

Ìwé àwọn Oba Kìn-ín-ní

Adonijah fi ara rẹ jẹ Oba

¹ Nígbà tí Dafidi oba di arúgbó, ojọ rẹ sì pọ, ara rẹ kò le è móoru bí ó tilẹ jẹ pé wọn da ọpọlọpọ aṣọ bò ó. ² Nígbà náà ni àwọn ìránṣẹ rẹ wí fún un pé, “È jẹ kí a wá ọdọmọbìnrin wúndiá kan kí ó dúrọ ti oba, kì ó sì máa tọjú rẹ. Kí ó dùbúlẹ ní àyà rẹ kí ara oba olúwa wa lè móoru.”

³ Nígbà náà ni wọn lọ jákèjádò ilẹ Israẹli láti wá ọdọmọbìnrin arẹwà, wọn sì rí Abiṣagi, ará Ṣunemu, wọn sì mú un wá sí ọdọ oba. ⁴ Omo bìnrin náà rẹwà gidigidi; ó sì n ṣe itọjú oba, ó sì n ṣe ìránṣẹ fún un, ṣùgbọn oba kò sì bá a lòpọ.

⁵ Adonijah ẹni tí iyá rẹ n ṣe Haggiti sì gbé ara rẹ ga, ó sì wí pé, “Èmi yòò jẹ oba.” Ó sì ṣètò kẹkẹ ogun àti àwọn ẹlẹṣin, pẹlú àádọta ọkùnrin láti máa sáré níwájú rẹ. ⁶ (Baba rẹ kò bà á nínú jẹ rí nípa bíbèèrè lẹwọ rẹ pé, “Èéṣe tí iwọ fi hùwà báyií?” Ó sì jẹ arẹwà ọkùnrin, oun ni a bí lé Absalomu.)

⁷ Adonijah sì gbèrò pẹlú Joabu, omo Seruiah àti Abiatarì àlùfàà, wọn sì ṣe ìràn lẹwọ fún un. ⁸ Ṣùgbọn Sadoku àlùfàà, Benaiah omo Jehoiada, Natani wòlfi, Ṣimeì àti ọrẹ rẹ Rei àti olórí ogun Dafidi ni kò darapọ mọ Adonijah.

⁹ Nígbà náà ni Adonijah fi àgùntàn àti màlùù àti ẹran ọsìn tí ó sanra rú ẹbọ níbi Okúta Soheleti tí n bẹ lẹgbẹẹ En-Rogeli. Ó sì pe gbogbo àwọn arákùnrin rẹ, àwọn omo oba, àti gbogbo àwọn ọkùnrin Juda tí

wọn jẹ ìránṣẹ ọba. ¹⁰ Şùgbọn kò pe Natani wòlú tábí Benaiah tábí àwọn olórí tábí Solomoni arákùnrin rẹ.

¹¹ Nígbà náà ni Natani béèrè lẹwọ Batṣeba, iyá Solomoni pé, “Njẹ iwọ kò gbọ pé Adonijah, ọmọ Haggiti ti jẹ ọba làìjẹ pé Dafidi olúwa wa mọ sí i? ¹² Njẹ nísinsin yí, jẹ kí èmi gbà ọ ní ìmòrán bí iwọ ẹ lè gba èmí rẹ là àti èmí ọmọ rẹ Solomoni. ¹³ Lọ sọdọ Dafidi ọba, kí o sì wí fún un pé, ‘Olúwa mi ọba, njẹ iwọ kò búra fún ìránṣẹ rẹ pé, “Dájúdájú Solomoni ọmọ rẹ ni yóò jọba lẹyìn mi, yóò sì jókòó lórí itẹ mi?” Èéṣe nígbà náà tí Adonijah fi jẹ ọba?’ ¹⁴ Níwọn ìgbà tí iwọ sì wà níbẹ, tí o sì n bá ọba sọrọ èmi yóò wá, láti wádìi ohun tí o ti sọ.”

¹⁵ Bẹẹ ni Batṣeba lọ rí ọba ní inú yàrá rẹ, ọba sì gbó gidigidi níbi tí Abiṣagi ará Şunemu ti n ẹ ìránṣẹ fún ọba. ¹⁶ Batṣeba sì teriba, ó sì kúnlẹ níwájú ọba.

Ọba sì béèrè pé, “Kí ni iwọ n fẹ?”

¹⁷ Ó sì wí fún ọba pé, “OLÚWA mi; iwọ fúnra rẹ fi OLÚWA Ọlórún rẹ búra fún ìránṣẹ rẹ pé, ‘Solomoni ọmọ rẹ yóò jẹ ọba lẹyìn mi, yóò sì jókòó lórí itẹ mi.’ ¹⁸ Şùgbọn nísinsin yí, Adonijah ti di ọba, iwọ, ọba olúwa mi kò sì mọ nípa rẹ. ¹⁹ Ọun sì ti fi ọpọlọpọ málúù, àti ẹran tí ó ní ọrá, àti àgùntàn rú ẹbọ, ó sì pe gbogbo àwọn ọmọ ọba, àti Abiatari àlùfáà àti Joabu balógun, şùgbọn kò sì pe Solomoni ìránṣẹ rẹ. ²⁰ Olúwa mi ọba, ojú gbogbo Israẹli n bẹ lára rẹ, láti mọ ẹnì tí yóò jókòó lórí itẹ olúwa mi ọba lẹyìn rẹ. ²¹ Bí kò ẹ bẹẹ nígbà tí olúwa mi ọba bá sùn pẹlú àwọn baba rẹ, wọn yóò sì ka èmi àti Solomoni sí ẹlẹṣẹ.”

22 Bí ó sì ti n bá ọba sọrọ lẹwọ, Natani wòlù sì wọlé. 23 Wọ̀n sì sọ fún ọba pé, “Natani wòlù wà níbí.” Ó sì lọ síwájú ọba, ó wólẹ, ó sì dojúbolẹ.

24 Natani sì wí pé, “Njẹ̀ iwọ, olúwa mi ọba, ti sọ pé Adonijah ni yóò jẹ ọba lẹyìn rẹ àti pé òun ni yóò jókòó lórí ìtẹ rẹ? 25 Ó sì ti sọkalẹ̀ lọ ní òní, ó sì ti rú ẹbọ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ màlúù, àti ẹran ọ̀lọ̀ràá àti àgùntàn. Ó sì ti pe gbogbo àwọn ọmọ ọba, balógun àti Abiatarì àlùfáà. Nísinsinyí, wọ̀n n jẹ, wọ̀n n mu pẹ̀lú rẹ, wọ̀n sì wí pé, ‘Kí Adonijah ọba kí ó pé!’ 26 Sùgbọ̀n èmi ìránṣẹ̀ rẹ, àti Sadoku àlùfáà, àti Benaiah ọmọ Jehoiada, àti Solomoni ìránṣẹ̀ rẹ ni kò pè. 27 Šé nńkan yí ni olúwa mi ọba ti ẹ lálẹ̀ kí àwọn ìránṣẹ̀ rẹ mọ ẹni tí yóò jókòó lórí ìtẹ olúwa mi ọba lẹyìn rẹ?”

Dafidi fi Solomoni jẹ ọba

28 Nígba náà ni Dafidi ọba wí pé, “Pe Batṣeba wólé wá.” Ó sì wá síwájú ọba, ó sì dúró níwájú rẹ.

29 Ọba sì búra pé, “Dájúdájú bí OLÚWA ti wà ẹni tí ó ti gbà mí kúrò nínú gbogbo wàhálà 30 Lóní dandan ni èmi yóò gbé ohun tí mo ti fi OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì búra fún yọ pé, Solomoni ọmọ rẹ ni yóò jẹ ọba lẹyìn mi, àti pé yóò jókòó lórí ìtẹ̀ mi ní ipò mi.”

31 Nígba náà ni Batṣeba tẹ̀rìba, ó sì kúnlẹ̀ níwájú ọba pé, “Kí olúwa mi Dafidi ọba kí ó pé!”

32 Dafidi ọba sì wí pé, “È pe Sadoku àlùfáà wólé fún mi àti Natani wòlù àti Benaiah ọmọ Jehoiada.” Nígba tí wọ̀n wá síwájú ọba, 33 ọba sì wí fún wọ̀n pé, “È mú àwọn ìránṣẹ̀ olúwa yín pẹ̀lú yín kí ẹ̀ sì mú kí Solomoni ọmọ mi kí ó gun ibáaka mi, kí ẹ̀ sì mú un sọkalẹ̀ wá sí Gihoni. 34 Níbẹ̀ ni Sadoku àlùfáà àti Natani wòlù yóò ti fi òróró yàn án ní ọba lórí Israẹ̀lì.

È fọn fèrè, kí ẹ̀ sì ké pé, ‘Kí Solomoni ọ̀ba kí ó pé!’
³⁵ Nígba náà ni kí ẹ̀ sì gòkè pẹ̀lú rẹ̀, kí ó sì wá, kí ó sì jókòó sórí itẹ̀ mi, kí ó sì jẹ ọ̀ba ní ipò mi. Èmi ti yàn án ní ọ̀ba lórí gbogbo Israẹli àti Juda.”

³⁶ Benaiah ọ̀mọ Jehoiada sì dá ọ̀ba lóhùn pé, “Àmín! Kí OLÚWA Ọ̀lórún olúwa mi ọ̀ba, kéde rẹ̀ bẹ̀ẹ̀.
³⁷ Bí OLÚWA ti wà pẹ̀lú olúwa mi ọ̀ba, bẹ̀ẹ̀ ni kí ó wà pẹ̀lú Solomoni kí ó lè mú kí ijoba rẹ̀ pé ju itẹ̀ olúwa mi Dafidi ọ̀ba lọ!”

³⁸ Nígba náà ni Sadoku àlùfáà, Natani wòlù, Benaiah ọ̀mọ Jehoiada, àwọn ará Kereti àti Peleti sì sọkalẹ̀ wá wọn sì gbé Solomoni gun ibáaka Dafidi ọ̀ba wá sí Gihoni. ³⁹ Sadoku àlùfáà sì mú iwo òróró láti inú àgọ̀, ó sì dà á sí Solomoni lórí. Nígba náà ni wọn sì fọn fèrè, gbogbo àwọn ènìyàn sì ké pé, “Kí Solomoni ọ̀ba kí ó pé!” ⁴⁰ Gbogbo ènìyàn sì gòkè tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn wọn n fọn ipè, wọn sì n yọ ayọ̀ nílá, tó bẹ̀ẹ̀ tí ilẹ̀ mì fún ìró wọn.

⁴¹ Adonijah àti gbogbo àwọn àlejò tí ó wà lódò rẹ̀ gbọ̀ ọ̀ bí wọn ti n jẹun tán, wọn n gbọ̀ ipè, Joabu sì wí pé, “Kí ní itumọ̀ gbogbo ariwo nínú ilú yìí?”

⁴² Bí ó sì ti n sọrọ̀ lẹ̀wọ̀, Jonatani ọ̀mọ Abiatarì àlùfáà sì dé, Adonijah sì wí pé, “Wọ̀lé wá, ọ̀kùnrin yíyẹ̀ iwọ̀ gbọ̀dò mú ìròyìn rere wá.”

⁴³ Jonatani sì dáhùn, ó sì wí fún Adonijah pé, “Lóòótọ̀ ni olúwa wa Dafidi ọ̀ba, fi Solomoni jẹ ọ̀ba.
⁴⁴ Ọ̀ba sì ti rán Sadoku àlùfáà, Natani wòlù, Benaiah ọ̀mọ Jehoiada àti àwọn ará Kereti àti Peleti pẹ̀lú rẹ̀, wọn sì ti gbé e gun ibáaka ọ̀ba, ⁴⁵ Sadoku àlùfáà àti Natani wòlù ti fi òróró yàn án ní ọ̀ba ní Gihoni. Láti ibẹ̀ ni wọn ti gòkè wá pẹ̀lú ayọ̀, ilú sì n hó pẹ̀lú rẹ̀. Èyí ni ariwo tí èyin n gbọ̀. ⁴⁶ Solomoni sì ti jókòó

lórí ìtẹ̀ ìjọba rẹ̀. ⁴⁷ Àwọn ìránṣẹ̀ ọba sì ti tún wá láti bá olúwa wa Dafidi ọba yò, wí pé, ‘Kí Ọlórún rẹ̀ mú orúkọ Solomoni lókíkí ju tirẹ̀ lọ àti kí ìtẹ̀ rẹ̀ kí ó pọ̀ ju tirẹ̀ lọ!’ Ọba sì tẹ̀ ara rẹ̀ ba lórí ibùsùn rẹ̀, ⁴⁸ ọba sì wí pé, ‘Ọgo ni fún OLÚWA Ọlórún Israẹli, ẹnì tí ó ti jẹ̀ kí ojú mi rí ẹnìkan tí ó jókòó lórí ìtẹ̀ mi lónìí.’”

⁴⁹ Nígba náà ni gbogbo àwọn àlejò tí ó wà lódò Adonijah dídẹ̀ ní ìdágìrì, wọn sì túká. ⁵⁰ Sùgbọ̀n Adonijah sì bẹ̀rù Solomoni, ó lọ, ó sì di ìwo pẹ̀pẹ̀ mú. ⁵¹ Nígba náà ni a sì sọ fún Solomoni pé, “Adonijah bẹ̀rù Solomoni ọba, ó sì di ìwo pẹ̀pẹ̀ mú, Ó wí pé, ‘Jẹ̀ kí ọba Solomoni búra fún mi lónìí pé, òun kì yóò fi idà pa ìránṣẹ̀ rẹ̀.’”

⁵² Solomoni sì dáhùn pé, “Bí ó bá fi ara rẹ̀ hàn láti jẹ̀ ẹnì ọ̀wọ̀, irun orí rẹ̀ kan kì yóò sì bọ̀ sílẹ̀; sùgbọ̀n bí a bá rí búburú kan ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ òun yóò kú.” ⁵³ Nígba náà ni Solomoni ọba rán àwọn ènìyàn, wọn sì mú un sọkalẹ̀ láti ibi pẹ̀pẹ̀ wá. Adonijah sì wá, ó sì foríbalẹ̀ fún Solomoni ọba, Solomoni sì wí pé, “Lọ̀ ilẹ̀ rẹ̀.”

2

Dafidi pàṣẹ̀ fún Solomoni

¹ Nígba tí ojọ̀ ikú Dafidi súnmo etilé, ó pàṣẹ̀ fún Solomoni ọmọ̀ rẹ̀.

² Ó sì wí pé, “Èmi ti fé̀ lọ̀ sí ọ̀nà gbogbo ayé, nítorí náà jẹ̀ alágbára kí o sì fi ara rẹ̀ hàn bí ọ̀kúnrin, ³ kí o sì wọ̀ye ohun tí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ béèrè, rìn ní ọ̀nà rẹ̀, kí o sì pa àṣẹ̀ àti ọ̀fin rẹ̀ mó, àti ìdájọ̀ rẹ̀, àti ẹ̀rì rẹ̀ gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú ìwé ọ̀fin Mose, nítorí kí ìwo kí ó le è máa ṣe rere ní ohun gbogbo tí ìwo ṣe, àti ní ibikíbi tí ìwo bá lọ̀, ⁴ kí OLÚWA kí ó lè pa ìlérí rẹ̀ tí ó sọ nípa tẹ̀mi mó pé, ‘Bí àwọn ọmọ̀ rẹ̀ bá kiyèsì

ònà wọn, tí wọn bá sì fi gbogbo àyà wọn àti ọkàn wọn rìn níwájú mi ní òtítító, o kì yòò sì kùnà láti ní ọkùnrin kan lórí ìtẹ̀ Israẹli.’

⁵ “Ìwọ̀ pẹ̀lú sì mọ ohun tí Joabu ọmọ Seruiah ẹ̀ se sí mi àti ohun tí ó se sí balógun méjì nínú àwọn ológun Israẹli, sí Abneri ọmọ Neri àti sí Amasa ọmọ Jeteri. Ó sì pa wọn, ó sì ta èjẹ̀ wọn sílẹ̀ ní ìgbà àlàáfíà bí í ti ojú ogun ó sì fi èjẹ̀ náà sí ara àmùrè rẹ̀ tí ń bẹ̀ ní ègbẹ̀ rẹ̀, àti sí ara sálúbàtà rẹ̀ tí ń bẹ̀ ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. ⁶ Ẹ̀ se sí í gégẹ̀ bí ogbọn rẹ̀, ẹ̀gbọn má ẹ̀ jẹ̀ kí ewú orí rẹ̀ sọkalẹ̀ lọ sí isà òkú ní àlàáfíà.

⁷ “Ẹ̀gbọn fi inú rere hàn sí àwọn ọmọ Barsillai, ti Gileadi, jẹ̀ kí wọn wà lára àwọn tí ó ń jẹun lórí tábilì rẹ̀. Wọn dúró tí mí nígbà tí mo sá kúrò níwájú Absalomu arákùnrin rẹ̀.

⁸ “Àti kí o rántí, Ẹ̀mei ọmọ Gera èyà Benjamini tí Bahurimu wà pẹ̀lú rẹ̀, tí ó bú mi ní èébu tí ó korò ní ojú tí mo lọ sí Mahanaimu. Nígbà tí ó sọkalẹ̀ wá pàdé mi ní Jordani, mo fi OLÚWA búra fún un pé, ‘Èmi kì yòò fi idà pa ọ.’ ⁹ Ẹ̀gbọn nísinsin yìí, má ẹ̀ se kiyèsì í gégẹ̀ bí alàilẹ̀sẹ̀, ọkùnrin ọlọgbọn ni ìwọ̀ ẹ̀; ìwọ̀ yòò mọ ohun tí ìwọ̀ yòò se sí í. Mú ewú orí rẹ̀ sọkalẹ̀ lọ sínú isà òkú pẹ̀lú èjẹ̀.”

¹⁰ Nígbà náà ni Dafidi sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní ìlú Dafidi. ¹¹ Dafidi ti jẹ ọba lórí Israẹli ní ogójì ọdún, ọdún méje ni Hebroni àti ọdún mètálélọgbọn ní Jerusalemu. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni jókòó lórí ìtẹ̀ Dafidi baba rẹ̀, ìjọba rẹ̀ sì fi ìdí múlẹ̀ gidigidi.

Ìtẹ̀ ọba Solomoni fídímúlẹ̀

13 Wàyí, Adonijah ọmọ Haggiti tọ Batṣeba, ìyá Solomoni wá. Batṣeba sì bi í pé, “Àlàáfíà ni o bá wa bí?”

Ó sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, àlàáfíà ni.” 14 Nígba náà ni ó sì fi kún un pé, “Mo ní ohun kan láti sọ fún ọ.”

Batṣeba sì wí pé, “Máa wí.”

15 Ó wí pé, “Gégé bí o ti mọ, ti tẹmi ni iṣọba náà. Gbogbo Israẹli ti wò mí bí ọba wọ. Şùgbọ̀n ǹnkan yípadà, iṣọba náà sì ti lọ sí ọ̀dọ̀ arákùnrin mi, nítorí ó ti wá sọ̀dọ̀ rẹ̀ láti ọwọ̀ OLÚWA wá. 16 Nísinsin yíí mo ní ìbèèrè kan láti bi ọ, má ẹ̀ kọ̀ fún mi.”

Ó wí pé, “O lè wí.”

17 Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì tẹ̀síwájú pé, “Mo bẹ̀ ọ, jòwọ̀ sọ fún Solomoni ọba (òun kì yóò kọ̀ fún ọ) kí ó fún mi ní Abiṣagi ará Şunemu ní aya.”

18 Batṣeba sì dáhùn pé, “Ó dára èmi yóò bá ọba sọ̀rọ̀ nítorí rẹ̀.”

19 Nígba tí Batṣeba sì tọ Solomoni ọba lọ láti bá a sọ̀rọ̀ nítorí Adonijah, ọba sì dide láti pàdé rẹ̀, ó sì tẹ̀ríba fún un, ó sì jókòó lóri itẹ̀ rẹ̀. Ó sì tẹ̀ itẹ̀ kan fún ìyá ọba, ó sì jókòó lówọ̀ ọ̀tún rẹ̀.

20 Ó sì wí pé, “Mo ní ìbèèrè kékeré kan láti béèrè lówọ̀ rẹ̀, má ẹ̀ kọ̀ fún mi.”

Ọba sì dáhùn wí pé, “Béèrè, ìyá mi; èmi kì yóò kọ̀ ọ.”

21 Nígba náà ni ó wí pé, “Jẹ́ kí a fi Abiṣagi ará Şunemu fún Adonijah arákùnrin rẹ̀ ní aya.”

22 Solomoni ọba sì dá ìyá rẹ̀ lóhùn pé, “Èẹ̀şe tí ìwọ̀ fi béèrè Abiṣagi ará Şunemu fún Adonijah! Ìwọ̀ ìbá sì béèrè iṣọba fún un pẹ̀lú nítorí ègbọ̀n mi ní í ẹ̀,

fún òun pàápàá àti fún Abiatari àlùfàà àti fun Joabu ọmọ Seruiah!”

²³ Nígbà náà ni Solomoni ọba fi OLÚWA búra pé, “Kí Olórún kí ó jẹ mí ní yà, àti jù bẹẹ pẹlú, bí Adonijah kò bá ní fi ẹmí rẹ san ibeèrè yìí! ²⁴ Àti nísinsin yìí, bí ó ti dájú pé OLÚWA wà láààyè, ẹni tí ó ti mú mi jókòó lórí ìtẹ baba mi Dafidi, àti tí ó sì ti kọ ilé fún mi bí ó ti şèlérí, lóni ni a ó pa Adonijah!” ²⁵ Solomoni ọba sì pàşẹ fún Benaiah ọmọ Jehoiada, ó sì kọlu Adonijah, ó sì kú.

²⁶ Oba sì wí fún Abiatari àlùfàà pé, “Padà lọ sí pápá rẹ ni Anatoti, ó yẹ fún ọ láti kú, şugbọn ẹmi kí yóò pa ọ nísinsin yìí, nítorí o ti gbé àpótí ẹrì OLÚWA Olódumarè níwájú Dafidi baba mi, o sì ti ní ìpín nínú gbogbo ìyà tí baba mi jẹ.” ²⁷ Bẹẹ ni Solomoni yọ Abiatari kúrò nínú işẹ àlùfàà OLÚWA, kí ó lè mú ọrọ OLÚWA tí ó ti sọ nípa ilé Eli ní Şilo şẹ.

²⁸ Nígbà tí iròyìn sì dé ọdọ Joabu, ẹni tí ó ti dìtẹ pẹlú Adonijah bí ó tilẹ jẹ pé kò wà pẹlú Absalomu, ó sì sálo sínú àgọ OLÚWA, ó sì di iwo pẹpẹ mú. ²⁹ A sì sọ fún Solomoni ọba pé Joabu ti sálo sínú àgọ OLÚWA àti pé ó wà ní ẹgbé pẹpẹ. Nígbà náà ni Solomoni pàşẹ fún Benaiah ọmọ Jehoiada pé, “Lọ, kí o sì kọlù ú.”

³⁰ Benaiah sì wọ inú àgọ OLÚWA, ó sì wí fún Joabu pé, “Oba sọ wí pé, ‘Jáde wá.’”

Şugbọn ó dáhùn pé, “Bẹẹ kọ, ẹmi yóò kú níhìn-ín.”

Benaiah sì mú èsì fún ọba, “Báyìí ni Joabu şe dá mi lóhùn.”

³¹ Oba sì pàşẹ fún Benaiah pé, “Şe bí ó ti wí. Kọlù ú, kí o sì sin ín, kí o sì mú ẹjẹ aláìşẹ kúrò lóddò mi àti kúrò lóddò ilé baba mi, tí Joabu ti ta sílẹ. ³² OLÚWA

yòò sì san èjẹ tí ó ti ta sílẹ padà fún un, nítorí tí ó kọlu ọkùnrin méjì, ó sì fi idà rẹ pa wọn, Dafidi baba mi kò sì mò. Àwọn méjèjè ni Abneri ọmọ Neri olórí ogun Israẹli, àti Amasa ọmọ Jeteri olórí ogun Juda, wọn jẹ olódodo, wọn sì sànjú òun fúnra rẹ lọ. ³³ Kí èbi èjẹ wọn wá sórí Joabu àti sórí irú-ọmọ rẹ tí tí láé. Şùgbọn sórí Dafidi àti irú-ọmọ rẹ, sí ilé rẹ àti sí itẹ rẹ, ni kí àlàáfíà OLÚWA wà tí tí láé.”

³⁴ Bẹẹ ni Benaiah ọmọ Jehoiada sì gòkè lọ, ó sì kọlu Joabu, ó sì pa á, a sì sin ín ní ilẹ ibojì ara rẹ ní aginjù. ³⁵ Oba sì fi Benaiah ọmọ Jehoiada jẹ olórí ogun ní ipò Joabu àti Sadoku àlùfàá ní ipò Abiatari.

³⁶ Nígbà náà ni ọba ránşé sí Şimeí, ó sì wí fún un pé, “Kọ ilé fún ara rẹ ní Jerusalemu, kí o sì máa gbé ibẹ, şùgbọn kí o má sì şe lọ sí ibòmíràn. ³⁷ Ojọ tí iwọ bá jáde, tí o sì kojá àfonífojì Kidironi, kí iwọ kí ó mò dájúdájú pé iwọ yòò kú; èjẹ rẹ yòò sì wà lórí ara rẹ.”

³⁸ Şimeí sì dá ọba lóhùn pé, “Ohun tí iwọ sọ dára. Íránşé rẹ yòò şe bí olúwa mi ọba ti wí.” Şimeí sì gbé ní Jerusalemu fún igbà pípé.

³⁹ Şùgbọn léyìn ọdún méta, àwọn ọmọ ọdọ Şimeí méjì sì sálo sódò Akişì ọmọ Maaka, ọba Gati, a sì sọ fún Şimeí pé, “Àwọn ọmọ ọdọ rẹ méjì wà ní Gati.”

⁴⁰ Fún ìdí èyí, ó sì di kétékété rẹ ní gààrì, ó sì lọ sódò Akişì ní Gati láti wá àwọn ọmọ ọdọ rẹ. Bẹẹ ni Şimeí sì lọ, ó sì mú àwọn ọmọ ọdọ rẹ padà bọ láti Gati.

⁴¹ Nígbà tí a sì sọ fún Solomoni pé Şimeí ti lọ láti Jerusalemu sí Gati, ó sì ti padà. ⁴² Oba pe Şimeí lẹjọ, ó wí fún un pé, “Njẹ èmi kò ti mú ọ búra ní ti OLÚWA, èmi sì ti kilọ fún ọ pé, ‘Ní ojọ tí iwọ bá kúrò láti lọ sí ibikíbi, kí o mò dájú pé iwọ yòò kú.’ Nígbà náà ni iwọ sì sọ fún mi pé, ‘Ohun tí iwọ sọ dára. Èmi yòò şe

ìgbòràn.' ⁴³ Èéṣe, nígbà náà tí ìwọ kò pa ìbúra OLÚWA mọ, àti kí o sì ṣe ìgbòràn sí àṣe tí mo pa fún ọ?"

⁴⁴ Oba sì tún wí fún Ṣimeì pé, "Ìwọ mọ ní ọkàn rẹ gbogbo búburú tí ìwọ ti ṣe sí Dafidi baba mi. Báyí, OLÚWA yòò san gbogbo ìṣe búburú rẹ padà fún ọ.

⁴⁵ Ṣùgbọ̀n a ó sì búkún fún Solomoni ọba, ìtẹ Dafidi yòò sì wà láífòyà níwájú OLÚWA tí tí láéláé."

⁴⁶ Nígbà náà ni ọba pàṣẹ fún Benaiah ọmọ Jehoiada, ó sì jáde lọ, ó sì kọlu Ṣimeì, ó sì pa á.

Ìjọba náà sì wá fi ìdí múlẹ̀ ní ọwọ̀ Solomoni.

3

Solomoni béèrè fún ọgbọ̀n

¹ Solomoni sì bá Farao ọba Ejibiti dá àna, ó sì fẹ ọmọ̀b̀nrin rẹ ní ìyàwó. Ó sì mú un wá sí ìlú Dafidi tí tí ó fi parí kíkọ̀ ààfin rẹ àti tẹmpìli OLÚWA, àti odi tí ó yí Jerusalemu ká. ² Síbèsíbẹ̀, àwọ̀n ènìyàn sì n rú ẹ̀bọ̀ ní ibi gíga, nítorí a kò tí ì kọ̀ ilé fún orúkọ OLÚWA tí tí di ìgbà náà ³ Solomoni sì fi ìfẹ̀ rẹ̀ hàn sí OLÚWA nípa rírìn gégẹ̀ bí òfin Dafidi baba rẹ̀, àti pé, ó rú ẹ̀bọ̀, ó sì fi t̀r̀ràrì jóná ní ibi gíga.

⁴ Oba sì lọ sí Gibeoni láti rú ẹ̀bọ̀, nítorí ibẹ̀ ni ibi gíga tí ó ṣe pàtàkì jù, Solomoni sì rú ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ọrẹ ẹ̀bọ̀ sísun lórí pẹ̀pẹ̀. ⁵ Ní Gibeoni, OLÚWA fi ara han Solomoni lójú àlá ní òru, Ọlọrun sì wí pé, "Béèrè fún ohunkóhun tí o bá n fẹ̀ kí èmi ó fi fún ọ."

⁶ Solomoni sì dáhùn wí pé, "O ti fi inú rere oore nílá hàn sí ìránṣẹ̀ rẹ̀, Dafidi baba mi, nítorí ó jẹ̀ olóòtítọ̀ sí ọ̀ àti olódodo àti ẹ̀ni tí ó ní ọkàn ìdúró̀ ṣ̀nṣ̀n. Ìwọ̀ sì tẹ̀sìwájú nínú oore nílá yìí fún un, ìwọ̀ sì

ti fún un ní ọmọkùnrin láti jókòó lórí itẹ ẹ ní gbogbo ọjọ.

⁷ “Nísinsin yí, OLÚWA Ọlọrun mi, o ti mú ìránṣẹ ẹ ẹ ọba ní ipò Dafidi baba mi. Şùgbọ̀n ọmọ kékeré ni mí, èmi kò sì mọ jíjádé àti wíwolé mi. ⁸ Ìránṣẹ ẹ niyí láàrín àwọn èniyàn tí o ti yàn, àwọn èniyàn nílá, wọn pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí a kò sì lè kà wọn tàbí mọye wọn. ⁹ Nítorí nàà fi ọkàn ìmòye fún ìránṣẹ ẹ láti le şakóso àwọn èniyàn ẹ àti láti mọ iyàtọ̀ láàrín rere àti búburú. Nítorí ta ni ó lè şe àkóso àwọn èniyàn nílá ẹ yí?”

¹⁰ Inú Olúwa sì dùn pé Solomonì béèrè ǹnkan yí.

¹¹ Nígba nàà ni Ọlọrun wí fún un pé, “Nítorí tí ìwo ti béèrè fún èyí, tí kì í şe èmí gígùn tàbí ọrọ̀ fún ara ẹ, tàbí béèrè fún ikú àwọn ọtá ẹ, şùgbọ̀n fún ọye láti mọ ẹjọ dá, ¹² èmi yóò şe ohun tí ìwo ti béèrè. Èmi yóò fún ọ ní ọgbọ̀n àti ọkàn ìmòye, tó bẹ̀ẹ̀ tí kò fi ní sí ẹnikan tí ó dàbí ẹ şáájú ẹ, bẹ̀ẹ̀ ni ẹnikan kì yóò dide tí yóò dàbí ẹ lẹyìn ẹ. ¹³ Síwájú sí i, èmi yóò fi ohun tí ìwo kò béèrè fún ọ: ọrọ̀ àti ọlá ní gbogbo ayé ẹ, tí kì yóò sí ẹnikan nínú àwọn ọba tí yóò dàbí ẹ. ¹⁴ Àti bí ìwo bá rìn ní ọ̀nà mi, tí o sì pa ọ̀fin àti àşẹ mi mọ̀ bí Dafidi baba ẹ ti şe, èmi yóò fún ọ ní èmí gígùn.”

¹⁵ Solomonì jí: ó sì mọ̀ pé àlá ni.

Ó sì padà sí Jerusalemu, ó sì dúró níwájú àpótí ẹrì OLÚWA, ó sì rú ẹbọ̀ sísun àti ẹbọ̀ àlàáfíà. Nígba nàà ni ó şe àşẹ fún gbogbo àwọn ìránṣẹ ẹ.

Ìdájọ̀ ọgbọ̀n

¹⁶ Lẹyìn nàà ni àwọn obìnrin alágbèrè méjì wá sọdọ̀ ọba, wọn sì dúró níwájú ẹ. ¹⁷ Ọkàn nínú wọn sì wí pé, “Olúwa mi, èmi àti obìnrin yí n gbé nínú

ilé kan. Èmi sì bí ọmọ ní ilé pèlú rẹ. ¹⁸ Ní ọjọ kẹta léyìn ìgbà tí mo bímọ tan, obìnrin yìí sì bímọ pèlú. A sì nìkan dá wà; kò sí àlejò ní ilé bí kò ẹ àwa méjèjì nìkan.

¹⁹ “Ní òru, ọmọ obìnrin yìí kú nítorí tí ó sùn lé e. ²⁰ Nígbà náà ni ó sì dide ní ọgànjọ, ó sì gbé ọmọ tèmi lẹgbẹẹ mi, nígbà tí èmi ìránṣẹ rẹ ti sùn lọ. Ó sì tẹ ẹ sí àyà rẹ, ó sì tẹ òkú ọmọ tirẹ sí àyà mi. ²¹ Ní òwúrọ ọjọ kejì, mo sì dide láti fi ọmú fún ọmọ mi: ó sì ti kú! Şùgbọn, nígbà tí mo sì wò ó fín ní òwúrọ, mo sì rí i pé kì í ẹ ọmọ mi tí mo bí.”

²² Obìnrin kejì sì wí pé, “Bẹẹ kọ! Èyí aláàyè ni ọmọ mi, èyí òkú ni ọmọ tirẹ.” Èyí òkú ni tirẹ; èyí aláàyè ni tèmi.

Şùgbọn èyí àkókọ tún wí pé, “Bẹẹ kọ! Èyí òkú ni tirẹ; èyí aláàyè ni tèmi.” Bá yìí ni wọn sì ń jiyàn níwájú ọba.

²³ Ọba sì wí pé, “Èni yìí wí pé, ‘Ọmọ mi ni ó wà láààyè, ọmọ tirẹ ni ó kú,’ nígbà tí ẹni èkejì náà ń wí pé, ‘Bẹẹ kọ! Ọmọ tirẹ ni ó kú, ọmọ tèmi ni ó wà láààyè.’”

²⁴ Nígbà náà ni ọba wí pé, “È mú idà fún mi wá.” Bẹẹ ni wọn sì mú idà wá fún ọba. ²⁵ Ọba sì pàṣẹ pé, “È gé aláàyè ọmọ sí méjì, kí ẹ sì mú idajì fún ọkan, àti idajì fún èkejì.”

²⁶ Obìnrin tí ọmọ tirẹ wà láààyè sì kún fún àánú fún ọmọ rẹ, ó sì wí fún ọba pé, “Jòwọ, olúwa mi, ẹ fún un ní aláàyè ọmọ! È má ẹ pa á!”

Şùgbọn obìnrin èkejì sì wí pé, “Kì yòò jẹ tèmi tàbí tirẹ. È gé e sí méjì!”

²⁷ Nígbà náà ni ọba dáhùn, ó wí pé, “È fi aláàyè ọmọ fún obìnrin àkókọ. È má ẹ pa á: òun ni ìyá rẹ.”

²⁸ Nígba tí gbogbo Israẹli gbọ ìdájọ tí ọba ẹ, wọn sì bẹ̀rù níwájú ọba, nítorí wọn ti rí í pé ó ní ọgbọn láti ọ̀dọ Ọlórún láti ẹ ìdájọ.

4

Àwọn aláṣẹ àti aláḱòsò Solomoni

¹ Solomoni ọba sì jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli.

² Àwọn wọnyí sì ni ìjòyè rẹ:

Asariah ọmọ Sadoku àlùfáà:

³ Elihorefu àti Ahijah àwọn ọmọ Sisa akọwé;
Jehoşafati ọmọ Ahiludi ni akọwé ìlú;

⁴ Benaiah ọmọ Jehoiada ni olórí ogun;
Sadoku àti Abiatari ni àwọn àlùfáà;

⁵ Asariah ọmọ Natani ni olórí àwọn agbègbè;
Sabudu ọmọ Natani, àlùfáà àti olùgba ọba ní ìmọ̀ràn;

⁶ Ahişari ni olùtọ́jú ààfin;
Adoniramu ọmọ Abida ni ó ń ẹ olórí iṣẹ-ìlú.

⁷ Solomoni sì tún ní ìjòyè méjìlá lórí gbogbo agbègbè Israẹli, tí wọn ń pèsè oúnjẹ fún ọba àti agbo ilé rẹ. Olúkúlùkù ní láti pèsè fún oşù kan ní ọdún.

⁸ Orúkọ wọn ni wọnyí:

Bene-Huri ní ìlú olókè Efraimu.

⁹ Bene-Dekeri ní Makasi, Şaalbimu, Beti-Şemeşi,
àti Eloni Beti-Hanani;

¹⁰ Bene-Hesedi, ní Aruboti (tirẹ ni Soko àti gbogbo ilẹ Heferi ń ẹ);

- 11 Bene-Abinadabu, ní Napoti (Dori; òun ni ó fẹ Tafati ọmọ̀bìnrin Solomoni ní aya).
- 12 Baana ọmọ̀ Ahiludi, ní Taanaki àti Megido, àti ní gbogbo Beti-Şeani tí ń bẹ níhà Saretani ní ìsàlẹ̀ Jesreeli, láti Beti-Şeani dé Abeli-Mehola tí tí dé ibi tí ń bẹ ní ìkojá Jokimeamu.
- 13 Ọmọ̀ Geberi ní Ramoti Gileadi (tirẹ̀ ni àwọn ìletò Jairi ọmọ̀ Manase tí ń bẹ̀ ní Gileadi, tirẹ̀ sì ni agbẹ̀gbẹ̀ Argobu, tí ń bẹ̀ ní Başani, ọgọ̀ta ilú tí ó tóbi pẹ̀lú odi tí ẹnu-ọ̀nà rẹ̀ jẹ̀ irin).
- 14 Ahinadabu ọmọ̀ Iddo ní Mahanaimu
- 15 Ahimasi ní Naftali (ó fẹ̀ Basemati ọmọ̀bìnrin Solomoni ní aya).
- 16 Baana ọmọ̀ Huşai ní Aşeri àti ní Aloti;
- 17 Jehoşafati ọmọ̀ Parua ni ó wà ní Isakari;
- 18 Şimei ọmọ̀ Ela ni Benjamini;
- 19 Geberi ọmọ̀ Uri ní Gileadi (orílẹ̀-èdè Sihoni ọba àwọn ará Amori àti orílẹ̀-èdè Ogu ọba Başani).
Òun nìkan ni ìjòyè lórí ilẹ̀ nàà.

Oúnjẹ Solomoni lójoojúmọ̀

20 Àwọn ènìyàn Juda àti ti Israẹli pọ̀ gégé bí iyanrìn tí ń bẹ̀ ní etí Òkun; wọn ń jẹ, wọn sì ń mu, wọn sì ń yọ ayọ̀. 21 Solomoni sì ń şàkóso lórí gbogbo àwọn ìjọba láti odò Eufurate tí tí dé ilẹ̀ àwọn ará Filistini, àti tí tí dé etí ilẹ̀ Ejibiti. Àwọn orílẹ̀-èdè yìí ń mú owó òde wá, wọn sì ń sin Solomoni ní gbogbo ọjọ̀ ayé rẹ̀.

22 Oúnjẹ Solomoni fún ọjọ̀ kan jásí ọgbọn iyẹfun kíkúnná àti ọgọ̀ta òsùwọn iyẹfun, 23 Málúù mẹwáá tí ó sanra, àti ogún málúù láti inú pápá wá, àti ọgọ̀rùn-ún àgùntàn àti ewúré, láìka àgbọnrín àti

èsúró, àti ogbúgbu, àti eyẹ tí ó sanra. ²⁴ Nítorí òun ni ó şàkóso lórí gbogbo agbègbè ní ìhà ìwọ-oòrùn odò Eufurate, láti Tifisa tí tí dé Gasa, lórí gbogbo àwọn ọba ní ìhà ìhín odò, ó sì ní àlàáfíà ní gbogbo ìlú tí ó yí i káàkiri. ²⁵ Nígba ayé Solomoni, Juda àti Israẹli, láti Dani tí tí dé Beerşeba, wọn n gbé ní àlàáfíà, olúkúlùkù lábẹ àjàrà rẹ àti lábẹ igi ọpọtọ rẹ.

²⁶ Solomoni sì ní egbàajì (4,000) ilé eşin fún kẹkẹ rẹ, àti egbàá méfà (12,000) eleşin.

²⁷ Àwọn ìjòyè agbègbè, olúkúlùkù ní oşù rẹ, n pèsè oúnjẹ fún Solomoni ọba àti gbogbo àwọn tí n wá sí ibi tábilì ọba, wọn sì rí i pé ohun kankan kò şékù. ²⁸ Wọn tún máa n mú ọkà barle àti koríko fún eşin àti fún eşin sísaré wá pèlú sí ibi tí ó yẹ, olúkúlùkù gégé bí ìlàna tirẹ.

Ogbon Solomoni

²⁹ Olórun sì fún Solomoni ní ogbón, àti òye ní ọpọlọpọ, àti ìmọ gbígbòdòrò òye tí a kò le è fiwé iyanrìn tí ó wà létí Òkun. ³⁰ Ogbón Solomoni sì pọ ju ogbón ọkúnrin ìlà-oòrùn lọ, ó sì pọ ju gbogbo ogbón Ejibiti lọ. ³¹ Ó sì ní òye ju gbogbo èniyàn lọ, ju Etani, ará Esra, àti Hemani àti Kalkoli, àti Darda àwọn ọmọ Maholi lọ. Òkíkí rẹ sì kàn ní gbogbo orílẹ-èdè yíká. ³² Ó sì pa egbèrún méta (3,000) òwe, àwọn orin rẹ sì jẹ egbèrún ó lé márùn-ún (1,005). ³³ Ó sì sọrọ ti igi, láti kedari tí n bẹ ní Lebanoni dé Hísópù tí n dàgbà lára ògiri. Ó sì tún sọ ti àwọn ẹranko àti ti àwọn eyẹ, àti ohun tí n rákò àti ti ẹja. ³⁴ Àwọn èniyàn sì n wá láti gbogbo orílẹ-èdè láti gbọ ogbón Solomoni, láti ọdọ àwọn ọba ayé láti wá gbọ nipa ogbón rẹ.

5

Ìmúrasílẹ̀ láti kọ ilé fún OLÚWA

¹ Nígbà tí Hiramú ọba Tíre sì gbọ pé, a ti fi òróró yan Solomoni ní ọba ní ipò Dafidi baba rẹ, ó sì rán àwọn ikọ rẹ sí Solomoni, nítorí ó ti fẹràn Dafidi ní ojú rẹ gbogbo. ² Solomoni sì ránṣẹ̀ yìí padà sí Hiramú pé,

³ “Ìwọ mọ pé Dafidi baba mi kò le kọ ilé fún orúkọ OLÚWA Ọlórún rẹ, nítorí ogun tí ó wà yí i káàkiri, tí tí OLÚWA fi fi gbogbo àwọn ọtá rẹ sábé àtẹlẹsẹ̀ rẹ. ⁴ Şùgbọ̀n nísinsin yìí OLÚWA Ọlórún mi ti fún mi ní ìsinmi ní ibi gbogbo, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì sí ọtá tàbí ìjànńbá kan tí ó ẹ̀. ⁵ Nítorí náà mo gbèrò láti kọ ilé fún orúkọ OLÚWA Ọlórún mi, bí OLÚWA ti sọ fún Dafidi baba mi, nígbà tí ó wí pé, ‘Ọmọ rẹ tí èmi yóò gbé ka orí itẹ̀ rẹ ní ipò rẹ̀ ni yóò kọ ilé náà fún orúkọ mi.’

⁶ “Nítorí náà ni kí o pàṣẹ̀ pé kí wọ́n kí ó gé igi kedari Lebanoni fún mi wá. Àwọn ènìyàn mi yóò ṣiṣẹ̀ pẹ̀lú tírẹ̀, Èmi yóò sì san owó ọ̀yà tí ìwọ bá ránṣẹ̀ fún àwọn ènìyàn rẹ̀. Ìwọ mọ pé, a kò ní ẹnìkan nínú wa tí ó mọ́ bí a ti ń gé igi bí àwọn ará Sidoni.”

⁷ Nígbà tí Hiramú sì gbọ̀ iṣẹ̀ Solomoni, inú rẹ̀ sì dùn gidigidi, ó sì wí pé, “Ògo ni fún OLÚWA lónìí, nítorí tí ó ti fún Dafidi ní ọ̀lọgbọ̀n ọmọ láti şàkóso àwọn ilú ńlá yìí.”

⁸ Hiramú sì ránṣẹ̀ sí Solomoni pé,

“Èmi ti gbọ̀ iṣẹ̀ tí ìwọ rán sí mi, èmi yóò sì ẹ̀ gbogbo èyí tí o fẹ̀ ní pípèsè̀ igi kedari àti ní ti igi

firi. ⁹ Àwọn ènìyàn mi yòò mú igi nàà sòkalẹ̀ láti Lebanoni wá sí Òkun, èmi ó sì fi wọn ránsẹ̀ sí ọ ní fifò lójú omi Òkun Nlá tí tí dé ibi tí ìwọ́ ó na ìka sí fún mi. Níbẹ̀ ni èmi yòò ti yà wọn sọtò, ìwọ́ yòò sì kó wọn lọ. Ìwọ́ yòò sì gba ìfẹ́ mi nípa pípèsè oúnjẹ fún ilé mi.”

¹⁰ Báylí ni Hiramun sì pèsè igi kedari àti igi firi tí Solomoni n fẹ́ fún un, ¹¹ Solomoni sì fún Hiramun ní ogún ẹgbẹ̀rún (20,000) òsùwọn ọkà oúnjẹ fún ilé rẹ̀, àti ogún òsùwọn òróró dárádára. Solomoni sì n tẹ̀síwájú láti ẹ̀ èyí fún Hiramun lẹ́dọ̀dún. ¹² OLÚWA sì fún Solomoni ní ọgbọn, gégé bí ó ti ẹ̀lẹ́rì fún un. Ìrẹ̀pọ̀ àlàáfíà sì wà láàrín Hiramun àti Solomoni, àwọn méjèèjì sì ẹ̀ àdéhùn.

¹³ Solomoni ọba sì ẹ̀ a sìnrú ènìyàn jọ ní gbogbo Israẹ̀li; àwọn tí n sìnrú nàà jẹ́ ẹgbàá mẹ̀ẹ̀dógún (30,000) ènìyàn. ¹⁴ Ó sì rán wọn lọ sí Lebanoni, ẹgbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) lóṣoṣù, bẹ̀ẹ̀ ni wọn lo oṣù kan ní Lebanoni, wọn a sì gbé ilé ní oṣù méjì. Adoniramun ni ó ẹ̀ olórí àwọn a sìnrú nàà. ¹⁵ Solomoni sì ní ẹgbẹ̀rún ní ọ̀nà àádórin (70,000) ènìyàn tí n ru ẹ̀rù àti ọ̀kẹ̀ mẹ̀rin (80,000) gbẹ̀nàgbẹ̀nà lórí òkè, ¹⁶ àti àwọn ìjòyè nínú àwọn tí a fi ẹ̀ olórí iṣẹ́ Solomoni jẹ́ ẹgbẹ̀rindínlógún ó lé ọ̀górùn-ún (3,300) ènìyàn, tí ó n ẹ̀ aláṣe àwọn ènìyàn tí n ẹ̀ iṣẹ́ nàà. ¹⁷ Oba sì pàṣe, wọn sì mú òkúta wá, òkúta iyebíye, àti òkúta gbígbẹ̀ láti fi ìpilẹ̀ ilé nàà lé ilẹ̀. ¹⁸ Àwọn oníṣọ̀nà Solomoni àti Hiramun àti àwọn ọ̀sìṣẹ́ láti Gebali sì gbé wọn, wọn sì pèsè igi àti òkúta láti fi kọ̀ ilé nàà.

6

Solomoni kọ ilé náà

¹ Ní ìgbà tí ó pe ọ̀rìn lénírinwó ọ̀dún (480) lẹ̀yìn ìgbà tí àwọn ọmọ Israẹli ti jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejiḡbiti, ní ọ̀dún kẹrin ìjọba Solomoni lórí Israẹli, ní oṣù Sifi, tí ń ẹ̀ oṣù kejì, ó sì bèrẹ̀ sí kọ ilẹ̀ OLÚWA.

² Ilẹ̀ náà tí Solomoni ọba kọ fún OLÚWA sì jẹ ọgọta ìgbọnwọ ní gígùn, ogún ìgbọnwọ ní ìbú àti ọgbọn ìgbọnwọ ní gíga. ³ Ìloro níwájú tẹmpili ilẹ̀ náà, ogún ìgbọnwọ ní gígùn rẹ, ìbú ilẹ̀ náà, ìgbọnwọ mẹwáá láti iwájú ilẹ̀ náà. ⁴ Ó sì ẹ̀ fẹ̀rẹ̀sẹ̀ tí kò fẹ̀ fún ilẹ̀ náà. ⁵ Lára ọ̀giri ilẹ̀ náà ni ó bu yàrá yíká; àti tẹmpili àti ibi mímọ̀ jùlọ ni ó sì ẹ̀ yàrá yíká. ⁶ Yàrá isàlẹ̀ sì jẹ ìgbọnwọ márùn-ún ní ìbú, ti àárín sì jẹ ìgbọnwọ mẹfà ní ìbú, àti ẹkẹta ìgbọnwọ méje sì ni ìbú rẹ. Nítorí lóde ilẹ̀ náà ni ó dín ìgbọnwọ kọ̀ọkan káàkiri, kí igi àjà kí ó má ba à wọ inú ọ̀giri ilẹ̀ náà.

⁷ Ní kíkọ ilẹ̀ náà, ọ̀kúta tí a ti gbẹ̀ sílẹ̀ kí a tó mú un wá ibẹ̀ nikan ni a lò, a kò sì gbúròò ọ̀òlù tàbí àáké tàbí ohun èlò irin kan nígbà tí a ń kọ ọ̀lọwọ̀.

⁸ Ènu-ọ̀nà yàrá isàlẹ̀ sì wà ní ìhà gúúsù ilẹ̀ náà; wọn sì fi àtẹ̀gùn tí ó lórí gòkè sínú yàrá àárín, àti láti yàrá àárín bọ sínú ẹkẹta. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni ó kọ ilẹ̀ náà, ó sì parí rẹ, ó sì bo ilẹ̀ náà pẹ̀lú àwọn ití igi àti pákó kedari. ¹⁰ Ó sì kọ yàrá ẹ̀gbẹ̀ sí gbogbo ilẹ̀ náà. Gígùn ọ̀kọ̀ọkan sì jẹ ìgbọnwọ márùn-ún, ó sì so wọn mọ ilẹ̀ náà pẹ̀lú ití igi kedari.

¹¹ Orọ̀ OLÚWA sì tọ Solomoni wá wí pé, ¹² “Ní ti ilẹ̀ yìí tí ìwọ ń kọ ọ̀lọwọ̀, bí ìwọ bá tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, tí ìwọ sì ẹ̀ idájọ̀ mi, tí o sì pa ọ̀fin mi mọ̀ láti máa ẹ̀ wọn, Èmi

yòò mú ilé rí tí mo ti ɛ fún Dafidi baba rẹ ɛ nípa rẹ. ¹³ Èmi yòò sì máa gbé àárín àwọn ọmọ Israẹli, èmi kì ó sì kọ Israẹli ènìyàn mi.”

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni kọ ilé náà, ó sì parí rẹ. ¹⁵ Ó sì fi pákó kedari tẹ ògiri ilé náà nínú, láti ilẹ̀ ilé náà dé àjà rẹ, ó fi igi bò wọn nínú, ó sì fi pákó firi tẹ ilẹ̀ ilé náà. ¹⁶ Ó pín ogún ìgbònwọ̀ sí èyìn ilé náà, láti ilẹ̀ dé àjà ilé ni ó fi pákó kedari kọ, èyí ni ó kọ sínú, fún ibi tí a yà sí mímọ̀ àní Ibi Mímọ̀ Jùlọ. ¹⁷ Ní iwájú ilé náà, ogójì ìgbònwọ̀ ni gígùn rẹ jẹ. ¹⁸ Inú ilé náà sì jẹ kedari, wọn ɛ iṣẹ ọnà rẹ pẹ̀lú ìrudí àti ìtànna. Gbogbo rẹ̀ sì jẹ kedari; a kò sì rí òkúta kan níbẹ̀.

¹⁹ Ó sì múra ibi mímọ̀ jùlọ sílẹ̀ nínú ilé náà láti gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA ka ibẹ̀. ²⁰ Inú ibi mímọ̀ náà sì jẹ ogún ìgbònwọ̀ ní gígùn, ogún ìgbònwọ̀ ní ìbú, àti ogún ìgbònwọ̀ ní gíga. Ó sì fi kíkì wúra bo inú rẹ̀ ó sì fi igi kedari bo pẹ̀pẹ̀ rẹ. ²¹ Solomoni sì fi kíkì wúra bo inú ilé náà, ó sì tan ẹ̀wọn wúra dé ojú ibi mímọ̀ jùlọ, ó sì fi wúra bò ó. ²² Gbogbo ilé náà ni ó fi wúra bò títí ó fi parí gbogbo ilé náà, àti gbogbo pẹ̀pẹ̀ tí ó wà níhà ibi mímọ̀ jùlọ, ni ó fi wúra bò.

²³ Ní inú ibi mímọ̀ jùlọ ni ó fi igi olifi ɛ kérébù méjì, òkòòkan jẹ ìgbònwọ̀ mewaá ní gíga. ²⁴ Apá kérébù kìn-ín-ní sì jẹ ìgbònwọ̀ márùn-ún ní gíga, àti apá kérébù kejì ìgbònwọ̀ márùn-ún; ìgbònwọ̀ mewaá láti sọ́nsọ̀ apá kan dé sọ́nsọ̀ apá kejì. ²⁵ Ìgbònwọ̀ mewaá sì ni kérébù kejì pẹ̀lú, nítorí kérébù méjèèjì jọ ara wọn ní iwọn ní títóbi àti títẹ̀wọn bákan náà. ²⁶ Gíga kérébù kòòkan jẹ ìgbònwọ̀ mewaá. ²⁷ Ó sì gbé àwọn kérébù náà sínú ilé ti inú lóhùn ún, pẹ̀lú iyẹ̀ apá wọn ní nínà jáde.

Ìyẹ apá kérébù kan sì kan ògiri kan, nígbà tí iyẹ apá èkejì sì kan ògiri kejì, iyẹ apá wọn sì kan ara wọn láàrín yàrá nàà. ²⁸ Ó sì fi wúra bo àwọn kérébù nàà.

²⁹ Lára àwọn ògiri tí ó yí ilé nàà ká, nínú àti lóde, ó sì ya àwòrán àwọn kérébù sí i àti ti igi ọpẹ, àti ti itànná ewéko. ³⁰ Ó sì tún fi wúra tẹ ilẹ ilé nàà nínú àti lóde.

³¹ Nítorí ojú ọ̀nà ibi mímọ̀ jùlọ̀ ni ó ẹ̀ ṣe ilẹ̀kùn igi olifi sí pẹ̀lú àtẹ̀rígbà àti ọ̀pó ihà jẹ̀ idámárùn-ún ògiri.

³² Àti lára ilẹ̀kùn igi olifi nàà ni ó ya àwòrán àwọn kérébù, igi ọpẹ àti ti itànná ewéko sí, ó sì fi wúra bò wọn, ó sì tan wúra sí ara àwọn kérébù àti sí ara igi ọpẹ. ³³ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì ẹ̀ ọ̀pó igi olifi onígun mẹ̀rin fún ilẹ̀kùn ilé nàà. ³⁴ Ó sì tún fi igi firi ẹ̀ ilẹ̀kùn méjì, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn sì ní ewé méjì tí ó yí sí ihò itẹ̀bọ̀. ³⁵ Ó sì ya àwòrán kérébù, àti ti igi ọpẹ àti ti itànná ewéko sí ara wọn, ó sì fi wúra bò ó, èyí tí ó tẹ̀ sórí ibi tí ó gbé.

³⁶ Ó sì fi eṣeṣe ọ̀kúta méta gbígbẹ, àti eṣe kan ití kedari kọ̀ àgbàlá ti inú lẹ̀hùn ún.

³⁷ Ní ọ̀dún kẹ̀rin ni a fi ìpìlẹ̀ ilé OLÚWA lé ilẹ̀, ní oṣù Sifi. ³⁸ Ní ọ̀dún kọ̀kànlá ní oṣù Bulu, oṣù kejọ, a sì parí ilé nàà jálẹ̀ jálẹ̀, pẹ̀lú gbogbo ipín rẹ̀, gégé bí gbogbo èyí tí ó yẹ. Ó sì lo ọ̀dún méje ní kíkọ̀ ilé nàà.

7

Solomoni kọ̀ ààfin rẹ̀

¹ Solomoni sì lo ọ̀dún mètálá láti fi kọ̀ ààfin rẹ̀, ó sì parí gbogbo iṣẹ̀ ààfin rẹ̀. ² Ó kọ̀ ilé igbó Lebanoni pẹ̀lú; gígùn rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀gọ̀rùn-ún igbọ̀nwọ̀, àti aádọ̀ta igbọ̀nwọ̀ ní ìbú rẹ̀ àti gíga rẹ̀ ọ̀gbọ̀n igbọ̀nwọ̀; pẹ̀lú

owọ mērin igi kedari, àti idábùú igi kedari lórí òpó náà. ³ A sì fi igi kedari tẹ ẹ lókè lórí yàrá tí ó jókòó lórí ọwọ́n márùnlélógójì, mēèédógún ní ọwọ́. ⁴ Fèrèsé rẹ̀ ní a gbé sókè ní ọwọ́ mēta, kojú sí ara wọ́n. ⁵ Gbogbo ilẹ̀kùn àti òpó sì dọgba ní igun mērin: wọ́n sì wà ní apá iwájú ní ọwọ́ mēta, wọ́n kojú sí ara wọ́n.

⁶ Ó sì fi ọwọ́n ẹ̀ gbàngàn idájọ́: àádọta igbọ́nwọ́ ní gígùn rẹ̀, ibú rẹ̀ sì jẹ́ ogbọ́n igbọ́nwọ́. Iloro kan sì wà níwájú rẹ̀ pẹ̀lú ọwọ́n àti ibòrí ìgúnwà níwájú wọ́n.

⁷ Ó sì ẹ̀ gbàngàn itẹ̀, gbàngàn idájọ́, níbi tí yòò tí ẹ̀ idájọ́, ó sì fi igi kedari bò ó láti ilẹ̀ dé àjà ilé. ⁸ Ààfin rẹ̀ níbi tí yòò sì gbé wà ní àgbàlá lẹ̀yìn ààfin, irú kan náà ní wọ́n. Solomoni sì kọ́ ààfin tí ó rí bí gbàngàn yìí fún ọmọ̀bìnrin Farao tí ó ní ní aya.

⁹ Gbogbo wọ́nyí láti òde dé apá àgbàlá nílá, àti láti ìpìlẹ̀ dé ibòrí òkè ilé, wọ́n sì jẹ́ òkúta iyebíye gégé bí iwọ́n òkúta gbígbe, tí a fi ayùn rẹ̀ nínú àti lóde. ¹⁰ Ìpìlẹ̀ náà jẹ́ òkúta iyebíye, àní òkúta nílá nílá, àwọ́n miíràn wọ́n igbọ́nwọ́ mēwàá, àwọ́n miíràn igbọ́nwọ́ mējo. ¹¹ Lókè ní òkúta iyebíye wà nípa iwọ́n òkúta tí a gbé àti igi kedari. ¹² Àgbàlá nílá náà yíkákiri ògiri pẹ̀lú ọwọ́ mēta òkúta gbígbe àti ọwọ́n kan igi idábùú tí kedari, bí tí inú lẹ̀hùn ún àgbàlá ilé OLÚWA pẹ̀lú iloro rẹ̀.

Oṣọ́ tempili

¹³ Solomoni oba ránṣẹ́ sí Tire, ó sì mú Hiram wá, ¹⁴ ẹnì tí iyá rẹ̀ jẹ́ opó láti inú ẹ̀yà Naftali àti tí baba rẹ̀ sì ẹ̀ ará Tire, alágbẹ̀de idẹ̀. Hiram si kún fún ogbọ́n àti òye, àti imọ́ láti ẹ̀ oríṣìíríṣìi iṣẹ̀ idẹ̀. Ó wá

sòdò Solomoni oḅa, ó sì ẹ gbogbo iṣẹ tí wọn gbé fún un.

¹⁵ Ó sì dá ọwọn idẹ méjì, ọkọ̀ọkan sì jẹ ìgbònwọ méjìdínlógún ní gíga okùn ìgbònwọ méjìlá ní ó sì yí wọn ká. ¹⁶ Ó sì túnṣe ìparí méjì ti idẹ dídá láti fi sókè àwọn ọwọn náà, ìparí kan sì jẹ ìgbònwọ márùn-ún ní gíga. ¹⁷ Onírúurú iṣẹ, àti ohun híhun ẹwọn fún àwọn ìparí tí ń bẹ lórí àwọn ọwọn náà, méje fún ìparí kọ̀ọkan. ¹⁸ Ó sì ẹ àwọn pomegiranate ní ọwọ méjì yíkákiri lára iṣẹ ọwọn náà, láti fi bo àwọn ìparí ti ń bẹ lókè, ó sì ẹ bẹẹ fún ìparí kejì. ¹⁹ Àwọn ìparí tí ń bẹ ní ọkè àwọn ọwọn náà tí ń bẹ ní ọdẹdẹ náà dàbí àwòrán lílì, ìgbònwọ mērin ní gíga. ²⁰ Lórí àwọn ìparí ọwọn méjì náà lókè, wọn sì súnmọ ibi tí ó yẹ lára ọwọn tí ó wà níbi iṣẹ ọwọn, wọn sì jẹ igba pomegiranate ní ọwọ yíkákiri. ²¹ Ó sì gbé àwọn ọwọn náà ró ní iloro tẹmpìlì, ó sì pe orúkọ ọwọn tí ó wà ní gúúsù ní Jakini àti èyí tí ó wà ní àríwá ní Boasi. ²² Àwọn ìparí lókè sì jẹ àwòrán lílì. Bẹẹ ni iṣẹ ti àwọn ọwọn sì parí.

²³ Ó sì ẹ agbádá dídá, ó ẹ bíríkítí, ó wọn ìgbònwọ mēwàá láti etí kan dé èkejì àti ìgbònwọ márùn-ún ní gíga rẹ. Ó sì gba okùn oḅòn ìgbònwọ láti wọn yí i ká. ²⁴ Ní ìsàlẹ etí rẹ, kókó wá yí i ká, mēwàá nínú ìgbònwọ kan. Ó yí agbádá náà káàkiri, a dá kókó náà ní ọwọ méjì, nígbà tí a dá a.

²⁵ Ó sì dúró lórí málúù méjìlá, mēta kojú sí àríwá, mēta sì kojú sí iwọ-oòrùn, mēta kojú sí gúúsù, mēta sì kojú sí ilà-oòrùn. Agbada náà sì jókóó lórí wọn, gbogbo apá èyìn wọn sì ń bẹ nínú. ²⁶ Ó sì nípon tó

ìbú àtéléwọ, etí rẹ̀ sì dàbí etí ago, bí ìtàná lílì. Ó sì gba ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) iwọn bati.

²⁷ Ó sì túnṣe ẹ̀sẹ̀ idẹ̀ tí a lè gbé mẹwàá, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọ̀n sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀rin ní gígùn, ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀rin ní ìbú àti ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀ta ní gíga. ²⁸ Báyílì ni a sì ṣe ẹ̀sẹ̀ náà, wọ̀n ní àláfọ̀ ọ̀nà àárín tí a so mọ̀ agbede-mẹ̀jì ipàdẹ̀ etí. ²⁹ Lórí àláfọ̀ ọ̀nà àárín tí ó wà lágbedemẹ̀jì ni àwòrán kìnńiún, màlúù, àti àwọ̀n kẹ̀rúbù wà, àti lórí ipàdẹ̀ etí b́akan náà. Lókè àti nísàlẹ̀ àwọ̀n kìnńiún, màlúù sì ni iṣẹ̀ ọ̀ṣọ̀ wà. ³⁰ Ẹ̀sẹ̀ kọ̀ọ̀kan sì ni kẹ̀kẹ̀ idẹ̀ mẹ̀rin pẹ̀lú ọ̀pá kẹ̀kẹ̀ idẹ̀, ọ̀kọ̀ọ̀kan ni ó ní ifesètẹ̀ lábẹ̀, tí a gbé, iṣẹ̀ ọ̀ṣọ̀ wà ní ìhà gbogbo rẹ̀. ³¹ Nínú ẹ̀sẹ̀ náà ẹ̀nu kan wà tí ó kọ̀ bíríkítí tí ó jìn ní ìgbọ̀nwọ̀ kan. Ẹ̀nu yíí ṣe róbótó àti pẹ̀lú iṣẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ kan àti ààbọ̀. Ní àyíká ẹ̀nu rẹ̀ ni ohun ọ̀nà gbígbẹ̀ wà. Àláfọ̀ ọ̀nà àárín ẹ̀sẹ̀ náà sì ní igun mẹ̀rin, wọ̀n kò yíká. ³² Kẹ̀kẹ̀ mẹ̀rin sì wà nísàlẹ̀ àláfọ̀ ọ̀nà àárín, a sì so ọ̀pá àyíká kẹ̀kẹ̀ náà mọ̀ ẹ̀sẹ̀ náà. Gíga àyíká kẹ̀kẹ̀ kan sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ kan àti ààbọ̀. ³³ A sì ṣe àyíká kẹ̀kẹ̀ náà bí i iṣẹ̀ kẹ̀kẹ̀; igi ìdálú, ibi ihò, ibi ipàdẹ̀, àti ọ̀pá tẹ̀érẹ̀tẹ̀éré wọ̀n, gbogbo wọ̀n sì jẹ̀ irin dídà.

³⁴ Ẹ̀sẹ̀ kọ̀ọ̀kan sì ní ifesètẹ̀ mẹ̀rin, ọ̀kan ní igun kọ̀ọ̀kan, tí ó yorí jáde láti ẹ̀sẹ̀. ³⁵ Lókè ẹ̀sẹ̀ náà ni àyíká kan wà tí ó jẹ̀ ààbọ̀ ìgbọ̀nwọ̀ ní jìjìn. Ẹ̀gbẹ̀ etí rẹ̀ àti àláfọ̀ ọ̀nà àárín rẹ̀ ni a so mọ̀ ọ̀kè ẹ̀sẹ̀ náà. ³⁶ Ó sì gbé àwòrán kẹ̀rúbù, kìnńiún àti igi ọ̀pẹ̀, sára ìgbátí rẹ̀ àti sára pákó tí ó gbé ró, ní gbogbo ibi tí ààyè wà, pẹ̀lú iṣẹ̀ ọ̀ṣọ̀ yíkákiri. ³⁷ Báyílì ni ó ṣe ẹ̀sẹ̀ àwọ̀n ẹ̀sẹ̀ mẹ̀wẹ̀wá. Wọ̀n sì gbé gbogbo wọ̀n b́akan náà, iwọn kan náà àti títóbi kan náà.

³⁸ Nígba náà ni ó ẹ agbádá idẹ mẹwàá, ọkọ̀ọkan gbà tó ogóji ìwọn bati, ó sì wọn ìgbonwọ méréin, lóri ọkọ̀ọkan ẹsẹ mẹwẹwá náà ni agbádá kọ̀ọkan wà.

³⁹ Ó sì fi ẹsẹ márùn-ún sí apá ọ̀tún ihà gúúsù ilé náà àti márùn-ún sí apá ọ̀sì ihà àríwá. Ó sì gbé agbádá nílá ka apá ọ̀tún, ní apá ilà-òdrùn sí ìdojúkọ gúúsù ilé náà. ⁴⁰ Ó sì túnṣe ìkòkò, àti ọkọ̀ àti àwokòtò.

Bẹ̀ẹ̀ ni Huramu sì parí gbogbo iṣẹ̀ tí ó ẹ fún ilé OLÚWA fún Solomonì ọba.

⁴¹ Àwọn ọ̀wọn méjì;

ọ̀pọ̀n méjì ìparí tí ó wà lókè àwọn ọ̀wọn iṣẹ̀;
àwọn méjì ní láti bo ọ̀pọ̀n méjì ìparí tí n bẹ̀ lókè
àwọn ọ̀wọn;

⁴² irinwó (400) pomegiranate fún iṣẹ̀ àwọn méjì,
ọ̀wọ̀ méjì pomegiranate fún iṣẹ̀ àwọn kan láti
bo àwọn ọ̀pọ̀n méjì ìparí tí n bẹ̀ lókè àwọn ọ̀wọn;

⁴³ ẹsẹ̀ mẹwàá pẹ̀lú agbádá mẹwàá wọn;

⁴⁴ agbada nílá náà, àti màlúù méjilá tí ó wà lábẹ̀
rẹ̀;

⁴⁵ ìkòkò, ọkọ̀ àti àwokòtò.

Gbogbo ohun èlò wọ̀nyí tí Hiramù ẹ fún Solomonì ọba nítorí iṣẹ̀ OLÚWA sì jẹ̀ idẹ̀ dídán. ⁴⁶ Ọba sì dá wọn ní ilẹ̀ amọ̀ ní pètélẹ̀ Jordani lágbedeméjì Sukkoti àti Saretani. ⁴⁷ Solomonì sì jọ̀wọ̀ gbogbo nńkan wọ̀nyí láìwọn, nítorí tí wọn pọ̀jù; bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì mọ̀ ìwọn idẹ̀.

⁴⁸ Solomonì sì túnṣe gbogbo ohun ọ̀ṣọ̀ tí n ẹ ti ilé OLÚWA pẹ̀lú:

pẹ̀pẹ̀ wúrà;

tábilì wùrà lóri èyí tí àkàrà ìfihàn gbé wà.

⁴⁹ Opa fitílà kíkì wùrà, márùn-ún ní apá ọ̀tún àti márùn-ún ní apá ọ̀sì, níwájú ibi mímọ̀ jùlọ̀; ìtánná ewéko;

fitílà àti èmú wùrà;

⁵⁰ ọ̀pọ̀n kíkì wùrà, alumagaji fitílà, àti àwokòtò, àti síbí àti àwo tùràrí ti wùrà dáràdára; àti àgbékọ̀ wùrà fún ilẹ̀kùn inú ilé Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ àti fún ilẹ̀kùn ilé náà, àní ti tẹ̀mpìlì.

⁵¹ Nígba tí gbogbo isẹ́ tí Solomoni oḅa ẹ̀ fún ilé OLÚWA parí, ó mú gbogbo ǹnkan tí Dafidi baba rẹ̀ ti yà sí mímọ̀ wá; fàdákà, wùrà àti ohun èlò, ó sì fi wọ̀n sínú isùra ilé OLÚWA.

8

A gbé àpótí ẹ̀rí wá sí inú tẹ̀mpìlì

¹ Nígba náà ni Solomoni pe àwọ̀n àgbàgbà Israẹli àti gbogbo àwọ̀n olórí àwọ̀n ẹ̀yà àti àwọ̀n olórí ìdílé àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli jọ papọ̀, níwájú Solomoni oḅa ní Jerusalemu, láti gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA wá láti ilú Dafidi, tí ń ẹ̀ Sioni. ² Gbogbo àwọ̀n ọ̀kùnrin Israẹli sì pe ara wọ̀n jọ sọ̀dọ̀ Solomoni oḅa ní àkókò àjọ ọ̀dún ní oşù Etanimu tí í ẹ̀ oşù keje.

³ Nígba tí gbogbo àwọ̀n àgbàgbà Israẹli dé, àwọ̀n àlùfáà sì gbé àpótí ẹ̀rí, ⁴ wọ̀n sì gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA àti àgọ̀ àjọ̀ ènìyàn àti gbogbo ohun èlò mímọ̀ tí ó wà nínú àgọ̀. Àwọ̀n àlùfáà àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ Lefi sì gbé wọ̀n gòkè wá, ⁵ àti Solomoni oḅa, àti gbogbo ìjọ̀ ènìyàn tí ó péjọ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rí, wọ̀n ń

fi ọpọ̀lọ̀pọ̀ àgùntàn àti màlùù tí a kò le mọ iye, àti tí a kò le kà rú ẹ̀bọ.

⁶ Nígba nàà ni àwọn àlùfáà gbé àpótí ẹ̀rí ti májẹmú OLÚWA wá sí ipò rẹ, sí ibi inú lẹ̀hùn ún ilé Olúwa, Ibi Mímọ̀ Jùlọ, wọn gbé e sí abẹ̀ iyẹ̀ àwọn kẹ̀rúbù. ⁷ Àwọn kẹ̀rúbù na iyẹ̀ wọn méjèèjì sí ibi àpótí ẹ̀rí, wọn sì bo àpótí ẹ̀rí nàà, àti àwọn ọ̀pá rẹ̀ tí a fi n gbé e. ⁸ Àwọn ọ̀pá yìi ga tó bẹ̀ẹ̀ tí a fi le rí orí wọn láti Ibi Mímọ̀ níwájú ibi tí a yà sí mímọ̀, sùgbọ̀n a kò sì rí wọn lóde Ibi Mímọ̀, wọn sì wà níbẹ̀ tí tí di òní yìi. ⁹ Kò sí ohun kankan nínú àpótí ẹ̀rí bí kò ẹ̀ wà láà òkúta méjì tí Mose ti fi sí ibẹ̀ ní Horebu, níbi tí OLÚWA ti bá àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli dá májẹmú, lẹ̀yìn igbà tí wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti.

¹⁰ Nígba tí àwọn àlùfáà jáde láti Ibi Mímọ̀, àwọ̀sánmọ̀ sì kún ilé OLÚWA. ¹¹ Àwọn àlùfáà kò sì le sí ẹ̀ wọn nítorí àwọ̀sánmọ̀ nàà, nítorí ògo OLÚWA kún ilé nàà.

¹² Nígba nàà ni Solomoni sì wí pé, “OLÚWA ti wí pé, òun yóò máa gbé inú òkùnkùn biribiri. ¹³ Nítòótọ̀, èmi ti kọ̀ ilé kan fún ọ, ibi tí ìwọ̀ yóò máa gbé tí tí láéláé.”

¹⁴ Nígba tí gbogbo ìjọ̀ ènìyàn Israẹli sì dúró síbẹ̀, ọ̀ba sì yí ojú rẹ̀, ó sì bùkún fún wọn. ¹⁵ Nígba nàà ni ó wí pé,

“Ìbùkún ni fún OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli, èni tí ó ti fi ọ̀wọ̀ ara rẹ̀ mú ilé rí tí ó fi ẹ̀nu rẹ̀ sọ̀ fún Dafidi baba mi ẹ̀. Nító rí tí ó wí pé, ¹⁶ ‘Láti ojú tí èmi ti mú àwọn ènìyàn mi Israẹli jáde kúrò ní Ejibiti, èmi kò tí ì yan ilú kan nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹli láti kọ̀

ilé kan fún orúkọ mi láti wà níbẹ̀, sùgbọ̀n èmi ti yan Dafidi láti şàkóso àwọn Israẹli ènìyàn mi.’

17 “Dafidi baba mi sì ní i lọkàn láti kọ ilé kan fún orúkọ OLÚWA Ọlọrun Israẹli. 18 Sùgbọ̀n OLÚWA sì wí fún Dafidi baba mi pé, ‘Nítorí tí ó wà ní ọkàn rẹ̀ láti kọ ilé kan fún orúkọ mi, ó dára láti ní èyí ní ọkàn rẹ̀. 19 Sùgbọ̀n, iwọ kọ ni yòò kọ ilé náà, sùgbọ̀n ọmọ rẹ̀, tí ó tinú ara rẹ̀ àti èjẹ̀ rẹ̀ jáde; òun ni yòò kọ ilé náà fún orúkọ mi.’

20 “OLÚWA sì ti pa ilé rí rẹ̀ tí ó ẹ̀ mọ̀, èmi sì ti rọ̀pò Dafidi baba mi, mo sì jókòó lóri itẹ̀ Israẹli báyii, gégé bí OLÚWA ti şèlérí, èmi sì kọ ilé kan fún orúkọ OLÚWA, Ọlọrun Israẹli. 21 Èmi sì ti pèsè ibikan níbẹ̀ fún àpótí ẹ̀rí, èyí tí í ẹ̀ májẹ̀mú OLÚWA tí ó ti bá àwọn baba wa dá, nígbà tí ó mú wọn jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá.”

Àdúra Solomoni fún iyàsímímọ

22 Solomoni sì dúró níwájú pẹ̀pẹ̀ OLÚWA, níwájú gbogbo ijo ènìyàn Israẹli, ó sì na ọwọ̀ rẹ̀ méjèjèjì sókè ọrun. 23 Ó sì wí pé,

“OLÚWA Ọlọrun Israẹli, kò sí Ọlọrun tí ó dàbí rẹ̀ lókè ọrun tàbí ní isàlẹ̀ ilẹ̀ iwọ̀ tí ó pa májẹ̀mú àti àánú mọ̀ pẹ̀lú àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ tí n fi gbogbo ọkàn wọn rìn níwájú rẹ̀. 24 O sì ti pa ilé rí rẹ̀ mọ̀ fún iránşẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi; pẹ̀lú ẹ̀nu rẹ̀ ni iwọ̀ ẹ̀ ilé rí, o sì mú u ẹ̀ pẹ̀lú ọwọ̀ rẹ̀, bí ó ti rí lóníí.

25 “Njẹ̀ báyii OLÚWA Ọlọrun Israẹli, bá iránşẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi pa ohun tí iwọ̀ ti ẹ̀ ilé rí fún un mọ̀ wí pé, iwọ̀ kì yóò kùnà láti ní ènìyàn kan láti jókòó níwájú mi lóri itẹ̀ Israẹli, kíkì bí àwọn ọmọ rẹ̀ bá lè kíyèsì ohun tí wọn n ẹ̀ láti máa rìn níwájú mi

bí iwọ ti rìn. ²⁶ Njé báyií, Ọlọrun Israeli, jẹ kí ọrọ rẹ tí o ti ẹ ilérí fún iránṣẹ rẹ Dafidi baba mi wá sí ìmúṣe.

²⁷ “Ṣùgbọ́n nítòótọ́, Ọlọrun yòò máa gbé ayé bí? Ọrun àti ọrun àwọn ọrun kò le gbà ọ. Kí a má sọ pé ilé yií tí mo kọ fún ọ! ²⁸ Síbẹ ẹ ifetísílẹ̀ àdúrà iránṣẹ rẹ àti èbẹ rẹ fún àánú, OLÚWA Ọlọrun mi. Gbọ̀ ẹkún àti àdúrà tí iránṣẹ rẹ ń gbà níwájú rẹ lóníí. ²⁹ Jẹ kí ojú rẹ sí sí ilé yií ní ọru àti ní ọsán, ibí yií tí iwọ ti wí pé, orúkọ mi yóò wà níbẹ, nítorí iwọ yóò gbọ̀ àdúrà tí iránṣẹ rẹ gbà sí ibí yií. ³⁰ Gbọ̀ èbẹ iránṣẹ rẹ àti ti Israeli, ènìyàn rẹ nígbà tí wọn bá gbàdúrà sí ibí yií. Gbọ̀ láti ọrun wá láti ibùgbé rẹ, àti nígbà tí o bá gbọ̀, dáríjì.

³¹ “Nígbà tí ẹnìkan bá ẹ̀ sẹ̀ sí ẹnìkejì rẹ, tí a sì fi wá lé e láti mú un búra, bí ìbúra náà bá sì dé iwájú pẹpẹ rẹ ní ilé yií, ³² nígbà náà ni kí o gbọ̀ láti ọrun, kí o sì ẹ. Kí o sì sẹdájọ̀ láàrín àwọn iránṣẹ rẹ, dá ènìyàn búburú lẹbi, kí o sì mú wá sí orí ọ̀un tìkára rẹ ohun tí ó ti ẹ, dá olóòtítọ̀ láre, kí a sì fi ẹ̀ sẹ̀ àilẹbi rẹ múlẹ.

³³ “Nígbà tí àwọn ọ̀tá bá ẹ̀gun Israeli, ènìyàn rẹ, nítorí tí wọn ti ẹ̀ sí ọ, tí wọn bá yípadà sí ọ, tí wọn sì jẹwọ̀ orúkọ rẹ, tí wọn sì gbàdúrà, tí wọn sì bèbẹ̀ lódò rẹ nínú ilé yií ³⁴ nígbà náà ni kí o gbọ̀ láti ọrun wá, kí o sì dárí ẹ̀ sẹ̀ Israeli, ènìyàn rẹ jì í, kí o sì mú wọn padà wá sí ilẹ̀ tí iwọ ti fún àwọn baba wọn.

³⁵ “Nígbà tí ọrun bá sé mọ, tí kò sí ọ̀jò, nítorí tí àwọn ènìyàn rẹ ti ẹ̀ sí ọ, bí wọn bá gbàdúrà sí ìhà ibí yií, tí wọn sì jẹwọ̀ orúkọ rẹ, tí wọn sì yípadà kúrò nínú ẹ̀ sẹ̀ wọn nítorí tí iwọ ti pọn wọn lójú, ³⁶ nígbà náà ni kí o gbọ̀ láti ọrun wá, kí o sì dárí

èşè àwọn ìránşé rẹ jì wọn, à ní Israẹli, èniyàn rẹ. Kó wọn ní ọ̀nà tí ó tọ́ láti máa rìn, kí o sì rọ̀ ọ̀jò sí ilẹ̀ tí ìwọ̀ ti fi fún èniyàn rẹ̀ fún ìní.

³⁷ “Nígbà tí ìyàn tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn bá wá sí ilẹ̀ náà, tàbí ìrẹ̀dànù tàbí ìmúwòdù, eşú tàbí kòkòrò tí n̄ jẹ̀ ni run, tàbí nígbà tí àwọn ọ̀tá bá dó tì wọn nínú àwọn ilú wọn, irú ìpọ̀njú tàbí ààrùnkàrùn tó lè wá, ³⁸ nígbà tí àdúrà tàbí èbẹ̀ bá ti ọ̀dọ̀ ẹ̀nikan láti ọ̀dọ̀ gbogbo Israẹli wá, tí olúkúlùkù sì mọ̀ ìbànújẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀, bí ó bá sì tẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèjèjì sí ihà ilé yìí, ³⁹ nígbà náà ni kí o gbọ́ láti ọ̀run wá, ní ibùgbé rẹ̀. Dáríjì, kí o sì şe sí olúkúlùkù èniyàn gégé bí gbogbo ohun tí ó ti şe, níwọn ìgbà tí ìwọ̀ mọ̀ ọ̀kàn rẹ̀, nítorí ìwọ̀ nìkan şoşo ni ó mọ̀ ọ̀kàn gbogbo èniyàn. ⁴⁰ Nítorí wọn yóò bẹ̀rù rẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀ tí wọn yóò wà ní ilẹ̀ tí ìwọ̀ fi fún àwọn baba wa.

⁴¹ “Ní ti àwọn àlejò tí kì í şe Israẹli èniyàn rẹ̀, şùgbọ̀n tí ó ti ilẹ̀ ọ̀kèèrè jáde wá nítorí orúkọ rẹ̀, ⁴² nítorí tí àwọn èniyàn yóò gbọ́ orúkọ ríla rẹ̀, àti ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀, àti nínà apá rẹ̀, nígbà tí ó bá sì wá, tí ó sì gbàdúrà sí ihà ilé yìí, ⁴³ nígbà náà ni kí o gbọ́ láti ọ̀run wá, ní ibùgbé rẹ̀, kí o sì şe gbogbo èyí tí àlejò náà yóò béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀, kí gbogbo èniyàn ní ayé lè mọ̀ orúkọ rẹ̀, kí wọn kí ó sì máa bẹ̀rù rẹ̀, gégé bí Israẹli, èniyàn rẹ̀ ti şe, kí wọn kí ó sì le mọ̀ pé orúkọ rẹ̀ ni a fi pe ilé yìí tí mo kọ̀.

⁴⁴ “Nígbà tí àwọn èniyàn rẹ̀ bá jáde lọ̀ sí ogun sí àwọn ọ̀tá wọn, níbíkíbi tí ìwọ̀ bá rán wọn, nígbà tí wọn bá gbàdúrà sí OLÚWA sí ihà ilú tí ìwọ̀ ti yàn àti síhà ilé tí mo ti kọ̀ fún orúkọ rẹ̀, ⁴⁵ nígbà náà ni kí o gbọ́ àdúrà àti èbẹ̀ wọn láti ọ̀run, kí o sì mú ọ̀rọ̀ wọn dúró.

46 “Nígbà tí wọn bá sẹ sí ọ, nítorí kò sí ẹ̀nikan tí kì í sẹ, tí ìwọ sì bínú sí wọn, tí ìwọ sì fi wọn lé ọ̀tá lẹ̀wọ, tí ó kó wọn ní ìgbẹ̀kùn lọ sí ilẹ̀ wọn, jíjìnnà tàbí nítòsì; 47 bí wọn bá ní iyípadà ọ̀kàn ní ilẹ̀ níbi tí a kó wọn ní ìgbẹ̀kùn lọ, tí wọn bá sì ronúpìwàdà, tí wọn sì bèbẹ̀ sí ọ ní ilẹ̀ àwọn tí ó kó wọn ní ìgbẹ̀kùn lọ, wí pé, ‘Àwa ti sẹ, àwa ti sẹ ohun tí kò tọ, àwa ti sẹ búburú’; 48 bí wọn bá sì fi gbogbo àyà àti gbogbo ọ̀kàn wọn yípadà sí ọ, ní ilẹ̀ àwọn ọ̀tá wọn, tí ó kó wọn ní ìgbẹ̀kùn lọ, tí wọn sì gbàdúrà sí ọ sí ihà ilẹ̀ wọn tí ìwọ ti fi fún àwọn baba wọn, ilú tí ìwọ ti yàn, àti ilé tí èmi kọ fún orúkọ rẹ; 49 nígbà náà ni kí ìwọ kí ó gbọ̀ àdúrà wọn àti èbẹ̀ wọn ní ọ̀run, ní ibùgbé rẹ, kí o sì mú ọ̀ràn wọn dúró. 50 Kí o sì dáríjì àwọn èniyàn rẹ, tí wọn ti dẹ̀sẹ̀ sí ọ; dárí gbogbo ìrékojá wọn tí wọn sẹ̀ sí ọ jì, kí o sì bá àwọn tí ó kó wọn ní ìgbẹ̀kùn lọ wí, kí wọn kí ó lè sàánú fún wọn; 51 nítorí èniyàn rẹ̀ àti ìní rẹ̀ ni wọn, àwọn ẹ̀ni tí ìwọ ti mú ti Ejibiti jáde wá, láti inú irin iléru.

52 “Jẹ́ kí ojú rẹ̀ sí sí èbẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti sí èbẹ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ Israẹli, kí o sì tẹ̀tí sílẹ̀ sí wọn nígbà tí wọn bá kẹ̀ge sí ọ. 53 Nítorí tí ìwọ ti yà wọn kúrò nínú gbogbo orílẹ̀-èdè ayé, láti máa jẹ́ ìní rẹ̀, bí ìwọ ti sọ láti ọ̀wọ̀ Mose ìránṣẹ̀ rẹ̀, nígbà tí ìwọ OLÚWA Olódùmarè, mú àwọn baba wa ti Ejibiti jáde wá.”

54 Nígbà tí Solomoni ti parí gbogbo àdúrà àti èbẹ̀ yìí sí OLÚWA tán, ó dídè kúrò lórí eékún rẹ̀ níwájú pẹ̀pẹ̀ OLÚWA níbi tí ó ti kúnlẹ̀ tí ó sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí òkè ọ̀run 55 Ó sì dídè dúró ó sì fi ohùn rara sùre fún gbogbo ìjọ èniyàn Israẹli wí pé,

⁵⁶ “Ìbùkún ni fún OLÚWA tí ó ti fi ìsinmi fún Israẹli, èniyàn rẹ bí ó ti şèlérí. Kò sí ọ̀rọ̀ rẹ kan tí ó kùnà nínú gbogbo ilérí rere tí ó ti şe láti ọ̀wọ̀ Mose ìránşẹ rẹ wá. ⁵⁷ Kí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa kí ó wà pẹ̀lú wa bí ó ti wà pẹ̀lú àwọn baba wa; kí ó má sì şe fi wá sílẹ̀ tàbí kọ̀ wá sílẹ̀. ⁵⁸ Kí ó fa ọ̀kàn wa sí ọ̀dọ̀ ara rẹ, láti máa rìn nínú gbogbo ọ̀nà rẹ, àti láti pa ọ̀fin rẹ mọ̀, àti àşẹ rẹ, àti ilànà rẹ, tí ó ti pàşẹ fún àwọn baba wa. ⁵⁹ Àti kí ó sì jẹ́ kí àwọn ọ̀rọ̀ mi wọ̀nyí, tí mo ti gbà ní àdúrà níwájú OLÚWA, kí ó wà nítòsì OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa ní ọ̀sán àti ní ọ̀ru, kí ó lè mú ọ̀rọ̀ ìránşẹ rẹ dúró àti ọ̀rọ̀ Israẹli èniyàn rẹ, gégé bí àìní wa ojoojúmọ̀, ⁶⁰ kí gbogbo èniyàn ayé lè mọ̀ pé OLÚWA ọ̀nà ni Ọ̀lọ̀run, kò sì sí èlòmíràn. ⁶¹ Şùgbọ̀n ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kàn yín pé pẹ̀lú OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, láti máa rìn nínú àşẹ rẹ àti láti pa ọ̀fin rẹ mọ̀, bí i ti ọ̀nì yìi.”

Ìyàsímímọ̀ ilé nàà

⁶² Nígbà nàà ni ọ̀ba àti gbogbo Israẹli rú ẹ̀bọ níwájú OLÚWA. ⁶³ Solomoni rú ẹ̀bọ àlàáfíà sí OLÚWA: ẹ̀gbẹ̀rún méjìlélógún (22,000) màlùù, àti ọ̀kẹ̀ mẹfà (120,000) àgùntàn. Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ya ilé OLÚWA sí mímọ̀.

⁶⁴ Ní ọ̀jọ̀ kan nàà ni ọ̀ba ya àgbàlá àárín tí ń bẹ níwájú ilé OLÚWA sí mímọ̀, níbẹ̀ ni ó sì rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ ọ̀únjẹ̀, àti ẹ̀bọ̀ àlàáfíà, nítorí pẹ̀pẹ̀ idẹ̀ tí ń bẹ níwájú OLÚWA kéré̀ jù láti gba ẹ̀bọ̀ sísun, àti ọ̀rẹ̀ ọ̀únjẹ̀, àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.

⁶⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni şe àpéjọ̀ nígbà nàà, àti gbogbo Israẹli pẹ̀lú rẹ, àjọ̀ ńlá ńlá ni, láti iwọ̀ Hamati tí tí dé odò Ejibiti. Wọ̀n sì şàjọ̀yọ̀ níwájú OLÚWA Ọ̀lọ̀run

wa ní oṣo méje àti oṣo méje sí i, oṣo mérénlá papò.
⁶⁶ Ní oṣo kejọ ó rán àwọn ènìyàn lọ. Wọn sùre fún
 oḅa, wọn sì lọ sí ilé wọn pẹ̀lú ayọ̀ àti inú dídùn fún
 gbogbo ohun rere tí OLÚWA ti ẹ̀se fún Dafidi iránsẹ̀
 rẹ̀, àti fún Israẹ̀li ènìyàn rẹ̀.

9

OLÚWA farahan Solomoni

¹ Nígbà tí Solomoni sì parí kíkọ̀ ilé OLÚWA àti ààfin
 oḅa, tí ó sì ti ẹ̀se gbogbo nńkan tí ó ń fẹ̀ láti ẹ̀se, ² OLÚWA
 sì farahàn Solomoni ní ńgbà kejì, bí ó ti farahàn án
 ní Gibeoni. ³ OLÚWA sì wí fún un pé,

“Èmi ti gbọ̀ àdúrà rẹ̀ àti èbẹ̀ rẹ̀ tí ìwọ̀ ti bẹ̀ níwájú
 mi, mo ti ya ilé yìí sí mímọ̀, tí ìwọ̀ ti kọ̀, nípa fífí
 orúkọ̀ mi síbẹ̀ títí láé. Ojú mi àti ọ̀kàn mi yóò wà
 níbẹ̀ nígbà gbogbo.

⁴ “Bí ìwọ̀ bá rìn níwájú mi ní ọ̀kàn òtítọ̀ àti ìdúró
 ọ̀nńsin, bí i Dafidi baba rẹ̀ ti rìn, kí o sì ẹ̀se gbogbo
 èyí tí mo ti paláṣe fún ọ̀ àti kí o sì pa àṣe mi àti òfin
 mi mó, ⁵ Èmi yóò fi ìdí ìtẹ̀ ìjọba rẹ̀ múlẹ̀ lórí Israẹ̀li
 títí láé, bí mo ti ẹ̀se ìlérí fún Dafidi baba rẹ̀ nígbà tí
 mo wí pé, ‘Ìwọ̀ kì yóò kùná láti ní ọ̀kùnrin kan lórí
 ìtẹ̀ Israẹ̀li.’

⁶ “Şùgbọ̀n tí ìwọ̀ tàbí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ bá yípadà
 kúrò lódò mi, tí ẹ̀ kò sì pa òfin mi mó àti àṣe mi
 tí mo ti fi fún ọ̀, tí ẹ̀ sì lọ láti sin ọ̀lórùn m̀iiràn, tí ẹ̀
 sì ń sìn wọn, ⁷ nígbà náà ni èmi yóò ké Israẹ̀li kúrò
 ní ilẹ̀ tí èmi fi fún wọn, èmi yóò sì kọ̀ ilé yìí tí èmi
 ti yà sí mímọ̀ fún orúkọ̀ mi. Nígbà náà ni Israẹ̀li
 yóò sì di òwe àti ìmúṣẹ̀sín láàrín gbogbo orílẹ̀-èdè.

⁸ Àti ilé yìí tí ó ga, ẹ̀nu yóò sì ya olúkúlùkù èni

tí ó kojá lèbàá rẹ, yòò sì pòsé, wọn ó sì wí pé, ‘Èéşe tí OLÚWA fi şe irú nnkan yìí sí ilẹ̀ yìí àti ilẹ̀ yìí?’ ⁹ Àwọn ènìyàn yòò sì dáhùn wí pé, ‘Nítorí tí wọn ti kọ OLÚWA Olórun wọn sílẹ̀, tí ó mú àwọn baba wọn jáde láti Ejibiti wá, wọn sì ti gbá ọlórun mǐràn mú, wọn ń bọ wọn, wọn sì ń sìn wọn, ìdí nìyí tí OLÚWA şe mú gbogbo ìjànńbá yìí wá sórí wọn.’”

Ojúşe Solomoni mǐràn

¹⁰ Lẹ̀yìn ogún ọdún, nígbà tí Solomoni kọ ilẹ̀ méjèjèyì yìí tan: ilẹ̀ OLÚWA àti ààfin ọba. ¹¹ Solomoni ọba sì fi ogún ilú ní Galili fún Hiramun ọba Tíre, nítorí tí Hiramun ti bá a wá igi kedari àti igi firi àti wúrà gégé bí gbogbo ìfẹ̀ rẹ. ¹² Şùgbọ̀n nígbà tí Hiramun sì jáde láti Tíre lọ wo ilú tí Solomoni fi fún un, inú rẹ̀ kò sì dùn sí wọn. ¹³ Ó sì wí pé, “Irú ilú wo nìwònyí tí iwọ̀ fi fún mi, arákùnrin mi?” Ó sì pè wọn ní ilẹ̀ Kabulu tí tí fi di òní yìí. ¹⁴ Hiramun sì ti fi ọgọ́fà tálẹ̀nti wúrà ránşẹ̀ sí ọba.

¹⁵ Ìdí àwọn asinrú ti Solomoni ọba kọjọ̀ ni èyí; láti kọ ilẹ̀ OLÚWA àti ààfin òun tìkára rẹ; Millo, odi Jerusalemu, Hasori, Megido àti Geseri. ¹⁶ Farao ọba Ejibiti sì ti kọlu Geseri, ó sì ti fi iná sun ún, ó sì pa àwọn ará Kenaani tí ń gbé ilú náà, ó sì fi ta ọmọ̀b̀nrin rẹ̀, aya Solomoni lọre. ¹⁷ Solomoni sì tún Geseri kọ, àti Beti-Horoni ìsàlẹ̀, ¹⁸ àti Baalati àti Tadmori ní aginjù, láàrín rẹ̀, ¹⁹ àti gbogbo ilú ìşúra tí Solomoni ní, àti ilú kẹkẹ̀ rẹ̀, àti ilú fún àwọn ẹlẹ̀şin rẹ̀, àti èyí tí ó ń fẹ̀ láti kọ ní Jerusalemu, ní Lebanoni àti ní gbogbo ilẹ̀ ìjọba rẹ̀ tí ó ń şe àkóso.

²⁰ Gbogbo ènìyàn tí ó kù nínú àwọn ará Amori ará Hiti, Peresi, Hifi àti Jebusi, àwọn ènìyàn wònyí

kì í ɛ̀ ɛ̀ ará Israèli, ²¹ iyen ni pé àwọn omọ wọn tí ó kù ní ilẹ̀ nàà, tí àwọn omọ Israèli kò le parun pátápátá, àwọn ni Solomoni bu iṣẹ̀ ẹ̀rú fún tí tí di òní yìí. ²² Şùgbọ̀n, Solomoni kò fi ẹnìkankan ɛ̀ ẹ̀rú nínú àwọn omọ Israèli; àwọn ni ológun rẹ̀ àti àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti àwọn ìjòyè rẹ̀, àti àwọn balógun rẹ̀, àti àwọn olórí kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ àti ti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣin rẹ̀. ²³ Àwọn sì tún ni àwọn olórí olùtójú tí wọn wà lórí iṣẹ̀ Solomoni, àádọ́ta dín lẹ̀gbẹ̀ta (550), ní ń ɛ̀ ɛ̀ àkóso lórí àwọn ènìyàn tí ń ɛ̀ ɛ̀ nàà.

²⁴ Lẹ̀yìn ìgbà tí omọ̀b̀nrin Farao ti gòkè láti ilú Dafidi wá sí ààfin tí Solomoni kọ̀ fún un, nígbà nàà ni ó kọ̀ Millo.

²⁵ Nígbà mẹ̀ta lódún ni Solomoni ń rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ àlàáfíà lórí pẹ̀pẹ̀ tí ó tẹ̀ fún OLÚWA, ó sì sun t̀r̀r̀r̀ níwájú OLÚWA p̀l̀l̀ ẁn, bẹ̀ẹ̀ ni ó parí ilẹ̀ nàà.

²⁶ Solomoni ọ̀ba sì túnṣe ọ̀wò ọ̀kọ̀ ní Esioni-Geberi, tí ó wà ní ẹ̀bá Elati ní Edomu, létí Òkun Pupa. ²⁷ Hiramù sì rán àwọn ènìyàn rẹ̀, àwọn atukọ̀ tí ó mọ̀ Òkun, p̀l̀l̀ àwọn ìránṣẹ̀ Solomoni. ²⁸ Wọn sì dé Ofiri, ẁn sì mú irinwó ó lé ogún (420) tálẹ̀nti wùrà, tí ẁn ti gbà wá fún Solomoni ọ̀ba.

10

Ayaba Şeba bẹ̀ Solomoni wò

¹ Nígbà tí ayaba Şeba gbọ̀ òkìkì Solomoni àti ì bà ɛ̀ pọ̀ rẹ̀ ní ti orúkọ OLÚWA, ó sì wá láti dán an wò p̀l̀l̀ ibèèrè líle. ² Ó sì wá sí Jerusalemu p̀l̀l̀ ẹ̀gbé èrò nílá nílá, p̀l̀l̀ ibákasẹ̀ tí ó ru t̀r̀r̀r̀, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wùrà, àti òkúta iyebíye, ó sì wá sí ọ̀dọ̀ Solomoni, ó sì bá a sọ̀ gbogbo èyí tí ń bẹ̀ ní ọ̀kàn rẹ̀. ³ Solomoni

sì dáhùn gbogbo ibéèrè rẹ; kò sì sí èyí tí ó ọ̀rò fún ọ̀ba láti ọ̀láyé fún un. ⁴ Nígba tí ayaba Şeba sì rí gbogbo ọ̀gbọ̀n Solomoni àti ààfin tí ó ti kọ. ⁵ Oúnjẹ tí ó wà lórí i tábilì rẹ, ìjókòó àwọn ọ̀mọ ọ̀dọ rẹ, àti ìdúró àwọn ìránşé rẹ àti ìwọ̀şọ wọn, àwọn agbótí rẹ, àti ẹ̀bọ sísun tí ó sun ní ilé OLÚWA, kò sì sí ẹ̀mí kan nínú rẹ mọ!

⁶ Ó sì wí fún ọ̀ba pé, “Òtítọ̀ ni ìròyìn tí mo gbọ ní orílẹ̀-èdè mi ní ti işé rẹ àti ọ̀gbọ̀n rẹ. ⁷ Şùgbọ̀n ẹ̀mi kò sì gba ǹnkan wònyí gbọ̀ títí ìgbà tí mo wá, tí mo sì fi ọ̀jú ara mi rí i. Sì kiyèsi i, a kò sọ ìdajì wọn fún mi; ìwọ̀ sì ti fi ọ̀gbọ̀n àti ìrora kojá òkíkí tí mo gbọ. ⁸ Báwo ni inú àwọn ẹ̀niyàn rẹ yóò ẹ̀ dùn tó! Báwo ni inú dídùn àwọn ìránşé rẹ, tí wọn ǹ dúrọ̀ níwájú rẹ nígbà gbogbo, tí wọn sì ǹ gbọ̀ ọ̀gbọ̀n rẹ! ⁹ Ìbùkún ni fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ, tí ó ní inú dídùn sí ọ, tí ó sì gbé ọ ka orí ìtẹ̀ Israẹli. Nítórí tí OLÚWA fẹ̀ràn Israẹli títí láé, ni ó ẹ̀ fi ọ̀ jẹ ọ̀ba, láti ẹ̀ ìdájọ̀ àti ọ̀dodo.”

¹⁰ Ó sì fún ọ̀ba ní ọ̀gọ̀fà tálẹ̀ntì wúrà, tùràrí olóòórùn dídùn lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀, àti òkúta iyebíye. Kò sí irú ọ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀ tùràrí tí a mú wá tí ó dàbí irú èyí tí ayaba Şeba fi fún Solomoni ọ̀ba.

¹¹ (Pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn ọ̀wọ̀-ọ̀kọ̀ Hiramú tí ó mú wúrà láti Ofiri wá, wọn mú igi algumu lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀ àti òkúta oníyebíye láti Ofiri wá. ¹² Ọ̀ba sì fi igi algumu náà ẹ̀ ọ̀pọ̀ fún ilé OLÚWA àti fún ààfin ọ̀ba, àti láti ẹ̀ dùrùrù pẹ̀lú àti ohun èlò orin olókùn fún àwọn akorin. Irú igi algumu bẹ̀ẹ̀ kò dé mọ, bẹ̀ẹ̀ ni a kò rí wọn títí di ọ̀nì yìi.)

¹³ Solomoni ọ̀ba sì fún ayaba Şeba ní gbogbo ìfẹ̀ rẹ àti ohun tí ó béèrè, yàtọ̀ sí èyí tí a fi fún un láti

ọwọ Solomoni ọba wa. Nígbà náà ni ó yípadà, ó sì lọ sí ilú rẹ, pẹ̀lú àwọn ìránṣẹ̀ rẹ.

Orọ̀ Solomoni

¹⁴ Ìwọ̀n wúrà tí Solomoni n gbà ní ọ̀dún kan sì jẹ ọ̀tálélẹ̀gbẹ̀ta ó lé mẹ̀fà (666) tálẹ̀ntì wúrà, ¹⁵ láìka èyí tí ó n gbà lọwọ̀ àwọn ajẹ̀lẹ̀ àti àwọn onísòwò, àti tí gbogbo àwọn ọba Arabia, àti àwọn baálẹ̀ ilẹ̀.

¹⁶ Solomoni ọba sì ẹ̀ gbà asà wúrà lílù; ẹ̀gbẹ̀ta (600) ẹ̀kẹ̀lì wúrà ni ó lọ sí asà kan. ¹⁷ Ó sì túnṣe ọ̀dúnrún (300) asà wúrà lílù, pẹ̀lú ọ̀sùwọ̀n wúrà mẹ̀ta tí ó tàn sí asà kọ̀ọ̀kan. Ọba sì kó wọ̀n sí ilẹ̀ ẹ̀gbọ̀ Lebanonì.

¹⁸ Nígbà náà ni ọba sì ẹ̀ itẹ̀ eyín erin nílá kan, ó sì fi wúrà dídára bò ó. ¹⁹ Itẹ̀ náà sì ní àtẹ̀gùn mẹ̀fà, èyìn rẹ̀ sì ẹ̀ róbótó lókè. Ní ibi ìjókòó méjèjì náà ni ìropá wà, pẹ̀lú kinniún tí ó dúró lẹ̀gbẹ̀ ọ̀kọ̀ọ̀kan wọ̀n. ²⁰ Kinniún méjìlá sì dúró níbi àtẹ̀gùn mẹ̀fẹ̀fẹ̀fà, ọ̀kọ̀ọ̀kan ní ọ̀pin àtẹ̀gùn kọ̀ọ̀kan, kò tí ì sí irú rẹ̀ ní ìjọba kan rí. ²¹ Gbogbo ohun èlò mímu Solomoni ọba sì jẹ̀ wúrà àti gbogbo ohun èlò ààfin ẹ̀gbọ̀ Lebanonì sì jẹ̀ kíkì wúrà. Kò sí nńkan kan tí a fi fàdákà ẹ̀, nítorí a kò ka fàdákà sí nńkan kan ní gbogbo ọjọ̀ Solomoni. ²² Ọba sì ní ọ̀kọ̀ Tarṣiṣi kan pẹ̀lú ọ̀kọ̀ Hiramù ní Òkun. Ẹ̀ẹ̀kan ní ọ̀dún mẹ̀ta ni ọ̀kọ̀ Tarṣiṣi n dé, tí ó n mú wúrà àti fàdákà, eyín erin àti ìnàkí àti ẹ̀yẹ̀-ológe wá.

²³ Solomoni ọba sì pọ̀ ní ọ̀rọ̀ àti ní ọ̀gbọ̀n ju gbogbo àwọn ọba ayé lọ. ²⁴ Gbogbo ayé sì n wá ojú Solomoni láti gbọ̀ ọ̀gbọ̀n tí Ọlórún ti fi sí i ní ọ̀kàn. ²⁵ Bí ọ̀dún ẹ̀ n gori ọ̀dún olúkúlùkù àwọn tí n wá sì n mú ẹ̀bùn tirẹ̀ wá, ohun èlò fàdákà àti ohun èlò wúrà àti ẹ̀wù, àti tùràrí olòòórùn dídùn, ẹ̀ṣin àti ìbáaka.

26 Solomoni sì kó kèkè àti ẹ̀şin jọ; ó sì ní ẹ̀gbàáje (1,400) kèkè àti ẹ̀gbàá méfà (12,000) ẹ̀lẹ̀şin, tí ó fi pamọ̀ sí ilú kèkè àti pẹ̀lú oba ní Jerusalemu. 27 Oba sì jẹ́ kí fàdákà pọ̀ ní Jerusalemu bí òkúta, àti igi kedari ni ó şé kí ó dàbí igi sikamore tí ń bẹ́ ní àfonífojì fún ọ̀pọ̀ọ̀pọ̀. 28 A mú àwọn ẹ̀şin wá fún Solomoni láti Ejibiti àti láti Kue, oníşòwò oba rà wọn láti Kue fún owó. 29 Wọn ń mú kèkè kan gòkè láti Ejibiti wá fún ẹ̀gbẹ̀ta (600) şékéli fàdákà àti ẹ̀şin kan fún àádójo. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn tún mú wọn wá fún oba àwọn ọ̀mọ Hiti àti oba àwọn ọ̀mọ Aramu.

11

Àwọn iyàwó Solomoni

1 Solomoni oba fẹ́ ọ̀pọ̀ àjẹ̀jì obìnrin yàtò sí ọ̀mọ̀bìnrin Farao, àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Moabu, àti ti Ammoni, ti Edomu, ti Sidoni àti ti àwọn ọ̀mọ Hiti. 2 Wọn wá láti orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti wí fún àwọn ọ̀mọ Israeli pé, “Ẹ̀yin kò gbọ̀dọ̀ fẹ́ wọn níyàwó tàbí ní ọ̀kọ, nítorí wọn yóò yí ọ̀kàn yín padà sí òrìşà wọn.” Síbẹ̀síbẹ̀ Solomoni fàmọ̀ wọn ní ifẹ́. 3 Ó sì ní ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (700) obìnrin, àwọn ọ̀mọ oba àti ọ̀dúnrún (300) àlẹ̀, àwọn iyàwó rẹ̀ sì yí i ní ọ̀kàn padà. 4 Bí Solomoni sì ti di arúgbó, àwọn iyàwó rẹ̀ sì yí i ní ọ̀kàn padà sí ọ̀lórún mùíràn, ọ̀kàn rẹ̀ kò sì şé déédé pẹ̀lú OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀, gégé bí ọ̀kàn Dafidi baba rẹ̀ ti şé. 5 Solomoni tọ̀ Aştoreti òrìşà àwọn ará Sidoni léyìn, àti Moleki òrìşà írira àwọn ọ̀mọ Ammoni. 6 Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni şé búburú níwájú OLÚWA; kò sì tọ̀ OLÚWA léyìn ní pípé, bí Dafidi baba rẹ̀ ti şé.

⁷ Lórí òkè tí ń bẹ níwájú Jerusalemu, Solomoni kọ ibi gíga kan fún Kemoṣi, òrìṣà ìrìra Moabu, àti fún Moleki, òrìṣà ìrìra àwọn ọmọ Ammoni. ⁸ Bẹẹ ni ó sì ṣe bẹẹ fún gbogbo àwọn àjèjì obinrin rẹ, ẹnì tí ń sun tùràrí, tí wọn sì ń rú ẹbọ fún òrìṣà wọn.

⁹ OLÚWA bínú sí Solomoni nítorí ọkàn rẹ ti yípadà kúrò lódò OLÚWA Ọlórún Israẹli, tí ó ti fi ara hàn án lẹ̀mẹ̀jì. ¹⁰ Bí o tilẹ̀ jẹ pé ó ti kilò fún Solomoni kí ó má ṣe tọ àwọn ọlórún m̀íràn lẹ̀yìn, ṣùgbọ̀n Solomoni kò pa àṣẹ OLÚWA mọ. ¹¹ Nítorí náà OLÚWA wí fún Solomoni pé, “Nítorí bí iwọ̀ ti ṣe ǹnkan yìi, tí iwọ̀ kò sì pa májẹmú mi àti àṣẹ mi mọ, tí mo ti pàṣẹ fún ọ, dájúdájú èmi yóò fa ìjọba ya kúrò lówọ̀ rẹ, èmi yóò sì fi fún ẹ̀lòmíràn. ¹² Ṣùgbọ̀n, nítorí Dafidi baba rẹ, Èmi kì yóò ṣe é ní ọjọ̀ rẹ. Èmi yóò fà á ya kúrò lówọ̀ ọmọ̀ rẹ. ¹³ Síbẹ̀ èmi kì yóò fa gbogbo ìjọba náà ya, ṣùgbọ̀n èmi yóò fi ẹ̀yà kan fún ọmọ̀ rẹ nítorí Dafidi ìránṣẹ̀ mi, àti nítorí Jerusalemu tí èmi ti yàn.”

Àwọn ọ̀tá Solomoni

¹⁴ Nígba náà ni OLÚWA gbé ọ̀tá kan dide sí Solomoni, Hadadi ará Edomu idílẹ̀ ọba ni ó ti wá ní Edomu. ¹⁵ Ó sì ṣe, nígbà tí Dafidi wà ní Edomu, Joabu olórí ogun sì gòkè lọ láti sin àwọn ọmọ-ogun Israẹli ti a pa lójú ogun, ó sì pa gbogbo ọkùnrin Edomu. ¹⁶ Nítorí Joabu àti gbogbo Israẹli sì dúró níbẹ̀ fún oṣù m̀fà, tí tí wọn fi pa gbogbo ọkùnrin Edomu run. ¹⁷ Ṣùgbọ̀n Hadadi sálọ̀ sí Ejibiti pèlú àwọn ará Edomu tí wọn jẹ ìránṣẹ̀ baba rẹ. Hadadi sì wà ní ọmọ̀dé nígbà náà. ¹⁸ Wọn sì dide kúrò ní Midiani, wọn sì lọ sí Parani. Nígba náà ni wọn mú ènìyàn pèlú wọn láti Parani wá, wọn sì lọ sí Ejibiti,

sòdò Farao ọba Ejibiti ẹni tí ó fún Hadadi ní ilé àti ilẹ̀, ó sì fún un ní ounjẹ.

¹⁹ Inú Farao sì dùn sí Hadadi púpọ̀ tí ó fi fún un ní arábìnrin aya rẹ̀ ní aya, arábìnrin Tapenesi, ayaba.

²⁰ Arábìnrin Tapenesi bí ọmọkùnrin kan fún un tí à n pe orúkọ rẹ̀ ní Genubati, ẹni tí Tapenesi tọ̀ dàgbà ní ààfin ọba. Níbẹ̀ ni Genubati n gbé pẹ̀lú àwọn ọmọ Farao fúnra rẹ̀.

²¹ Nígbà tí ó sì wà ní Ejibiti, Hadadi sì gbọ̀ pé Dafidi ti sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, àti pé Joabu olórí ogun sì ti kú pẹ̀lú. Nígbà náà ni Hadadi wí fún Farao pé, “Jẹ́ kí n lọ, kí ẹ̀mi kí ó le padà sí ilú mi.”

²² Farao sì wí fún un pé, “Kí ni iwọ̀ ẹ̀e alàìní níbí, tí iwọ̀ fi fẹ́ padà lọ sí ilú rẹ̀?”

Hadadi sì wí pé, “Kò sí ǹnkan, ẹ̀gbẹ̀n sá à jẹ́ kí ẹ̀mi kí ó lọ!”

²³ Olórun sì gbé ọ̀tá mìíràn dide sí Solomoni, Resoni ọmọ Eliada, ẹni tí ó ti sá kúrò lẹ́dọ̀ Hadadeseri olúwa rẹ̀, ọba Soba. ²⁴ Ó sì kó ẹ̀nìyàn jọ sòdò ara rẹ̀, ó sì di olórí ogun ẹ̀gbẹ̀ kan, nígbà tí Dafidi fi pa ogun Soba run; wọn sì lọ sí Damasku, wọn n gbé ibẹ̀, wọn sì jẹ́ ọba ní Damasku. ²⁵ Resoni sì jẹ́ ọ̀tá Israẹ̀li ní gbogbo ọ̀jọ̀ Solomoni, ó n pa kún ibi tí Hadadi ẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni Resoni jẹ́ ọba ní Siria, ó sì ẹ̀dì sí Israẹ̀li.

Jeroboamu ẹ̀tẹ̀ sí Solomoni

²⁶ Bákan náà Jeroboamu ọmọ Nebati sì ẹ̀tẹ̀ sí ọba. Ó sì jẹ́ ọ̀kan lára àwọn ìránṣẹ̀ Solomoni, ará Efraimu ti Sereda, iyá rẹ̀ sì jẹ́ opó, orúkọ rẹ̀ ni Serua.

²⁷ Èyí sì ni ìdí tí ó fi ẹ̀tẹ̀ sí ọba: Solomoni kọ̀ Millo, ó sì di ẹ̀yà ilú Dafidi baba rẹ̀. ²⁸ Jeroboamu jẹ́ ọ̀kùnrin alágbára, nígbà tí Solomoni sì rí bí

òdómọkùnrin náà ti ẹ ẹ ẹ rẹ dáradára, ó fi í ẹ olórí ẹ ẹ ìrú ilé Josefu.

²⁹ Ó sì ẹ, ní àkókò náà Jeroboamu n jade kúrò ní Jerusalemu. Wólí Ahijah ti Şilo sì pàdé rẹ lójú ọnà, ó sì wọ agbádá tuntun. Àwọn méjèèjì nìkan ni ó sì n bẹ ní oko, ³⁰ Ahijah sì gbá agbádá tuntun tí ó wọ mú, ó sì fà á ya sí ọnà méjìlá. ³¹ Nígba náà ni ó sọ fún Jeroboamu pé, “Mú ọnà mẹwáá fún ara rẹ, nítorí báyiì ni OLÚWA Ọlórún Israẹli wí pé, ‘Wò ó, èmi yóò fa ìjọba náà ya kúrò ní ọwọ Solomoni, èmi yóò sì fi ẹyà mẹwáá fún ọ. ³² Şùgbọn nítorí ti Dafidi ìránşẹ mi àti nítorí Jerusalemu, ilú tí mo ti yàn nínú gbogbo ẹyà Israẹli, ọun yóò ní ẹyà kan. ³³ Èmi yóò ẹ ẹyí nítorí tí wọn ti kọ mí sílẹ, wọn sì ti sin Aştoreti òrìşà àwọn ará Sidoni, Kemoşi òrìşà àwọn ará Moabu, àti Moleki òrìşà àwọn ọmọ Ammoni, wọn kò sì rìn ní ọnà mi, tàbí ẹ ẹyí tí ó dára lójú mi, tàbí pa àşẹ àti òfin mi mọ bí Dafidi baba Solomoni ti ẹ.

³⁴ “Şùgbọn èmi kì yóò gba gbogbo ìjọba náà lọwọ Solomoni; èmi ti mú un jẹ olórí ní gbogbo ọjọ ayé rẹ nítorí ti Dafidi ìránşẹ mi, ẹnì tí mo yàn, tí ó sì ti pa òfin mi àti àşẹ mi mọ. ³⁵ Èmi yóò gba ìjọba náà ní ọwọ ọmọ rẹ, èmi yóò sì fi ẹyà mẹwáá fún ọ. ³⁶ Èmi yóò fi ẹyà kan fún ọmọ rẹ kí Dafidi ìránşẹ mi lè máa ní ìmọlẹ níwájú mi nígbà gbogbo ní Jerusalemu, ilú tí mo ti yàn láti fi orúkọ mi síbẹ. ³⁷ Şùgbọn ní ti ìwọ, Èmi yóò mú ọ, ìwọ yóò sì jẹ ọba lórí ohun gbogbo tí ọkàn rẹ n fẹ; ìwọ yóò jẹ ọba lórí Israẹli. ³⁸ Bí ìwọ bá ẹ gbogbo ẹyí tí mo pàşẹ fún ọ, tí o sì rìn ní ọnà mi, tí o sì ẹ ẹyí tí ó tọ lójú mi nípa pípa òfin àti àşẹ mi

mọ, bí i Dafidi ìránṣẹ mi ti ẹ, Èmi yóò wà pèlú rẹ. Èmi yóò kọ ilé òtítọ fún ọ bí èyí tí mo kọ fún Dafidi, èmi yóò sì fi Israẹli fún ọ. ³⁹ Èmi yóò sì rẹ irú-ọmọ Dafidi sílẹ nítorí èyí, ẹ̀gbọ̀n kì í ẹ títí láé.”

⁴⁰ Solomoni wá ọ̀nà láti pa Jeroboamu, ẹ̀gbọ̀n Jeroboamu sálo sí Ejibiti, sọ̀dọ̀ Ẹ̀ṣàkì ọ̀ba Ejibiti, ó sì wà níbẹ̀ títí Solomoni fi kú.

Ikú Solomoni

⁴¹ Ìyókù iṣẹ Solomoni àti gbogbo èyí tí ó ẹ, àti ọ̀gbọ̀n rẹ, a kò ha kọ wọn sínú ìwé iṣẹ Solomoni bí? ⁴² Solomoni sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu lórí gbogbo Israẹli ní ogóji ọ̀dún. ⁴³ Nígbà náà ni Solomoni sì sùn pèlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín ní ilú Dafidi baba rẹ. Rehoboamu ọ̀mọ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

12

Israẹli ẹ̀tẹ̀ sí Rehoboamu

¹ Rehoboamu sì lọ sí Ẹ̀kemu, nítorí gbogbo Israẹli ti lọ síbẹ̀ láti fi í jẹ ọ̀ba. ² Nígbà tí Jeroboamu ọ̀mọ Nebati, tí ó wà ní Ejibiti síbẹ̀ gbọ, nítorí tí ó ti sá kúrò níwájú Solomoni ọ̀ba, ó sì wà ní Ejibiti. ³ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn ránṣẹ̀ sí Jeroboamu, ọ̀nà àti gbogbo ìjọ Israẹli sì lọ sọ̀dọ̀ Rehoboamu, wọn sì wí fún un pé, ⁴ “Baba rẹ̀ sọ̀ àjàgà wa di wúwo, ẹ̀gbọ̀n nísinsin yìi, mú kí isìn baba rẹ̀ tí ó le, àti àjàgà rẹ̀ tí ó wúwo, tí ó fi sí wa ní ọ̀rùn kí ó fẹ̀rẹ̀ diẹ̀, àwa yóò sì sìn ọ̀.”

⁵ Rehoboamu sì wí fún wọn pé, “È lọ ná títí di ọ̀jọ̀ mẹ̀ta, nígbà náà ni kí ẹ̀ padà tọ̀ mí wá.” Àwọn ènìyàn náà sì lọ.

⁶ Nígba náà ni Rehoboamu oḅa fi ọ̀rọ̀ lẹ̀ àwọn àgbàgbà tí ń dúró níwájú Solomoni baba rẹ̀ nígbà tí ó wà láààyè. Ó sì béèrè pé, “Ìmọ̀ràn wo ni èyin yòò gbà mí láti dá àwọn ènìyàn wọ̀nyí lóhùn?”

⁷ Wọ̀n sì dá a lóhùn pé, “Bí iwọ̀ yóò bá jẹ̀ ìránṣẹ̀ fún àwọn ènìyàn wọ̀nyí lónìí, kí o sì sìn wọ̀n, àti kí o sì sọ ọ̀rọ̀ rere sí wọ̀n nígbà tí iwọ̀ bá ń dá wọ̀n lóhùn, wọ̀n yóò máa ṣe ìránṣẹ̀ rẹ̀ tí tí lǎé.”

⁸ Sùgbọ̀n Rehoboamu kọ̀ ìmọ̀ràn tí àwọn àgbàgbà fún un, ó sì fi ọ̀rọ̀ náà lẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀dé tí wọ̀n dàgbà pẹ̀lú rẹ̀, tí wọ̀n sì ń sìn ín. ⁹ Ó sì bi wọ̀n pé, “Kí ni ìmọ̀ràn yín? Báwo ni a ó ṣe dá àwọn ènìyàn yí lóhùn, tí wọ̀n wí fún mi pé, ‘Ṣé kí àjàgà tí baba rẹ̀ fi sí wa lọ̀rùn kí ó fúyẹ̀ diẹ̀?’”

¹⁰ Àwọn ọ̀mọ̀dé tí ó dàgbà pẹ̀lú rẹ̀ dá a lóhùn pé, “Sọ̀ fún àwọn ènìyàn tí wọ̀n wí fún ọ̀ pé, ‘Baba rẹ̀ mú kí àjàgà wa wúwo sùgbọ̀n iwọ̀ mú kí ó fúyẹ̀ diẹ̀ fún wa’; sọ̀ fún wọ̀n pé, ìka ọ̀wọ̀ mi kékeré nípon ju ègbẹ̀ baba mi lọ̀. ¹¹ Baba mi ti gbé àjàgà wúwo lé e yín; Èmi yóò sì fi kún àjàgà yín. Baba mi ti fi pàṣán nà yín, Èmi yóò fi àkékèkè nà yín.”

¹² Jeroboamu àti gbogbo àwọn ènìyàn náà wá sọ̀dọ̀ Rehoboamu ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta, gégé bí ọ̀ba ti wí pé, “È padà tọ̀ mí wá ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta.” ¹³ Ọ̀ba sì fi ohùn lílé dá àwọn ènìyàn lóhùn, ó sì kọ̀ ìmọ̀ràn tí àwọn àgbàgbà fún un, ¹⁴ Ó sì tẹ̀lẹ̀ ìmọ̀ràn àwọn ọ̀mọ̀dé, ó sì wí pé, “Baba mí sọ̀ àjàgà yín di wúwo, èmi yóò sì jẹ̀ kí ó wúwo sí i, baba mi fi pàṣán nà yín èmi yóò fi àkékèkè nà yín.” ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba kò sì fi etí sí ti àwọn ènìyàn, nítorí tí ọ̀ràn náà ti ọ̀wọ̀ OLÚWA wá láti mú ọ̀rọ̀ tí ó

sọ fún Jeroboamu ọmọ Nebati láti ẹnu Ahijah ará Šilo ẹ.

¹⁶ Nígba tí gbogbo Israẹli rí i pé oba kọ láti gbọ ti àwọn, wọn sì dá oba lóhùn pé,

“Ìpín wo ni àwa ní nínú Dafidi,

ìní wo ni àwa ní nínú ọmọ Jese?

Padà sí àgọ rẹ, ìwọ Israẹli!

Bojútó ilé ara rẹ, ìwọ Dafidi!”

Bẹẹ ni àwọn ará Israẹli padà sí ilé wọn. ¹⁷ Sùgbọn fún ti àwọn ọmọ Israẹli tí n gbé nínú ilú Juda, Rehoboamu jẹ oba lórí wọn síbẹ.

¹⁸ Oba Rehoboamu rán Adoniramu jáde, ẹni tí ó wà ní ikáwọ isẹ onírúurú, sùgbọn gbogbo Israẹli sọ ọ ní òkúta pa. Oba Rehoboamu, gbìyànjú láti dé inú kẹkẹ rẹ ó sì sálo sí Jerusalemu. ¹⁹ Bẹẹ ni Israẹli sọtẹ sí ilé Dafidi tití di oní yí.

²⁰ Nígba tí gbogbo Israẹli sì gbọ pé Jeroboamu ti padà dé, wọn ránşẹ, wọn sì pè é wá sí àjọ, wọn sì fi jẹ oba lórí gbogbo Israẹli. Kò sí ẹnikan tí ó tọ ilé Dafidi lẹyìn bí kò ẹ kíkì ẹyà Juda nìkan.

²¹ Nígba tí Rehoboamu sì dé sí Jerusalemu, ó kó gbogbo ilé Juda jọ, àti ẹyà Benjamini; ọkẹ mèsà-án (180,000) ẹniyàn tí a yàn, tí wọn n ẹ ológun, láti bá ilé Israẹli jà àti láti mú ijọba nàà padà bọ sọdọ Rehoboamu, ọmọ Solomoni.

²² Sùgbọn ọrọ Ọlórún tọ Semaiah ẹniyàn Ọlórún wá wí pé, ²³ “Sọ fún Rehoboamu, ọmọ Solomoni, oba Juda àti fún gbogbo ilé Juda àti ti Benjamini, àti fún àwọn ẹniyàn tókù wí pé, ²⁴ ‘Báyí ni OLÚWA wí, “È má ẹ gòkè lọ láti bá àwọn arákùnrin yín jà, àwọn ẹniyàn Israẹli. Kì olúkúlùkù yín padà sí ilé rẹ,

nítorí ǹnkan ỳì láti ọ̀dọ̀ mi wá ni.”” Bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, wọ̀n sì tún padà sí ilé wọ̀n, gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rọ̀ OLÚWA.

Egboro málúù wúrà ní Beteli àti Dani

²⁵ Nígba náà ni Jeroboamu kọ̀ Şekemu ní òkè Efraimu, ó sì ǹ gbé inú rẹ̀. Láti ibẹ̀ ó sì jáde lọ, ó sì kọ̀ Penieli.

²⁶ Jeroboamu rò nínú ara rẹ̀ pé, “Ìjọba náà yóò padà nísinsin ỳì sí ilé Dafidi. ²⁷ Bí àwọ̀n ènìyàn wọ̀nyí bá gòkè lọ láti ẹ̀ irúbo ní ilé OLÚWA ní Jerusalemu, wọ̀n yóò tún fi ọ̀kàn wọ̀n fún OLÚWA wọ̀n, Rehoboamu ọ̀ba Juda. Wọ̀n yóò sì pa mí, wọ̀n yóò sì tún padà tọ̀ Rehoboamu ọ̀ba Juda lọ.”

²⁸ Lẹ̀yìn tí ó ti gba ìmọ̀ràn, ọ̀ba sì yá egboro málúù wúrà méjì. Ó sì wí fún àwọ̀n ènìyàn pé, “Ó ti pọ̀jù fún yín láti máa gòkè lọ sí Jerusalemu. Àwọ̀n Ọ̀lọ̀run yín nìyì, Israẹ̀li, tí ó mú yín láti ilẹ̀ Ejibiti wá.” ²⁹ Ó sì gbé ọ̀kan kalẹ̀ ní Beteli, àti èkẹ̀jì ní Dani. ³⁰ Ǹnkan ỳì sì di ẹ̀şẹ̀; àwọ̀n ènìyàn sì lọ tí tí dé Dani láti sin èyí tí ó wà nìbẹ̀.

³¹ Jeroboamu sì kọ̀ ojúbọ̀ sórí ibi gíga, ó sì yan àwọ̀n àlùfàà láti inú àwọ̀n ènìyàn bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọ̀n kì í ẹ̀ inú àwọ̀n ọ̀mọ̀ Lefi. ³² Jeroboamu sì dá àsẹ̀ sílẹ̀ ní ojọ̀ kẹ̀ẹ̀dógún oşù kejọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí àsẹ̀ tí ó wà ní Juda, ó sì rú ẹ̀bọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀. Ó ẹ̀ èyí ní Beteli, ó rú ẹ̀bọ̀ sí àwọ̀n ọ̀mọ̀ málúù tí ó ẹ̀. Ó sì fi àwọ̀n àlùfàà sí ibi gíga tí ó ti ẹ̀ sí Beteli. ³³ Ní ojọ̀ kẹ̀ẹ̀dógún oşù kejọ̀, oşù tí ó rò ní ọ̀kàn ara rẹ̀, ó sì rú ẹ̀bọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀ tí ó kọ̀ ní Beteli. Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì dá àsẹ̀ sílẹ̀ fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, ó sì gun orí pẹ̀pẹ̀ náà lọ láti rú ẹ̀bọ̀.

13

Èniyàn Ọlórún kan láti Juda

¹ Sì kiyèsi i, èniyàn Ọlórún kan wá láti Juda sí Beteli nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA, bì Jeroboamu sì ti dúró lẹ̀bàá a pẹ̀pẹ̀ láti fi tùràrí jóná. ² Ó sì kígbẹ̀ sí pẹ̀pẹ̀ nàà nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA wí pé, “Pẹ̀pẹ̀! Pẹ̀pẹ̀! Báyií ni OLÚWA wí: ‘A ó bí ọ̀mọ̀kùnrin kan tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ̀ Josiah ní ilé Dafidi. Lóri rẹ̀ ni yóò sì fi àwọn àlùfáà ibi gíga wọn-ọ̀n-nì tí ń fi tùràrí lóri rẹ̀ rú ẹ̀bọ̀, a ó sì sun egungun èniyàn lóri rẹ̀.’” ³ Ní ọ̀jọ̀ kan nàà èniyàn Ọlórún sì fún wọn ní àmì kan wí pé, “Èyí ni àmì tí OLÚWA ti kẹ̀de: kiyèsi i, pẹ̀pẹ̀ nàà yóò ya, eérú tí ń bẹ̀ lóri rẹ̀ yóò sì dànù.”

⁴ Nígbà tí Jeroboamu ọ̀ba sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ èniyàn Ọlórún, tí ó kígbẹ̀ sí pẹ̀pẹ̀ nàà ní Beteli, ó sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde nínú pẹ̀pẹ̀, ó sì wí pé, “È mú un!” sùgbọ̀n ọ̀wọ̀ rẹ̀ tí ó nà sí i sì kákò, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì le fà á padà mọ̀. ⁵ Lẹ̀sẹ̀kan nàà, pẹ̀pẹ̀ ya, eérú nàà sì dànù kúrò lóri pẹ̀pẹ̀ nàà gégé bí àmì tí èniyàn Ọlórún ti fi fún un nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA.

⁶ Nígbà nàà ní ọ̀ba sì wí fún èniyàn Ọlórún nàà pé, “Bẹ̀bẹ̀ pẹ̀lú OLÚWA Ọlórún rẹ̀, kí o sì gbàdúrà fún mi kí ọ̀wọ̀ mi lè padà bọ̀ sípò.” Bẹ̀ẹ̀ ni èniyàn Ọlórún nàà bẹ̀bẹ̀ lọ̀dọ̀ OLÚWA, ọ̀wọ̀ ọ̀ba sì padà bọ̀ sípò, ó sì padà sí bí ó ti wà tẹ̀lẹ̀.

⁷ Ọ̀ba sì wí fún èniyàn Ọlórún nàà pé, “Wá bá mi lọ̀ ilé, kí o sì wá ǹnkan jẹ̀, èmi yóò sì fi ẹ̀bùn fún ọ̀.”

⁸ Sùgbọ̀n èniyàn Ọlórún nàà dá ọ̀ba lóhùn pé, “Bí iwọ̀ yóò bá tilẹ̀ fún mi ní ìdajì ìní rẹ̀, èmi kì yóò lọ̀ pẹ̀lú rẹ̀ tàbí kí èmi jẹ̀ ọ̀únjẹ̀ tàbí mu omi ní ibí yií.

⁹ Nítórí a ti pa á láṣẹ̀ fún mi nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA wí pé,

‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dò jẹ ounjẹ tàbí mu omi tàbí padà ní ọ̀nà nàà tí ó gbà wá.’” ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ó gbà ọ̀nà mìíràn, kò sì padà gbà ọ̀nà tí ó gbà wá sí Beteli.

¹¹ Wòlî ògbà kan wà tí ń gbé Beteli, ẹ̀ni tí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ dé, tí ó sì rọ̀yìn gbogbo ohun tí ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run nàà ti ẹ̀ ní Beteli ní ọ̀jọ̀ nàà fún un. Wọn sì tún sọ fún baba wọn ohun tí ó sọ fún ọ̀ba. ¹² Baba wọn sì béèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, “Ọ̀nà wo ni ó gbà?” Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì fi ọ̀nà tí ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run láti Juda gbà hàn án. ¹³ Nígbà nàà ni ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, “È di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì fún mi.” Nígbà tí wọn sì ti di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì fún un tán, ó sì gùn ún. ¹⁴ Ó sì tẹ̀lé ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run nàà lẹ̀yìn. Ó sì rí i tí ó jókòó lábẹ̀ igi óákù kan, ó sì wí fún un pé, “Njẹ̀ ìwọ̀ ni ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run tí ó ti Juda wá bí?”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Èmi ni.”

¹⁵ Nígbà nàà ni wòlî nàà sì wí fún un pé, “Bá mi lọ ilé, kí o sì jẹun.”

¹⁶ Ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run nàà sì wí pé, “Èmi kò le padà sẹ̀yìn tàbí bá ọ̀ lọ ilé, tàbí kí ẹ̀mi kí ó jẹ ounjẹ tàbí mu omi pẹ̀lú rẹ̀ níhìn-ín. ¹⁷ A ti sọ fún mi nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dò jẹ ounjẹ tàbí mu omi níhìn-ín tàbí kí o padà lọ nípa ọ̀nà tí ìwọ̀ bá wá.’”

¹⁸ Wòlî ògbà nàà sì wí fún un pé, “Wòlî ni ẹ̀mi nàà pẹ̀lú, gégé bí ìwọ̀. Àngẹ̀li sì sọ fún mi nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA pé, ‘Mú un padà wá sí ilé rẹ̀, kí ó lè jẹ ounjẹ àti kí ó lè mu omi.’” (Şùgbón ó purọ̀ fún un ni.) ¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run nàà sì padà pẹ̀lú rẹ̀, ó sì jẹ ounjẹ ó sì mu omi ní ilé rẹ̀.

²⁰ Bí wọn sì ti jókòó ti tábìlì, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ wòlî tí ó mú un padà wá pé; ²¹ Ó sì kígbẹ̀ sí ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run

tí ó ti Juda wá wí pé, “Báyíí ni OLÚWA wí: ‘Ìwo ti ba ọ̀rọ̀ OLÚWA jẹ́, ìwo kò sì pa àṣẹ́ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ́ fi fún ọ̀ mọ́. ²² Ìwo padà, ìwo sì ti jẹ́ oúnjẹ́, ìwo sì ti mu omi níbi tí ó ti sọ́ fún ọ̀ pé kí ìwo kí ó má ẹ́ jẹ́ oúnjẹ́ tàbí mu omi. Nítorí nàà, a kì yòò sin òkú rẹ́ sínú ibojì àwọn baba rẹ́.’”

²³ Nígbà tí ènìyàn Ọ̀lọ̀run sì ti jẹun tán àti mu omi tan, wòlù tí ó ti mú u padà sì di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì fún un. ²⁴ Bí ó sì ti n lẹ́ ní ọ̀nà rẹ́, kìnniún kan pàdé rẹ́ ní ọ̀nà, ó sì pa á, a sì gbé òkú rẹ́ sọ́ sí ojú ọ̀nà, pẹ̀lú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti kìnniún tí ó dúró tí í lẹ̀gbẹ́. ²⁵ Àwọn ènìyàn tí ó n kojá sì rí pé ó gbé òkú nàà sọ́ sí ojú ọ̀nà, kìnniún nàà sì dúró tí òkú nàà; wọn sì wá, wọn sì sọ́ ọ̀ ní ilú tí wòlù àgbà nàà n gbé.

²⁶ Nígbà tí wòlù tí ó mú un padà wá láti ọ̀nà rẹ́ sì gbọ́ èyí, ó sì wí pé, “Ènìyàn Ọ̀lọ̀run nàà ni tí ó ba ọ̀rọ̀ OLÚWA jẹ́. OLÚWA sì ti fi lé kìnniún lẹ́wọ́, tí ó sì fà á ya, tí ó sì pa á, gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti kílọ́ fún un.”

²⁷ Wòlù nàà sì wí fún àwọn ọ̀mọ́ rẹ́ pé, “È di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì fún mi,” wọn sì ẹ́ bẹ́. ²⁸ Nígbà nàà ni ó sì jáde lọ, ó sì rí òkú nàà tí a gbé sọ́ sí ojú ọ̀nà, pẹ̀lú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti kìnniún tí ó dúró lẹ̀gbẹ́ rẹ́. Kìnniún nàà kò sì jẹ́ òkú nàà, tàbí fa kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ nàà ya. ²⁹ Nígbà nàà ni wòlù nàà gbé òkú ènìyàn Ọ̀lọ̀run nàà, ó sì gbé e lé orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ó sì gbé e padà wá sí ilú ara rẹ́ láti sọ̀fọ́ fún un àti láti sin ín. ³⁰ Nígbà nàà ni ó gbé òkú nàà sínú ibojì ara rẹ́, wọn sì sọ̀fọ́ lórí rẹ́, wọn sì wí pé, “Ó ẹ́, arákúnrin mi!”

³¹ Lẹ́yìn ìgbà tí ó ti sìnkú rẹ́ tán, ó sì wí fún àwọn ọ̀mọ́ rẹ́ pé, “Nígbà tí mo bá kú, ẹ́ sin mí ní ibojì níbi tí a sin ènìyàn Ọ̀lọ̀run sí; ẹ́ tẹ́ egungun mi lẹ̀bàà egungun rẹ́. ³² Nítorí iṣẹ́ tí ó jẹ́ nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA sí

pepe tí ó wà ní Beteli àti sí gbogbo ojúbọ lórí ibi gíga tí ń be ní àwọn ilú Samaria yòò wá sí ìmúṣe dájúdájú.”

³³ Lẹyìn nńkan yìí, Jeroboamu kò padà kúrò nínú ọ̀nà búburú rẹ̀, sùgbọ̀n ó tún yan àwọn àlùfàà sí i fún àwọn ibi gíga nínú gbogbo àwọn ènìyàn. Ènikẹ̀ni tí ó bá fẹ̀ di àlùfàà, a yà á sọtò fún ibi gíga wònyí. ³⁴ Èyí sì ni ẹ̀ṣẹ̀ ilé Jeroboamu, èyí tí ó yọ̀rí sí lẹ̀subú rẹ̀, a sì pa á run kúrò lórí ilẹ̀.

14

Ahijah sọtẹ̀lẹ̀ fún Jeroboamu

¹ Ní àkókò nàà Abijah ọ̀mọ Jeroboamu sì ṣàìsàn, ² Jeroboamu sì wí fún aya rẹ̀ pé, “Lọ, sì pa ara rẹ̀ dà, kí wọ̀n kí ó má ba à mọ̀ ọ̀n ní aya Jeroboamu. Nígba nàà ni kí o lọ sí Şilo. Ahijah wòlù wà níbẹ̀; ẹ̀ni tí ó sọ fún mi pé, èmi yòò jẹ ọ̀ba lórí àwọn ènìyàn yìí. ³ Mú iṣù àkàrà mẹ̀wáá pẹ̀lú rẹ̀, àti àkàrà wẹ̀wẹ̀ àti ìgò oyin, kí o sì lọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. Ọ̀un yòò sì sọ fún ọ̀ ohun tí yòò ṣẹ̀lẹ̀ sí ọ̀mọ̀kúnrin nàà.” ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni aya Jeroboamu sì ṣe bí ó ti wí, ó sì lọ sí ilé Ahijah ní Şilo.

Ahijah kò sì ríran; ojú rẹ̀ ti fọ̀ nítorí ogbó rẹ̀. ⁵ Sùgbọ̀n OLÚWA ti sọ fún Ahijah pé, “Kíyèsì i, aya Jeroboamu ń bọ̀ wá béèrè nípa ọ̀mọ̀ rẹ̀ lẹ̀wọ̀ rẹ̀, nítorí tí ó ṣàìsàn, bá yíí bá yíí ni kí iwo kí ó wí fún un. Nígba tí ó bá dé, yòò ṣe ara rẹ̀ bí ẹ̀lòmíràn.”

⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì rí, nígba tí Ahijah sì gbọ̀ ìró ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ní ẹ̀nu-ọ̀nà, ó sì wí pé, “Wọ̀lé wá, aya Jeroboamu. Kí ló dé tí iwo fi ṣe ara rẹ̀ bí ẹ̀lòmíràn? A ti fi iṣẹ̀ búburú rán mi sí ọ̀. ⁷ Lọ, sọ fún Jeroboamu pé bá yíí ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì wí, ‘Èmi sì gbé ọ̀ ga láti inú àwọn ènìyàn, mo sì fi ọ̀ jẹ olórí lórí Israẹ̀lì ènìyàn mi.

⁸ Mo fa ìjọba náà ya kúrò ní ilé Dafidi, mo sì fi fún ọ̀ ÷ùgbọ̀n, ìwọ̀ kò dàbí Dafidi ìránṣẹ̀ mi, tí ó pa àṣẹ̀ mi mọ̀, tí ó sì tọ̀ mí lẹ̀yìn tọ̀kàntọ̀kàn rẹ̀, láti ẹ̀ kíkì èyí tí ó tọ̀ ní ojú mi. ⁹ Ìwọ̀ sì ti ẹ̀ búburú ju gbogbo àwọn tí ó ti wà ǵáájú rẹ̀ lọ. Ìwọ̀ sì ti ẹ̀ àwọn ọ̀lọ̀run m̀ìràn fún ara rẹ̀, àwọn òrìṣà tí a gbé; o sì ti mú mi bínú, o sì ti gbé mi sọ̀ sí èyìn rẹ̀.

¹⁰ “Nítorí èyí, Èmi yóò mú ibi wá sí ilé Jeroboamu. Èmi yóò ké gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin kúrò lẹ̀dọ̀ Jeroboamu, àti ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ àti òm̀ìnira ní Israẹ̀li. Èmi yóò mú ilé Jeroboamu kúrò bí ènìyàn ti ń kó ìgbé kúrò, tí tí gbogbo rẹ̀ yóò fi tán. ¹¹ Ajá yóò jẹ̀ ẹnì Jeroboamu tí ó bá kú ní ilú, àti ẹnì tí ó bá kú ní ìgbó ní àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run yóò jẹ̀. OLÚWA ti sọ̀ ọ̀!”

¹² “Ní ti ìwọ̀, padà lọ ilé, nígbà tí o bá sì fi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ tẹ̀ ilú, ọ̀mọ̀ náà yóò kú. ¹³ Gbogbo Israẹ̀li yóò sì sọ̀fọ̀ fún un, wọn yóò sì sin ín. Òun nìkan ni a ó sì sin nínú ẹnì tí ń ẹ̀ ti Jeroboamu, nítorí lẹ̀dọ̀ rẹ̀ nìkan ni a ti rí ohun rere díẹ̀ sípa OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li, ní ilé Jeroboamu.

¹⁴ “OLÚWA yóò gbé ọ̀ba kan dídẹ̀ fúnra rẹ̀ lórí Israẹ̀li tí yóò ké ilé Jeroboamu kúrò. Ọ̀jọ̀ náà nìyí! Kí ni? Àní nísinsin yí. ¹⁵ OLÚWA yóò kọ̀lu Israẹ̀li, yóò sì dàbí koríko tí ń mì nínú omi. Yóò sì fa Israẹ̀li tu kúrò ní ilẹ̀ rere yí, tí ó ti fi fún àwọn baba wọn, yóò sì fọ̀n wọn ká kọ̀já odò Eufurate, nítorí wọn ti rú ìbínú OLÚWA nípa síṣe ère Aṣerah. ¹⁶ Yóò sì kọ̀ Israẹ̀li sílẹ̀ nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí Jeroboamu ti ẹ̀ àti tí ó mú Israẹ̀li ẹ̀.”

¹⁷ Nígbà náà ni aya Jeroboamu sì dídẹ̀, ó sì lọ, ó sì lọ sí Tirsá. Bí ó sì ti fi ẹ̀ṣẹ̀ tẹ̀ ìloro ilé, ọ̀mọ̀dé náà sì

kú. ¹⁸ Wọn sì sin ín, gbogbo Israeli sì sòfò rẹ, gégé bí OLÚWA ti wí láti ẹnu ìrànsẹ rẹ, Ahijah wòlú.

¹⁹ Ìyókù ìṣe Jeroboamu, bí ó ti jagun, àti bí ó ti jẹ oḅa, ni a kọ sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ̀jọ̀ àwọn oḅa Israeli.

²⁰ Jeroboamu sì jẹ oḅa fún ọ̀dún méjìlélógún, ó sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ. Nadabu ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ oḅa ní ipò rẹ̀.

Rehoboamu oḅa Juda

²¹ Rehoboamu ọ̀mọ̀ Solomoni sì jẹ oḅa ní Juda. Ó jẹ ẹni ọ̀dún mọ̀kànlélógún nígbà tí ó bèrẹ̀ sí ní jẹ oḅa, ó sì jẹ oḅa ní ọ̀dún mọ̀kànlélógún ní Jerusalemu, ilú tí OLÚWA ti yàn nínú gbogbo ẹ̀yà Israeli láti fi orúko rẹ̀ síbẹ̀. Orúko ìyá rẹ̀ sì ni Naama, ará Ammoni.

²² Juda sì ṣe búburú níwájú OLÚWA nípa ẹ̀ṣẹ̀ wọn tí wọn ti dá, wọn sì mú u jowú ju gbogbo ẹ̀yí tí baba wọn ti ṣe lọ. ²³ Wọn sì tún kọ̀ ibi gíga fún ara wọn, àti ère òkúta àti ọ̀pọ̀ Aṣerah lóri gbogbo òkè gíga, àti lábẹ̀ gbogbo igi tútù. ²⁴ Àwọn tí wọn jẹ ọ̀kúnrin alágbèrè ọ̀júbọ̀ ọ̀rìṣà wà ní ilẹ̀ náà, àwọn ẹ̀niyàn náà sì ṣe gégé bí gbogbo ohun ìrira àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti lé jáde kúrò níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israeli.

²⁵ Ó sì ṣe ní ọ̀dún karùn-ún Rehoboamu, Ṣiṣaki oḅa Ejibiti kọ̀lu Jerusalemu. ²⁶ Ó sì kó iṣúra ilé OLÚWA lọ àti iṣúra ilé oḅa. Gbogbo rẹ̀ ni ó kó lọ, pẹ̀lú asà wúra tí Solomoni ti ṣe. ²⁷ Rehoboamu oḅa sì ṣe asà ide ní ipò wọn, ó sì fi wọn sí ọ̀wọ̀ olórí àwọn olùṣọ̀ tí ń ṣọ̀ ilẹ̀kùn ilé oḅa. ²⁸ Nígbàkígbà tí oḅa bá sì lọ sí ilé OLÚWA, wọn á rù wọn, wọn á sì mú wọn padà sínú yàrá olùṣọ̀.

29 Ní ti iyókù ìṣe Rehoboamu, àti gbogbo ohun tí ó ṣe, nǹẹ̀ a kò ha kọ wọ̀n sínú ìwé ọ̀rọ̀ ojọ̀ àwọ̀n ọ̀ba Juda bí? 30 Ogun sì wà láàrín Rehoboamu àti Jeroboamu ní ojọ̀ wọ̀n gbogbo. 31 Rehoboamu sì sùn pẹ̀lú àwọ̀n baba rẹ̀, a sì sin ín pẹ̀lú wọ̀n ní ìlú Dafidi. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Naama; ará Ammoni. Abijah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

15

Abijah ọ̀ba Juda

1 Ní ọ̀dún kejìdínlógún ijọ̀ba Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati, Abijah jẹ ọ̀ba lórí Juda, 2 ó sì jẹ ọ̀ba ní ọ̀dún mẹ́ta ní Jerusalemu. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Maaka, ọ̀mọ̀bínrín Absalomu.

3 Ó sì rìn nínú gbogbo èṣẹ̀ tí baba rẹ̀ ti dá ọ̀sáájú rẹ̀; ọ̀kàn rẹ̀ kò sì pé pẹ̀lú OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, gégé bí ọ̀kàn Dafidi baba nílá rẹ̀ ti ṣe. 4 Ọ̀sùgbọ̀n, nítorí i Dafidi OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ fún un ní ìmọ̀lẹ̀ kan ní Jerusalemu nípa gbígbé ọ̀mọ̀ rẹ̀ ró láti jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀ àti láti fí ìdí Jerusalemu múlẹ̀. 5 Nítorí tí Dafidi ṣe èyí tí ó dára ní ojú OLÚWA, tí kò sì kùnà láti pa gbogbo èyí tí OLÚWA pàṣẹ̀ fún un mọ̀ ní ojọ̀ ayé rẹ̀ gbogbo; bí kò ṣe ní kíkì ọ̀ràn Uriah ará Hiti.

6 Ogun sì wà láàrín Rehoboamu àti Jeroboamu ní gbogbo ojọ̀ ayé Abijah. 7 Ní ti iyókù ìṣe Abijah, àti gbogbo èyí tí ó ṣe, a kò ha kọ wọ̀n sínú ìwé ọ̀rọ̀ ojọ̀ àwọ̀n ọ̀ba Juda? Ogun sì wà láàrín Abijah àti Jeroboamu. 8 Abijah sì sùn pẹ̀lú àwọ̀n baba rẹ̀, a sì sin ín ní ìlú Dafidi. Asa ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Asa ọ̀ba Juda

⁹ Ní ogún ọdún Jeroboamu ọba Israẹli, Asa jẹ ọba lórí Juda, ¹⁰ Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu ní ọdún mọkànlélógójì. Orúkọ iyá nílá rẹ̀ sì ni Maaka, ọmọ̀b̀nrin Absalomu.

¹¹ Asa sì ẹ̀yí tí ó dára lójú OLÚWA, bí Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀. ¹² Ó sì mú àwọn ọk̀nrin alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìṣà kúrò ní ilẹ̀ nàà, ó sì kó gbogbo ère tí àwọn baba rẹ̀ ti ẹ̀ kúrò. ¹³ Ó sì mú Maaka iyá nílá rẹ̀ kúrò láti máa ẹ̀ ayaba, nítorí tí ó yá ère kan fún Aṣerah ọ̀rìṣà rẹ̀. Asa sì ké ère nàà lulẹ̀, ó sì jó o ní àfonífojì Kidironi. ¹⁴ Ẹ̀gbọ̀n kò mú àwọn ibi gíga kúrò, síbẹ̀ ọk̀n Asa pé pẹ̀lú OLÚWA ní ojọ̀ ayé rẹ̀ gbogbo. ¹⁵ Ó sì mú wúrà àti fàdákà àti àwọn ohun èlò tí oun àti baba rẹ̀ ti yá sí mímọ̀ wọ̀ ilẹ̀ OLÚWA.

¹⁶ Ogun sì wà láàrín Asa àti Baaṣa ọba Israẹli ní gbogbo ojọ̀ ayé wọn. ¹⁷ Baaṣa, ọba Israẹli sì gòkè lọ sí Juda, ó sì kọ̀ Rama láti má jẹ̀ kí ẹnìkẹ̀ni jáde tàbí wọ̀lé tọ̀ Asa ọba lọ.

¹⁸ Nígbà nàà ni Asa mú gbogbo fàdákà àti wúrà tí ó kù nínú iṣúra ilẹ̀ OLÚWA àti iṣúra ilẹ̀ ọba. Ó sì fi lé àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ lẹ́wọ̀, ó sì rán wọn lọ sí ọ̀dọ̀ Beni-Hadadi ọmọ̀ Tabrimoni, ọmọ̀ Hesioni ọba Siria tí ó n gbé ní Damasku. ¹⁹ Ó sì wí pé, “Jẹ̀ kí májẹ̀mú kí ó wà láàrín èmi àti iwọ̀, bí ó sì tí wà láàrín baba mi àti baba rẹ̀. Wò ó, Èmi rán ọ̀rẹ̀ fàdákà àti wúrà sí ọ. Njẹ̀ nísinsin yìí, da májẹ̀mú rẹ̀ pẹ̀lú Baaṣa, ọba Israẹli, kí ó lè lọ kúrò lódọ̀ mi.”

²⁰ Beni-Hadadi gba ti Asa ọba, ó sì rán àwọn alágbára olórí ogun rẹ̀ sí àwọn ilú Israẹli. Ó sì ẹ̀gun Ijoni, Dani àti Abeli-Beti-Maaka, àti gbogbo

Kinnereti pèlú gbogbo ilẹ Naftali. ²¹ Nígbà tí Baaşa sì gbọ èyí, ó sì ʃiwọ kíkọ Rama, ó sì lọ kúrò sí Tirsá. ²² Nígbà náà ni Asa ọba kéde ká gbogbo Juda, kò dá ẹnìkan sí, wọn sì kó òkúta Rama kúrò àti igi rẹ, tí Baaşa fi kólé. Asa ọba sì fi wọn kọ Geba ti Benjamini àti Mispá.

²³ Ní ti ìyókù gbogbo ìṣe Asa, àti gbogbo agbára rẹ, àti gbogbo ohun tí ó ṣe, àti àwọn ilú tí ó kọ, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ̀jọ̀ àwọn ọba Juda? Ẹ̀gbọ̀n, ní ìgbà ogbó rẹ, ààrùn ṣe é ní eṣe rẹ. ²⁴ Asa sì sùn pèlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín pèlú àwọn baba rẹ ní ilú Dafidi baba rẹ. Jehoṣafati ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Nadabu ọba Israẹli

²⁵ Nadabu ọmọ Jeroboamu sì jẹ ọba lórí Israẹli ní ọdún kejí Asa ọba Juda, ó sì jẹ ọba lórí Israẹli ní ọdún méjì. ²⁶ Ó sì ṣe búburú níwájú OLÚWA, ó sì rìn ní ọ̀nà baba rẹ àti nínú eṣe rẹ, èyí tí ó mú Israẹli dá.

²⁷ Baaşa ọmọ Ahijah ti ilé Isakari sì dìtẹ sí i, Baaşa sì kọ̀lù ú ní Gibetoni, ilú àwọn ará Filistini, nígbà tí Nadabu àti gbogbo Israẹli dó ti Gibetoni. ²⁸ Baaşa sì pa Nadabu ní ọdún kẹta Asa ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

²⁹ Ó sì ṣe, bí ó sì ti bèrẹ sí ní jẹ ọba ó pa gbogbo ilé Jeroboamu, kò sì ku ẹnìkan tí ń mí fún Jeroboamu, ẹ̀gbọ̀n ó run gbogbo wọn, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA, tí ó sọ nípa ọ̀wọ̀ iránsẹ̀ rẹ Ahijah ará Ẓilo. ³⁰ Nítorí eṣe tí Jeroboamu ti ṣe àti tí ó mú Israẹli ṣe, àti nítorí tí ó ti mú OLÚWA Ọlórún Israẹli bínú.

³¹ Ní ti ìyókù ìṣe Nadabu àti gbogbo ohun tí ó ṣe, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ̀jọ̀ àwọn ọba Israẹli?

³² Ogun sì wà láàrín Asa àti Baaşa oḅa Israẹli ní gbogbo oḷo wọn.

Baaşa oḅa Israẹli

³³ Ní oḷún kẹta Asa oḅa Juda, Baaşa oḷo Ahijah sì jẹ oḅa lórí gbogbo Israẹli ní Tirsa, ó sì jẹ oḅa ní oḷún mẹrìnlélógún. ³⁴ Ó sì ẹe búburú níwájú OLÚWA, ó sì rìn ní ọ̀nà Jeroboamu àti nínú ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, èyí tí ó ti mú Israẹli ẹ̀.

16

¹ Ó sì ẹe, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Jehu oḷo Hanani wá sí Baaşa pé, ² “Èmi ti gbé ọ ga láti inú erùpẹ̀ wá, mo sì fi ọ ẹe olórí Israẹli èniyàn mi, sùgbọ̀n iwọ̀ sì rìn ní ọ̀nà Jeroboamu, ó sì mú kí Israẹli èniyàn mi dẹ̀şẹ̀, láti mú mi bínú nípa ẹ̀şẹ̀ wọn. ³ Nítorí náà, èmi yóò mú Baaşa àti ilé rẹ̀ kúrò, èmi yóò sì ẹe ilé rẹ̀ bí ilé Jeroboamu oḷo Nebati. ⁴ Àwọn ajá yóò jẹ ẹni Baaşa tí ó bá kú ní ilú, ẹyẹ ojú ọ̀run yóò sì jẹ àwọn tí ó kú ní oko.”

⁵ Àti ìyókù ìşẹ̀ Baaşa, ohun tí ó ẹe àti agbára rẹ̀, a kò ha kọ̀ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ oḷo àwọn oḅa Israẹli? ⁶ Baaşa sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní Tirsa. Ela oḷo rẹ̀ sì jẹ oḅa ní ipò rẹ̀.

⁷ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì wá nípa ọ̀wọ̀ Jehu wòlú oḷo Hanani pẹ̀lú sí Baaşa àti ilé rẹ̀, nítorí gbogbo búburú tí ó ti ẹe níwájú OLÚWA, ní mímú un bínú nípa ohun tó ti ẹe àti wíwà bí ilé Jeroboamu, àti nítorí tí ó pa á run pẹ̀lú.

Ela oḅa Israẹli

⁸ Ní oḷún kẹrìndínlógbọ̀n Asa oḅa Juda, Ela oḷo Baaşa bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ oḅa ní Israẹli, ó sì jẹ oḅa ní Tirsa ní oḷún méjì.

⁹ Simri, òkan nínú àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, olórí ìdajì kèkè rẹ̀, dìtẹ̀ sí i. Ela sì wà ní Tirsa nígbà nàà, ó sì mu àmupara ní ilé Arsa, ìrìjù ilé rẹ̀ ni Tirsa. ¹⁰ Simri sì wọlé, ó sì kojú ú, ó sì pa á ní ọdún ketàdínlọgbọn Asa, ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

¹¹ Bí ó sì ti bèrẹ̀ sí ní jẹ ọba, bí ó sì ti jókòó lórí itẹ̀, ó lu gbogbo ilé Baasha pa, kò ku ọkúnrin kan sílẹ̀, bóyá ibátan tàbí ọrẹ̀. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni Simri pa gbogbo ilé Baasha run, gégé bí ọrẹ̀ OLÚWA tí ó sọ sí Baasha nípa ọwọ̀ Jehu wòlù: ¹³ nítorí gbogbo èṣẹ̀ tí Baasha àti Ela ọmọ rẹ̀ ti ṣẹ̀ àti tí wọn ti mú Israẹli ṣẹ̀, tí wọn fi mú OLÚWA Ọlórún Israẹli bínú, wọn mú u bínú nípa ọ̀rìṣà asán wọn.

¹⁴ Ìyókù ìṣe Ela àti gbogbo ohun tí ó ṣe, a kò ha ko wọn sínú iwé ọ̀rẹ̀ ọjọ̀ àwọn ọba Israẹli?

Simri ọba Israẹli

¹⁵ Ní ọdún ketàdínlọgbọn Asa ọba Juda, ni Simri jẹ ọba ọjọ̀ méje ní Tirsa. Àwọn ọmọ-ogun sì dó ti Gibetoni, ilú àwọn ará Filistini. ¹⁶ Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli tí ó dó ti gbọ̀ wí pé Simri ti dìtẹ̀ sí ọba, ó sì ti pa á, wọn kẹde Omri, olórí ogun, bí ọba lórí Israẹli ní ọjọ̀ nàà ní ibùdó. ¹⁷ Nígbà nàà ni Omri àti gbogbo Israẹli pèlú rẹ̀ kúrò ní Gibetoni, wọn sì dó ti Tirsa. ¹⁸ Nígbà tí Simri sì ri pé a ti gba ilú, ó sì wọ inú ààfin ilé ọba lọ, ó sì tẹ iná bọ ilé ọba lórí ara rẹ̀, ó sì kú, ¹⁹ nítorí àwọn èṣẹ̀ rẹ̀ tí ó ti ṣẹ̀, ní ṣíṣe búburú níwájú OLÚWA àti ní rírìn ní ọ̀nà Jeroboamu àti nínú èṣẹ̀ rẹ̀ tí ó ti ṣe àti tí ó ti mú Israẹli ṣẹ̀.

²⁰ Ní ti ìyókù ìṣe Simri, àti ọ̀tẹ̀ rẹ̀ tí ó dì, a kò ha ko wọn sínú iwé ọ̀rẹ̀ ọjọ̀ àwọn ọba Israẹli?

Omri ọba Israẹli

21 Nígba náà ní àwọn ènìyàn Israẹli dá sí méjì; apá kan wọn ní to Tibni ọmọ Ginati léyìn, láti fi í jẹ ọba, apá kan tókù sí ní to Omri léyìn. 22 Sùgbọ̀n àwọn ènìyàn tí ní to Omri léyìn borí àwọn tí ní to Tibni ọmọ Ginati léyìn. Bẹ̀ẹ̀ ní Tibni kú, Omri sì jẹ ọba.

23 Ní ọ̀dún kọ̀kànlélogbọ̀n Asa ọba Juda, Omri bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ ọba lórí Israẹli, ó sì jẹ ọba ní ọ̀dún méjìlá, ọ̀dún méfà ní Tirsá. 24 Ó sì ra òkè Samaria lẹ̀wọ̀ Şemeri ní tálẹ̀ntì méjì fàdákà, ó sì kọ̀ ilú sórí rẹ̀, ó sì pe ilú náà ní Samaria, nípa orúkọ Şemeri, orúkọ ẹ̀ni tí ó kọ̀kọ̀ ní òkè náà.

25 Sùgbọ̀n Omri sì ẹ̀ búburú níwájú OLÚWA, Ó sì ẹ̀ búburú ju gbogbo àwọn tí ó wà ọ́ájú rẹ̀ lọ. 26 Ó rìn ní gbogbo ọ̀nà Jeroboamu ọmọ Nebati àti nínú ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, èyí tí ó ti mú Israẹli ẹ̀şẹ̀, láti fi ohun asán wọn mú OLÚWA, Olorun Israẹli bínú.

27 Íyókù ìşẹ̀ àti ohun tí Omri ẹ̀şẹ̀, àti agbára rẹ̀ tí ó fihàn, a kò ha kọ, wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ̀jọ̀ àwọn ọba Israẹli? 28 Omri sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ a sì sin ín ní Samaria. Ahabu ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

Ahabu Ọba lórí Israẹli

29 Ní ọ̀dún kejìdínlógójì Asa ọba Juda, Ahabu ọmọ Omri jẹ ọba ní Israẹli, o si jẹ ọba lórí Israẹli ní Samaria ní ọ̀dún méjìlélógún. 30 Ahabu ọmọ Omri sì ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA ju gbogbo àwọn tí ó wà ọ́ájú rẹ̀ lọ. 31 Ó sì ẹ̀ bí ẹ̀ni pé ó ẹ̀şẹ̀ ohun kékeré fún un láti máa rìn nínú ẹ̀şẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati, ó sì mú Jesebeli, ọmọ̀bìnrin Etibaali, ọba àwọn ará Sidoni ní aya, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí ní sin Baali, ó sì bọ ọ. 32 Ó sì tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan fún Baali nínú ilé Baali tí ó kọ̀ sí Samaria. 33 Ahabu sì túnşẹ̀ èrè ọ̀rìşà Aşerah, ó sì

şe púpò láti mú OLÚWA Ọlórún Israẹli bínú ju èyí tí gbogbo ọba Israẹli tí ó ti wà ọ́áájú rẹ̀ ti ọ́ se lọ.

³⁴ Ní ẹ̀gbà ayé Ahabu, Hieli ará Beteli kọ́ Jeriko. Ó fi ìpílẹ̀ rẹ̀ lé ilẹ̀ ní Abiramu, àkọ́bí rẹ̀, ó sì gbé àwọn ilẹ̀kùn ibodè rẹ̀ kọ́ ní Segubu àbíkẹ̀yìn rẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti ipa Joşua ọ̀mọ̀ Nuni sọ.

17

Elijah kéde ọ̀dá

¹ Elijah ará Tişibi láti Tişbi ní Gileadi wí fún Ahabu pé, “Bí OLÚWA Ọlórún Israẹli ti wà, ẹnì tí èmi n sìn, kì yóò sí ìrì tàbí ọ̀jò ní ọ̀dún diẹ̀ tí n bọ́ bí kò ọ́ se nípa ọ̀rọ̀ mi.”

² Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ́ Elijah wá pé, ³ “Kúrò níhìn-ín, kojú sí ihà ilà-oòrùn, kí o sì fi ara rẹ̀ pamọ́ níbi odò Keriti, tí n bẹ̀ níwájú Jordani. ⁴ Ìwọ̀ yóò mu nínú odò náà, mo sì ti pàşẹ̀ fún àwọn ẹ̀yẹ̀ ìwò láti máa bọ́ ọ̀ níbẹ̀.”

⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì ọ́ se gẹ̀gẹ̀ bí OLÚWA ti sọ́ fún un. Ó sì lọ sí ẹ̀bá odò Keriti, tí n bẹ̀ níwájú Jordani, ó sì dúró síbẹ̀. ⁶ Àwọn ẹ̀yẹ̀ ìwò sì mú àkàrà àti ẹ̀ran wá fún un ní ọ̀wúrọ̀, àti àkàrà àti ẹ̀ran ní alẹ̀, ó sì n mu nínú odò náà.

Elijah àti opó Sarefati

⁷ Ó sì ọ́ se lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ diẹ̀, odò náà sì gbẹ̀ nítorí kò sí ọ̀jò ní ilẹ̀ náà. ⁸ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ́ ọ́ wá wí pé, ⁹ “Lọ́ nísinsin yíí sí Sarefati ti Sidoni, kí o sì dúró síbẹ̀. Èmi ti pàşẹ̀ fún obìnrin opó kan níbẹ̀ láti máa bọ́ ọ́.” ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì lọ sí Sarefati. Nígbà tí ó sì dé ibodè ilú

nàà, obìnrin opó kan n ̄ sa igi jọ níbẹ̀. Ó sì ké sí i, ó sì béèrè pé, “N̄jẹ̀ o lè bu omi diẹ̀ fún mi wá nínú ohun èlò kí èmi kí ó lè mu?” ¹¹ Bí ó sì ti n̄ lọ̀ bù ú wá, ó ké sí i pé, “Jò ọ̀, mú òkèlè ounjẹ̀ diẹ̀ fún mi wá lẹ̀wọ̀ rẹ̀.”

¹² Obìnrin opó nàà sì dá a lóhùn wí pé, “Bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti wà, èmi kò ní àkàrà, bí kò ẹ̀ ẹ̀kúnwọ̀ ìyẹ̀fun nínú ìkòkò àti òróró diẹ̀ nínú kólòbó. Èmi n̄ sa igi diẹ̀ jọ̀ láti kó lọ̀ ilé, kí èmi kí ó sì pèsè rẹ̀ fún mi àti fún ọ̀mọ̀ mi, kí àwà lè jẹ̀ ẹ̀: kí a sì kú.”

¹³ Elijah sì wí fún un pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù. Lọ̀, kí o sì ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí o ti wí. Şùgbọ̀n kókó ẹ̀ àkàrà kékeré kan fún mi nínú rẹ̀ ná, kí o sì mú fún mi wá, léyìn nàà, kí o ẹ̀ tìrẹ̀ àti ti ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹⁴ Nítorí báyìì ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí: ‘Ìkòkò ìyẹ̀fun nàà kì yóò sófo, bẹ̀ẹ̀ ni kólòbó òróró nàà kì yóò gbẹ̀, títí di ọ̀jọ̀ tí OLÚWA yóò rọ̀ òjọ̀ sí orí ilẹ̀.’”

¹⁵ Ó sì lọ̀, ó sì ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí Elijah ti sọ̀ fún un. Oúnjẹ̀ sì wà fún Elijah àti obìnrin nàà àti ilé rẹ̀ ní ojoojúmọ̀.

¹⁶ Nítorí ìkòkò ìyẹ̀fun nàà kò sófo, kólòbó òróró nàà kò gbẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti ipa Elijah sọ̀.

¹⁷ Ó sì ẹ̀ léyìn n̄kan wọ̀nyí, ọ̀mọ̀ obìnrin tí ó ni ilé nàà ẹ̀ àisàn, àisàn nàà sì le tó bẹ̀ẹ̀, tí ó fi kú.

¹⁸ Obìnrin nàà sì wí fún Elijah pé, “Kí lo ní sí mi, èniyàn Ọ̀lọ̀run? Ìwọ̀ ha tọ̀ mí wá láti mú ẹ̀şẹ̀ mi wá sí ìrántí, àti láti pa mí ní ọ̀mọ̀?”

¹⁹ Elijah sì wí fún un pé, “Gbé ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún mi.” Ó sì yọ̀ ọ̀ jáde ní àyà rẹ̀, ó sì gbé e lọ̀ sí iyàrá òkè ilé níbi tí ọ̀un n̄ gbé, ó sì tẹ̀ ẹ̀ sí orí ibùsùn tìrẹ̀. ²⁰ Nígbà nàà ni ó sì ké pe OLÚWA wí pé, “OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, ìwọ̀ ha mú ibi wá bá opó nàà pẹ̀lú lẹ̀dọ̀ ẹ̀ni tí èmi n̄

şe àtìpó, nípa pípa ọmọ rẹ?” ²¹ Nígba náà ni ó sì na ara rẹ lórí ọmọdé náà ní ẹmẹta, ó sì ké pe OLÚWA pé, “OLÚWA Ọlọrun mi, jẹ kí ẹmí ọmọdé yíí kí ó tún padà tọ ọ wá!”

²² OLÚWA sì gbọ igbe Elijah, ẹmí ọmọdé náà sì tún padà tọ ọ wá, ó sì sojì. ²³ Elijah sì mú ọmọdé náà, ó sì gbé e sọkalẹ láti inú yàrá òkè náà wá sínú ilé. Ó sì fi lé iyá rẹ lówọ; Elijah sì wí pé, “Wò ó, ọmọ rẹ yè!”

²⁴ Obìnrin náà sì wí fún Elijah pé, “Nísinsin yíí mo mọ pé ẹniyàn Ọlọrun ni ìwo n şe, àti pé òtítọ ni ọrọ OLÚWA ní ẹnu rẹ.”

18

Elijah àti Obadiah

¹ Ó sì şe, léyìn ojọ púpọ, ní ọdún kẹta, ọrọ OLÚWA sì tọ Elijah wá pé, “Lọ, kí o sì fi ara rẹ hàn fún Ahabu, ẹmi yóò sì rọ ọjò sórí ilẹ.” ² Bẹẹ ni Elijah lọ fi ara rẹ han Ahabu.

Ìyàn nílá sì mú ní Samaria, ³ Ahabu sì ti pe Obadiah, ẹni tí n şe olórí ilé rẹ. Obadiah sì bẹrù OLÚWA gidigidi. ⁴ Nígba tí Jesebeli sì n pa àwọn wòlú OLÚWA kúrò, Obadiah sì mú ọgọrùn-ùn wòlú, ó sì fi wọn pamọ sínú ihò òkúta, àádọta ní ihò kòòkan, ó sì fi àkàrà pẹlú omi bọ wọn. ⁵ Ahabu sì ti wí fún Obadiah pé, “Lọ sí gbogbo ilẹ sí orísun omi gbogbo àti sí ilẹ gbogbo. Bóyá àwa lè rí koríko láti gba àwọn ẹşin àti àwọn ìbáaka là, kí a má bá à şofò àwọn ẹranko pátápátá.” ⁶ Bẹẹ ni wọn sì pín ilẹ tí wọn fé dé láàrín ara wọn, Ahabu gba ọnà kan lọ, Obadiah sì gba ọnà mìíràn lọ.

7 Bí Obadiah sì ti ñ rìn lọ, Elijah sì pàdé rẹ. Obadiah sì mọ ọn, ó dojúbolẹ, ó sì wí pé, “Njẹ iwọ ni nítòótọ, Elijah, olúwa mi?”

8 Elijah sì dá a lóhùn pé, “Bẹẹ ni, lọ kí o sọ fún olúwa rẹ pé, ‘Elijah ñ bẹ níhìn-ín.’”

9 Obadiah sì béèrè pé, “Ẹṣẹ kí ni mo ha dá tí iwọ fi ñ fi ìránṣẹ rẹ lé Ahabu lówọ láti pa? 10 Mo mọ dájú pé bí OLÚWA Ọlórún rẹ ti ñ bẹ, kò sí orílẹ̀-èdè tàbí ijọba kan tí olúwa mi kò ti rán ènìyàn lọ láti wò ọ. Àti nígbà tí orílẹ̀-èdè tàbí ijọba kan bá wí pé o kò sí, òun a sì mú kí wọn búra wí pé wọn kò rí ọ. 11 Sùgbọn nísinsin yìí, iwọ wí fún mi pé kí n lọ sọdọ olúwa mi, kí n sì wí pé, ‘Elijah ñ bẹ níhìn-ín.’ 12 Èmi kò sì mọ ibi tí ẹmí OLÚWA yòò gbé ọ lọ nígbà tí mo bá fi ọ sílẹ. Bí mo bá lọ, tí mo sì sọ fún Ahabu, tí kò sì rí ọ, òun a sì pa mí. Síbẹ ẹmi ìránṣẹ rẹ bẹ̀rù OLÚWA láti ìgbà èwe mi wá. 13 Ẹ́ OLÚWA mi kò ha ti gbọ ohun tí mo ẹ nígbà tí Jesebeli ñ pa àwọn wòlú OLÚWA? Mo fi ọgọ̀rùn-ún wòlú OLÚWA pamọ sínú ihò òkúta méjì, àràádọta ní ọkọ̀ọkan, mo sì fi omi àti oúnjẹ bọ wọn. 14 Iwọ sì sọ fún mi nísinsin yìí pé, kí n tọ olúwa mi lọ pé, ‘Elijah ñ bẹ níhìn-ín.’ Ọun a sì pa mí!”

15 Elijah sì wí pé, “Bí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti wà, ẹni tí ẹmi ñ sìn, nítòótọ ẹmi yòò fi ara mi hàn fún Ahabu lónií.”

Elijah lóri òkè Karmeli

16 Bẹẹ ni Obadiah sì lọ láti pàdé Ahabu, ó sì sọ fún un, Ahabu sì lọ láti pàdé Elijah. 17 Nígbà tí Ahabu sì rí Elijah, ó sì wí fún un pé, “Ẹ́ iwọ nìyí, iwọ tí ñ yọ Israẹli lẹnu?”

18 Elijah si dá a lóhùn pé, “Èmi kò yọ Israẹli lẹnu, bí kò ẹ ìwọ àti ilé baba rẹ. Ẹ ti kọ òfin OLÚWA sílẹ, ẹ si n tọ Baali lẹyìn. 19 Nísinsin yíí kó gbogbo Israẹli jọ láti pàdé mi lóri òkè Karmeli. Àti kí o si mú àádọta lé ní irinwó (450) àwọn wòlú Baali àti irinwó (400) àwọn wòlú òrìṣà Aṣerah tí wọn n jẹun ní tábilì Jesebeli.”

20 Bẹẹ ni Ahabu ránṣẹ sí gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, ó si kó àwọn wòlú jọ sí orí òkè Karmeli. 21 Elijah si lọ síwájú gbogbo àwọn èniyàn, ó si wí pé, “Yòò ti pé tó tí ẹyin yòò máa ṣiyèméjì? Bí OLÚWA bá ni Ọlórún, ẹ máa tọ ọ lẹyìn, ṣùgbón bí Baali bá ni Ọlórún, ẹ máa tọ ọ lẹyìn.”

Ṣùgbón àwọn èniyàn náà kò si wí ohun kan.

22 Nígba náà ni Elijah wí fún wọn pé, “Èmi nìkan ṣoṣo ni ó kù ní wòlú OLÚWA, ṣùgbón, àádọta lé ní irinwó (450) ni wòlú Baali. 23 Ẹ fún wa ní ẹgbọọ akọ màlúù méjì. Jẹ kí wọn kí ó si yan ẹgbọọ akọ màlúù kan fún ara wọn, kí wọn kí ó si gé e sí wẹwẹ, kí wọn kí ó si tò ó sí orí igi, kí wọn kí ó má ẹ fi iná sí i. Èmi yòò si tún ẹgbọọ akọ màlúù kejì ẹ, èmi yòò si tò ó sórí igi, èmi kì yòò si fi iná sí i. 24 Nígba náà ẹ ó si ké pe orúko àwọn Ọlórún yín, èmi yòò si ké pe orúko OLÚWA. Ọlórún náà tí ó fi iná dáhùn, òun ni Ọlórún.”

Nígba náà ni gbogbo àwọn èniyàn náà si wí pé, “Ohun tí ìwọ sọ dára.”

25 Elijah si wí fún àwọn wòlú Baali wí pé, “Ẹ yan ẹgbọọ akọ màlúù kan fún ara yín, kí ẹ si tètè kọ ẹ é, nítorí ẹyin pọ. Ẹ ké pe orúko àwọn ọlórún yín, ṣùgbón ẹ má ẹ fi iná sí i.” 26 Nígba náà ni wọn si

mú ẹgbọṛọ akọ màlúù nàà, tí a ti fi fún wọn, wọn sì ẹ́ é.

Nígbà nàà ni wọn sì ké pe orúkọ Baali láti òwúrò tí tí di ọsán gangan wí pé, “Baali! Dá wa lóhùn!” Wọn sì ń kẹ́gbẹ. Ẹ̀gbọ̀n kò sí ìdáhùn; kò sí ẹ̀nikan tí ó sì dáhùn. Wọn sì jó yí pẹ̀pẹ̀ nàà ká, ẹ̀yí tí wọn tẹ.

²⁷ Ní ọsán gangan, Elijah bẹ̀rẹ̀ sí ń fi wọn ẹ́ ẹ̀lẹ̀yà ó sì wí pé, “Ẹ́ kígbẹ lóhùn rara Ọlórún sá à ni òun! Bóyá ó ń ẹ́ ẹ̀sàrò, tàbí kò ráyè, tàbí ó re àjò. Bóyá ó sùn, ó yẹ kí a jí i.” ²⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì kígbẹ lóhùn rara, wọn sì fi ọ̀bẹ̀ àti ọ̀kọ̀ ya ara wọn gẹ́gẹ́ bí ìṣe wọn, tí tí ẹ̀jẹ̀ fi tú jáde ní ara wọn. ²⁹ Nígbà tí ọjọ̀ yẹ àtárí, wọn sì ń fi òmùgò sọtélé tí tí di àkòkò ìrúbọ̀ ẹ̀sálẹ̀, ẹ̀gbọ̀n kò sí ohùn, kò sí ẹ̀sì ìdáhùn, kò sí ẹ̀sì ẹ̀ni tí ó kà á sí.

³⁰ Nígbà nàà ni Elijah wí fún gbogbo àwọn ẹ̀niyàn nàà pé, “Ẹ́ súnmọ̀ mi.” Wọn sì súnmọ̀ ọ̀n, ó sì tún pẹ̀pẹ̀ OLÚWA tí ó ti wó lulẹ̀ ẹ́. ³¹ Elijah sì mú òkúta méjìlá, ọ̀kọ̀ọ̀kan fún ẹ̀yà ọ̀mọ̀ Jakọbu kan, ẹ̀ni tí ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ wá wí pé, “Israẹli ni orúkọ rẹ̀ yòò máa jẹ́.” ³² Ó sì tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ pẹ̀lú àwọn òkúta wònyí ní orúkọ OLÚWA, ó sì wa yàrá yí pẹ̀pẹ̀ nàà ká, tí ó lẹ̀ gba ìwọn òsùwọn ìrúgbìn méjì. ³³ Ó sì to igi nàà dárádára, ó sì ké ẹgbọṛọ akọ màlúù nàà wẹ̀wẹ̀, ó sì tò ó sórí igi. Nígbà nàà ni ó sì wí fún wọn wí pé, “Ẹ́ fi omi kún ìkòkò mẹ̀rin, kí ẹ̀ sì tu sórí ẹ̀bọ̀ sísun àti sórí igi nàà.”

³⁴ Ó sì wí pe, “Ẹ́ ẹ́ é ní ìgbà kejì.” Wọn sì ẹ́ é ní ìgbà kejì.

Ó sì tún wí pé, “Ẹ́ é ní ìgbà kẹ̀ta.” ³⁵ Omi nàà sì sà̀n yí pẹ̀pẹ̀ nàà ká, ó sì fi omi kún yàrá nàà pẹ̀lú.

³⁶ Ó sì ẹ́, ní ìrúbọ̀ ẹ̀sálẹ̀, wòlî Elijah sì súnmọ̀ tòsí, ó sì gbàdúrà wí pé, “OLÚWA, Ọlórún Abrahamu,

Isaaki àti Israẹli, jẹ kí ó di mí mò lónìí pé ìwọ ni Ọlórún ní Israẹli àti pé èmi ni ìránṣẹ rẹ, àti pé mo ẹ gbogbo nńkan wọnyí nípa àṣẹ rẹ. ³⁷ Gbọ ti èmi, OLÚWA, gbọ ti èmi, kí àwọn ènìyàn wọnyí lè mò pé ìwọ OLÚWA ni Ọlórún àti pé ìwọ tún yí ọkàn wọn padà.”

³⁸ Nígba náà ni iná OLÚWA bọ sílẹ, ó sì sun ẹbọ sísun náà àti igi, àti àwọn òkúta, àti erùpẹ, ó sì tún lá omi tí ń bẹ nínú yàrá náà.

³⁹ Nígba tí gbogbo àwọn ènìyàn sì rí èyí, wọn da ojú wọn bolẹ, wọn sì kígbẹ pé, “OLÚWA, òun ni Ọlórún! OLÚWA, òun ni Ọlórún!”

⁴⁰ Nígba náà ni Elijah sì pàṣẹ fún wọn pé, “È mú àwọn wòlfi Baali. È má ẹ jẹ kí ọkan nínú wọn kí ó sálọ!” Wọn sì mú wọn, Elijah sì mú wọn sọkalẹ sí àfonífojì Kìṣoni, ó sì pa wọn níbẹ.

⁴¹ Elijah sì wí fún Ahabu pé, “Lọ, jẹ, kí o sì mu, nítorí ìró ọpọlọpọ òjò ń bọ.” ⁴² Bẹẹ ni Ahabu gòkè lọ láti jẹ àti láti mu. Sùgbọn Elijah gun orí òkè Karmeli lọ ó sì teríba, ó sì fi ojú rẹ sí agbede-méjì eékún rẹ.

⁴³ Ó sì wí fún ọmọ ọdọ rẹ pé, “Lọ, kí o sì wo ìhà Òkun, òun sì gòkè lọ, ó sì wò.”

Ó sì wí pé, “Kò sí nńkan níbẹ.”

Ó sì wí pé, “Tún lọ nígbà méje.”

⁴⁴ Nígba keje, ìránṣẹ náà sì wí pé, “Àwọsánmọ kékeré kan dide láti inú Òkun, gégé bí ọwọ ènìyàn.”

Elijah sì wí pé, “Lọ, kí o sọ fún Ahabu pé, ‘Di kétékété rẹ, kí o sì sọkalẹ lọ, kí òjò ó má ba à dá ọ dúró.’”

⁴⁵ Ó sì ẹ, nígbà díẹ sí i, ọrun sì sù fún àwọsánmọ, ìjì sì dide, òjò púpọ sì rọ, Ahabu sì gun kẹkẹ lọ sí Jesreeli. ⁴⁶ Agbára OLÚWA sì ń bẹ lára Elijah; ó sì

di àmùrè ègbé rẹ, ó sì sáré níwájú Ahabu tí tí dé Jesreeli.

19

Elijah sálo sí Horebu

¹ Ahabu sì sọ gbogbo ohun tí Elijah ti ẹ fún Jesebeli àti bí ó ti fi idà pa gbogbo àwọn wòlfi. ² Nítorí nàà Jesebeli rán oníṣẹ kan sí Elijah wí pé, “Kí àwọn òrìṣà kí ó ẹ sí mi àti jù bẹẹ lọ pèlú, bí èmi kò bá ẹ ẹmí rẹ bí ọkan nínú wọn ní iwòyí ọla.”

³ Elijah sì bẹrù, ó sá fún ẹmí rẹ. Nígbà tí ó sì dé Beerṣeba ti Juda, ó sì fi ọmọ ọdọ rẹ sílẹ níbẹ, ⁴ nígbà tí ọun tìkára rẹ sì lọ ní ìrìn ọjó kan sí aginjù, ó sì wá sí ibi igi ọwọ kan, ó sì jókòó lábẹ rẹ, ó sì gbàdúrà kí ọun bá le kú, wí pé, “Mo ti ní tó, OLÚWA, gba ẹmí mi kúrò; nítorí èmi kò sán ju àwọn baba mi lọ.” ⁵ Nígbà nàà ni ó dùbúlẹ lábẹ igi, ó sì sùn lọ.

Sì wò ó, angẹli fi ọwọ tọ ọ, ó sì wí pé, “Dìde, kí o ẹun.” ⁶ Ó sì wò ó yíká, àkàrà tí a dín lórí ẹyín iná, àti orù-omi wà lẹbàá orí rẹ. Ó sì ẹ, ó sì mu, ó sì tún dùbúlẹ.

⁷ Angẹli OLÚWA sì tún padà wá lẹẹkejì, ó sì tún fi ọwọ tọ ọ, ó sì wí pé, “Dìde, kí ó ẹun, nítorí ìrìnàjò nàà jì fún ọ.” ⁸ Ó sì dìde, ó sì ẹ, ó mu, o sì fi agbára oúnjẹ yíí lọ ní ogójì ọsán àti ogójì ọru sí Horebu, òkè Ọlọrun. ⁹ Níbẹ, ó lọ sí ibi ihò òkúta, ó sì wọ níbẹ.

OLÚWA farahan Elijah

Ọrọ OLÚWA sì tọ Elijah wá wí pé, “Kí ni ìwọ n ẹ nìhìn-ín yìí, Elijah?”

10 Ó sì dáhùn wí pé, “Èmi ti n jowú fún OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun. Àwọn ọmọ Israẹli ti kọ májẹmú rẹ sílẹ̀, wọn sì ti wó àwọn pẹpẹ rẹ lulẹ̀, wọn sì ti fi idà pa àwọn wòlù rẹ. Èmi nìkan ọso ni ó kù, wọn sì n wá ẹmí mi láti gbà á kúrò báyií.”

11 OLÚWA sì wí pé, “Jáde lọ, kí o sì dúró lórí òkè níwájú OLÚWA, nítorí OLÚWA fẹ̀ rékojá.”

Nígbà náà ni ìjì nílá àti líle sì fa àwọn òkè nílá ya, ó sì fọ̀ àwọn àpáta túútúú níwájú OLÚWA; sùgbón OLÚWA kò sí nínú ìjì náà. Lẹ̀yìn ìjì náà ni ìṣẹ̀lẹ̀-ìrìlẹ̀, sùgbón OLÚWA kò sí nínú ìṣẹ̀lẹ̀-ìrìlẹ̀ náà. ¹² Lẹ̀yìn ìṣẹ̀lẹ̀-ìrìlẹ̀ náà ni iná wá, sùgbón OLÚWA kò sí nínú iná náà. Àti lẹ̀yìn iná náà ni ohùn kẹ́lẹ̀ kékeré wá. ¹³ Nígbà tí Elijah sì gbọ ọ, ó sì fi agbádá rẹ bo ojú rẹ, ó sì jáde lọ, ó dúró ní ẹnu ihò òkúta náà.

Nígbà náà ni ohùn kan tọ ọ wá wí pé, “Kí ni ìwọ n ẹ̀e níhìn-ín, Elijah?”

14 Ó sì dáhùn pé, “Èmi ti n jowú fún OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun. Àwọn ọmọ Israẹli ti kọ májẹmú rẹ sílẹ̀, wọn sì ti wó pẹpẹ rẹ lulẹ̀, wọn sì ti fi idà pa àwọn wòlù rẹ. Èmi nìkan ọso ni ó kù, wọn sì n gbìyànjú láti pa ẹmi náà báyií.”

15 OLÚWA sì wí fún un pé, “Padà lọ sí ọ̀nà tí ìwọ ti wá, kí o sì lọ sí aginjù Damasku. Nígbà tí ìwọ bá dé ibẹ̀, fi òróró yan Hasaeli ní ọba lórí Aramu. ¹⁶ Tún fi òróró yan Jehu ọmọ Nimşi ní ọba lórí Israẹli, àti kí o fi òróró yan Elişa ọmọ Şafati, ará Abeli-Mehola ní wòlù ní ipò rẹ. ¹⁷ Jehu yóò pa ẹni tí ó bá sálà kúrò lẹ́wọ̀ idà Hasaeli, Elişa yóò sì pa ẹni tí ó bá sálà kúrò lẹ́wọ̀ idà Jehu. ¹⁸ Síbẹ̀, ẹmi ti pa ẹ̀dẹ́gbàárin (7,000)

èniyàn mọ́ fún ara mi ní Israẹli, àní gbogbo eékún tí kò ì tí ì kúnlẹ́ fún òrìṣà Baali, àti gbogbo ẹnu tí kò ì tí ì fi ẹnu kò ó ní ẹnu.”

Ìpè Eliṣa

¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Elijah lọ kúrò níbẹ̀, ó sì rí Eliṣa ọmọ Ọ́safati. Ó n fi àjàgà màlùù méjìlá tulẹ́ níwájú rẹ̀, àti òun náà níwájú èkejìlá. Elijah sì tọ ọ́ lọ, ó sì da agbádá rẹ̀ bọ́ ó. ²⁰ Nígba náà ni Eliṣa sì fi àwọn màlùù sílẹ̀, ó sì sáré tọ Elijah lẹ̀yìn. Ó wí pé, “Èmi bẹ̀ ọ́, jẹ́ kí èmi lọ fi ẹnu kọ́ baba àti iyá mi ní ẹnu. Nígba náà ni èmi yòò tọ ọ́ lẹ̀yìn.”

Elijah sì dáhùn wí pé, “Padà sẹ̀yìn, kí ni mo fi ẹ́ ọ́?”

²¹ Eliṣa sì fi í sílẹ̀, ó padà sẹ̀yìn. Ó sì mú àjàgà màlùù rẹ̀, ó sì pa wọn. Ó sì fi ohun èlò àwọn màlùù náà bọ́ ẹran wọn, ó sì fi fún àwọn èniyàn, wọn sì jẹ. Nígba náà ni ó sì dídè láti tọ Elijah lẹ̀yìn, ó sì ẹ́ iránṣẹ́ fún un.

20

Beni-Hadadi kọlu Samaria

¹ Beni-Hadadi ọba Aramu sì gbá gbogbo ogun rẹ̀ jọ. Oba méjìlẹ́lọgbọ̀n sì n bẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ àti ẹ̀ṣin àti kẹ́kẹ́, ó sì gòkè lọ, ó sì dó ti Samaria, ó sì kọ̀lù ú. ² Ó sì rán àwọn iránṣẹ́ sí ilú sí Ahabu ọba Israẹli wí pé, “Báyìí ni Beni-Hadadi wí, ³ ‘Fàdákà àti wúrà rẹ̀ tẹ̀mi ni, àti àwọn tí ó dára jùlọ́ nínú àwọn aya rẹ̀ àti àwọn ọmọ́ rẹ̀ tẹ̀mi ni wọn.’”

⁴ Oba Israẹli sì dá a lóhùn pé, “Gégé bí ìwọ́ ẹ́ wí olúwa mi ọba, èmi àti ohun gbogbo tí mo ní tìrẹ̀ ni.”

⁵ Àwọn oníṣẹ nàà sì tún padà wá, wọn sì wí pé, “Báyí ni Beni-Hadadi sọ wí pé, ‘Mo ránṣẹ láti béèrè fún fàdákà rẹ àti wúrà rẹ, àwọn aya rẹ àti àwọn ọmọ rẹ. ⁶ Şùgbọ́n ní iwòyí ọ̀la, èmi yóò rán àwọn ìránṣẹ̀ mi sí ọ̀ láti wá ilé rẹ̀ wò àti ilé àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀. Wọn yóò gba gbogbo ohun tí ó bá dára lójú rẹ̀, wọn yóò sì kó o lọ.’”

⁷ Nígbà nàà ni ọba Israẹli pe gbogbo àwọn àgbàgbà ilú, ó sì wí fún wọn pé, “È wo bí ọkùnrin yìí tí ń fẹ̀ ìyọnu! Nígbà tí ó ránṣẹ̀ fún àwọn aya mi, àti fún àwọn ọmọ mi, àti fún fàdákà mi, àti fún wúrà mi, èmi kò sì fi dù ú.”

⁸ Àwọn àgbàgbà àti gbogbo ènìyàn dá a lóhùn pé, “Má ṣe fi etí sí tirẹ̀ tàbí kí ó gbà fún un.”

⁹ Nígbà nàà ni ó sọ fún àwọn oníṣẹ Beni-Hadadi pé, “Sọ fún olúwa mi ọba pé, ‘Ìránṣẹ̀ rẹ̀ yóò ṣe ohun gbogbo tí ó ránṣẹ̀ fún látètèkòṣe, şùgbọ́n nńkan yìí ni èmi kò le ṣe.’” Wọn padà lọ, wọn sì mú èsì padà wá fún Beni-Hadadi.

¹⁰ Beni-Hadadi sì tún rán oníṣẹ m̀ìràn sí Ahabu wí pé, “Kí àwọn òrìṣà kí ó ṣe bèẹ̀ sí mi àti jù bèẹ̀ lọ pèlú bí eruku Samaria yóò tó fún ikúnwọ̀ fún gbogbo ènìyàn tí ń tẹ̀lé mi.”

¹¹ Oba Israẹli sì dáhùn wí pé, “Sọ fún un pé, ‘Má jẹ́ kí ẹni tí ń hámọra halẹ̀ bí ẹni tí ń bọ̀ ọ̀ sílẹ̀.’”

¹² Beni-Hadadi sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ yìí nígbà tí ọ̀n àti àwọn ọba ń mu ọ̀tí nínú àgọ̀ wọn, ó sì pàṣe fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ wí pé, “È ṣìgun sí ilú nàà.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì ṣe tan láti kọ̀lu ilú nàà.

Ahabu ṣẹgun Beni-Hadadi

¹³ Sì kiyèsì i, wòlì kan tọ Ahabu ọba Israẹli wá, ó sì wí pé, “Báyí ni OLÚWA wí: ‘Ìwọ̀ rí gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀

ogun yìí? Èmi yòò fi wọn lé ọ lẹwọ lónìí, nígbà náà ni ìwọ yòò mọ pé Èmi ni OLÚWA.’”

¹⁴ Ahabu sì béèrè pé, “Şùgbọ̀n ta ni yòò ẹ̀e yí?”

Wòlìí náà sì dáhùn wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Nípa ìpéèrè àwọn ìjòyè ìgbèríko.’”

Nígbà náà ni ó wí pé. “Ta ni yóò bèrè ogun náà?”

Wòlìí sì dalóhùn pé, “Ìwọ ni yóò ẹ̀e é.”

¹⁵ Nígbà náà ni Ahabu ka àwọn ìjòyè kéékèèké ìgbèríko, wọn sì jẹ igba ó lé méjìlélógbọ̀n (232). Nígbà náà ni ó sì kó gbogbo àwọn ọmọ Israẹli tókù jọ, gbogbo wọn sì jẹ èédégbàárin (7,000). ¹⁶ Wọn sì jáde lọ ní ọsán gangan, nígbà tí Beni-Hadadi àti àwọn ọba méjìlélógbọ̀n (32) tí n ràn án lẹwọ n mu àmupara nínú àgọ. ¹⁷ Àwọn ìjòyè kéékèèké ìgbèríko tètè kọ jáde lọ.

Beni-Hadadi sì ránşẹ jáde, wọn sì sọ fún un wí pé, “Àwọn ọkùnrin n ti Samaria jáde wá.”

¹⁸ Ó sì wí pé, “Bí wọn bá bá ti àlàáfíà jáde wá, ẹ mú wọn láààyè; bí ti ogun ni wọn bá bá jáde, ẹ mú wọn láààyè.”

¹⁹ Àwọn ìjòyè kéékèèké wọnyí ti àwọn ìjòyè ìgbèríko jáde ti ilú wá, àti ogun tí ó tẹlẹ wọn.

²⁰ Olúkúlùkù sì pa ọkùnrin kọ̀ọkan. Àwọn ará Aramu sì sá, Israẹli sì lépa wọn. Şùgbọ̀n Beni-Hadadi ọba Aramu sì sálà lórí ẹşin pẹ̀lú àwọn ẹlẹşin.

²¹ Oba Israẹli sì jáde lọ, ó sì kọlu àwọn ẹşin àti kẹkẹ, ó pa àwọn ará Aramu ní ọpọ̀lọpọ̀.

²² Lẹyìn náà, wòlìí náà sì wá sọdọ ọba Israẹli, ó sì wí pé, “Lọ, mú ara rẹ girí, kí o sì mọ, kí o sì wo ohun tí ìwọ yóò ẹ̀e, nítorí ní àmọ̀dún ọba Aramu yóò tún gòkè tọ ọ wá.”

23 Àwọn ìránṣẹ ọba Aramu sì wí fún un pé, “Ọlọrun wọn, ọlọrun òkè ni. Ìdí niyìí tí wọn ẹ ní agbára jù wá lọ. Şùgbọ́n bí a bá bá wọn jà ní pètélẹ, àwa yóò ní agbára jù wọn lọ dájúdájú. 24 Nnkan yií ni kí o sì ẹ, mú àwọn ọba kúrò, olúkúlùkù kúrò ní ipò rẹ, kí o sì fi baálẹ sí ipò wọn. 25 Kí o sì tún kó ogun jọ fún ara rẹ bí èyí tí ó ti sọ̀nù; ẹ̀şin fún ẹ̀şin, kẹ̀kẹ̀ fún kẹ̀kẹ̀; kí a bá lẹ̀ bá Israẹli jà ní pètélẹ. Nítòótọ̀ àwa yóò ní agbára jù wọn lọ.” Ó sì gba tiwọn, ó sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀.

26 Ó sì ẹ̀ ní àmódún, Beni-Hadadi ka iye àwọn ará Aramu, ó sì gòkè lọ sí Afeki, láti bá Israẹli jagun. 27 Nígba tí a sì ka àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì pèsè oúnjẹ, wọn sì lọ pàdé wọn. Àwọn ọmọ Israẹli sì dó ní òdikejì wọn gégé bí agbo ọmọ ewúré kékeré méjì, nígbà tí àwọn ará Aramu kún ilẹ̀ nàà.

28 Èniyàn Ọlọrun kan sì gòkè wá, ó sì sọ̀ fún ọba Israẹli pé, “Báyìí ni OLÚWA wí: ‘Nítorí tí àwọn ará Aramu rò pé OLÚWA, Ọlọrun òkè ni, şùgbọ́n òun kì í ẹ̀ Ọlọrun àfonífojì, nítorí nàà èmi ó fi gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn yií lé ọ̀ lówọ̀, ẹ̀yin yóò sì mò pé, Èmi ni OLÚWA.’”

29 Wọn sì dó sí òdikejì ara wọn fún ojọ̀ méje, àti ní ojọ̀ keje, wọn pàdé ogun. Àwọn ọmọ Israẹli sì pa òkẹ̀ márùn-ún (100,000) ẹ̀lẹ̀şẹ̀ nínú àwọn ará Aramu ní ojọ̀ kan. 30 Àwọn tókù sì sá àsálà lọ sí Afeki, sínú ilú tí odi ti wó lù ẹgbàá mètálá lé ẹgbẹ̀rún (27,000) nínú wọn. Beni-Hadadi sì sálo sínú ilú, ó sì fi ara pamọ̀ sínú iyẹ̀wù.

31 Àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì wí fún un pé, “Wò ó, a ti gbọ̀ pé àwọn ọba ilẹ̀ Israẹli jẹ̀ ọba aláàánú, mo bẹ̀ ọ̀ jẹ̀ kí

àwa kí ó tọ ọ lọ pèlú aṣọ ọfọ ní ègbé wa, àti okùn yí orí wa ká. Bóyá òun yóò gba ẹmí rẹ là.”

³² Bẹẹ ni wọn di aṣọ ọfọ mọ ègbé wọn, wọn sì fi okùn yí orí wọn ká, wọn sì tọ ọba Israẹli wá, wọn sì wí pé, “Ìránṣẹ rẹ Beni-Hadadi wí pé, ‘Èmi bẹ ọ jẹ kí ẹmí kí ó yè.’”

Ọba sì dáhùn wí pé, “Ó n bẹ láààyè bí? Arákùnrin mi ni òun.”

³³ Àwọn ọkùnrin náà sì ṣe àkíyèsí gidigidi, wọn sì yára gbá ọrọ rẹ mú, wọn sì wí pé, “Bẹẹ ni, Beni-Hadadi arákùnrin rẹ.”

Ọba sì wí pé, “Ẹ lọ mú u wá.” Nígba tí Beni-Hadadi jáde tọ ọ wá, Ahabu sì mú u gòkè wá sínú kẹkẹ.

³⁴ Beni-Hadadi sì wí pé, “Èmi yóò dá àwọn ilú tí baba mi ti gbà lẹwọ baba rẹ padà, iwọ sì le la ọnà fún ara rẹ ní Damasku, bí baba mi ti ṣe ní Samaria.”

Ahabu sì wí pé, “Èmi yóò rán ọ lọ pèlú májẹmú yìi.” Bẹẹ ni ó ba dá májẹmú, ó sì rán an lọ.

³⁵ Nípa ọrọ OLÚWA, ọkùnrin kan nínú àwọn ọmọ àwọn wòlú sí wí fún èkejì rẹ pé, “Jọ ọ, lù mí,” ṣùgbọn ó kọ látí lù ú.

³⁶ Nígba náà ni ó wí pé, “Nítorí tí iwọ kò gba ohùn OLÚWA gbọ, kíyèsí i, bí iwọ bá kúrò ní ọdọ mi, kinnìún yóò pa ọ.” Bí ó ti jáde lọ kúrò lẹdọ rẹ, kinnìún kan rí i, ó sì pa á.

³⁷ Wòlú náà sì rí ọkùnrin mìíràn, ó sì wí fún un pé, “Jọ ọ, lù mí.” Bẹẹ ni ọkùnrin náà sì lù ú, ó sì pa á lára.

³⁸ Wòlú náà sì lọ, ó sì dúró de ọba ní ojú ọnà. Ó pa ara rẹ dà ní fífi eérú bo ojú. ³⁹ Bí ọba sì ti n rékojá, wòlú náà ké sí i, ó sì wí pé, “Ìránṣẹ rẹ jáde wọ àárín ogun lọ, ẹnìkan sì wá sí ọdọ mi pèlú igbèkùn kan, ó sì wí pé, ‘Pa ọkùnrin yìi mọ. Bí a bá fẹ ẹ kù, ẹmí

re yòò lọ dípò èmí rẹ, tàbí kí iwọ san tálẹ̀ntì fàdákà kan.’⁴⁰ Nígba tí iránsẹ rẹ sì ní ìṣe níhìn-ín àti lẹ̀hùn ún, a fẹ ẹ kù.”

Oba Israẹli sì wí fún un pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni ìdájọ rẹ yòò rí, iwọ fúnra rẹ ti dá a.”

⁴¹ Nígba náà ni wòlù náà yára, ó sì mú eérú kúrò ní ojú rẹ, oba Israẹli sì mọ ọ̀n pé ọ̀kan nínú àwọ̀n wòlù ni ó ń ṣe. ⁴² Ó sì wí fún oba pé, “Báyìí ni OLÚWA WÍ: ‘Iwọ ti jẹwọ ọ̀kúnrin tí èmi ti yàn sí iparun pátápátá lẹwọ̀ lọ. Nítorí náà, èmi rẹ yòò lọ fún èmi rẹ, èniyàn rẹ fún èniyàn rẹ.’”⁴³ Oba Israẹli sì lọ sí ilé rẹ ní wíwú gbọ, inú rẹ sì bàjẹ, ó sì wá sí Samaria.

21

Ogbà àjàrà Naboti

¹ Ó sì ṣe lẹ̀yìn nńkan wọ̀nyí Naboti ará Jesreeli sì ní ogbà àjàrà kan ní Jesreeli, ní ẹ̀gbẹ̀ ààfin Ahabu oba Samaria. ² Ahabu sì wí fún Naboti pé, “Fún mi ní ogbà àjàrà rẹ, kí èmi kí ó fi ṣe ogbà-ewébẹ̀, nítorí tí ó súnmọ̀ tòsí ilé mi, èmi yòò sì fún ọ ní ogbà àjàrà tí ó sà̀n jù ú lọ dípò rẹ; tàbí bí ó bá sì dára ní ojú rẹ, èmi yòò fi iye owó rẹ fún ọ.”

³ Ẹ̀gbẹ̀n Naboti wí fún Ahabu pé, “OLÚWA má jẹ kí èmi fi ogún àwọ̀n baba mi fún ọ.”

⁴ Ahabu sì wá sí ilé rẹ, ó wugbọ, inú rẹ sì bàjẹ nítorí ọ̀rọ̀ tí Naboti ará Jesreeli sọ fún un; nítorí tí ó wí pé, “Èmi kì yòò fún ọ ní ogún àwọ̀n baba mi.” Ó sì dùbúlẹ̀ lórí ibùsùn rẹ, ó sì yí ojú rẹ padà, kò sì fẹ̀ jẹun.

⁵ Jesebeli aya rẹ sì tọ ọ wá, ó sì béèrè lẹwọ̀ rẹ pé, “Èéṣe tí inú rẹ fi bàjẹ, èéṣe tí iwọ kò sì jẹun?”

⁶ Ó sì dá a lóhùn pé, “Nítorí tí mo wí fún Naboti ará Jesreeli pé, “Ta ọgbà àjàrà rẹ fún mi, tàbí bí ó bá wù ọ, èmi yòò fún ọ ní ọgbà àjàrà miiran ní ipò rẹ.’ Şùgbọ̀n ó wí pé, ‘Èmi kì yòò fún ọ ní ọgbà àjàrà mi.’”

⁷ Jesebeli aya rẹ sì wí pé, “Şé báyii ni iwọ yòò ẹ ẹ bí ọba lórí Israẹli? Dìde, jẹun! Kí o sì jẹ kí inú rẹ dùn. Èmi yòò sì fún ọ ní ọgbà àjàrà Naboti ará Jesreeli.”

⁸ Bẹẹ ni ó kọwé ní orúkọ Ahabu, ó sì fi èdìdì rẹ dì í, ó sì fi iwé nàà ránşẹ sí àwọn àgbàgbà àti àwọn ọlọ́lá tí ó n gbé ní ilú Naboti pẹ́lú rẹ. ⁹ Nínú àwọn iwé nàà, ó kọ pé,

“È kéde àwẹ, kí ẹ sì fi Naboti sí ipò ọ́lá láàrín àwọn èniyàn. ¹⁰ Şùgbọ̀n kí ẹ fi èniyàn méjì, ẹni búburú síwájú rẹ láti jẹrìí sí i wí pé, ó bú Ọlọrun àti ọba. Nígbà nàà ni kí ẹ mú u jáde, kí ẹ sì sọ ọ ní òkúta pa.”

¹¹ Bẹẹ ni àwọn àgbàgbà àti àwọn ọlọ́lá tí wọn n ẹ ará ilú Naboti sì ẹ gégé bí iwé tí Jesebeli kọ ránşẹ sí wọn. ¹² Wọn sì kéde àwẹ, wọn sì fi Naboti sí ipò ọ́lá láàrín àwọn èniyàn. ¹³ Bẹẹ ni àwọn ọkùnrin méjì sì dé, àwọn ẹni búburú, wọn sì jókòó síwájú rẹ, wọn sì jẹrìí lòdì sí Naboti níwájú àwọn èniyàn wí pé, “Naboti ti bú Ọlọrun àti ọba.” Nígbà nàà ni wọn mú jáde kúrò ní ilú, wọn sì sọ ọ ní òkúta pa. ¹⁴ Nígbà nàà ni wọn ránşẹ sí Jesebeli wí pé, “A ti sọ Naboti ní òkúta, ó sì kú.”

¹⁵ Bí Jesebeli sì ti gbọ pé, a ti sọ Naboti ní Òkúta pa, ó sì wí fún Ahabu pé, “Dìde! Kí o sì jogún ọgbà àjàrà Naboti, ará Jesreeli, tí ó kọ láti tà fún ọ kò sí láàyè mọ, ó ti kú.” ¹⁶ Nígbà tí Ahabu sì gbọ pé Naboti ti kú, ó sì dìde, ó sì sọkalẹ lọ láti jogún ọgbà àjàrà Naboti.

17 Nígba náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Elijah ará Tişibi wá wí pé, 18 “Sòkalẹ̀ lọ láti lọ pàdé Ahabu ọ̀ba Israẹli, tí ó wà ní Samaria. Ó wà ní ọ̀gbà àjàrà Naboti báyí, níbi tí ó sòkalẹ̀ lọ láti jogún rẹ̀. 19 Sọ fún un pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí: Njẹ̀ iwọ̀ kò ti pa ènìyàn, o sì ti fi agbára gba ogún rẹ̀?’ Nígba náà ni kí o wí fún un pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí: Níbi tí ajá gbé lá èjẹ̀ Naboti, ni àwọn ajá yóò lá èjẹ̀ rẹ̀, àní tìrẹ̀!’”

20 Ahabu sì wí fún Elijah pé, “Iwọ̀ ti rí mi, iwọ̀ ọ̀tá mi!”

Ó sì dáhùn wí pé, “Èmi ti rí ọ, nítorí tí iwọ̀ ti tan ara rẹ̀ láti ẹ̀se búburú níwájú OLÚWA. 21 ‘Èmi yóò mú ibi wá sórí rẹ̀. Èmi yóò sì mú ìran rẹ̀ kúrò, èmi yóò sì ké kúrò lódò Ahabu gbogbo ọ̀mọ̀dé ọ̀kúnrin, àti ọ̀mọ̀ ọ̀dò, àti òmìnira ní Israẹli. 22 Èmi yóò ẹ̀se ilé rẹ̀ bí ilé Jeroboamu, ọ̀mọ̀ Nebati, àti bí ilé Baaşa, ọ̀mọ̀ Ahijah, nítorí iwọ̀ ti mú mi bínú, iwọ̀ sì ti mú Israẹli ẹ̀.’”

23 “Àti ní ti Jesebeli pẹ̀lú OLÚWA wí pé, ‘Àwọn ajá yóò jẹ̀ Jesebeli nínú yàrà Jesreeli.’

24 “Àwọn ajá yóò jẹ̀ ẹ̀ni Ahabu tí ó kú ní ilú, àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run yóò jẹ̀ àwọn ẹ̀ni tí ó kú ní igbó.”

25 (Kò sí ẹ̀nikan bí Ahabu tí ó ta ara rẹ̀ láti ẹ̀se búburú níwájú OLÚWA, ẹ̀ni tí Jesebeli aya rẹ̀ n tì. 26 Ó sì ẹ̀se ohun írira gidigidi ní tí tọ̀ ọ̀rìsà léyìn, gégé bí gbogbo ohun tí àwọn ará Amori ti ẹ̀se, tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.)

27 Nígba tí Ahabu sì gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó sì fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó sì fi aṣọ̀ ọ̀fọ̀ sí ara rẹ̀, ó sì gbààwẹ̀. Ó sì dùbúlẹ̀ nínú aṣọ̀ ọ̀fọ̀, ó sì n lọ̀ jẹ́é.

28 Nígba náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Elijah ará Tişibi wá wí pé, 29 “Njẹ̀ iwọ̀ ti rí bí Ahabu ti rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú mi? Nítorí tí ó ti rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀, èmi kì yóò mú ibi náà wá ní ọ̀jọ̀ rẹ̀, şùgbọ̀n èmi yóò mú u wá sí ilẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀jọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀.”

22

Mikaiah şotẹ̀lẹ̀ nípa Ahabu

1 Fún ọ̀dún mẹ́ta kò sì sí ogun láàrín Aramu àti Israẹli. 2 Şùgbọ̀n ní ọ̀dún kẹ́ta, Jehoşafati ọ̀ba Juda şokalẹ̀ lọ̀ láti rí ọ̀ba Israẹli. 3 Ọ̀ba Israẹli sì tí wí fún àwọn Iránşẹ̀ rẹ̀ pé, “Njẹ̀ èyin mọ̀ pé ti wa ni Ramoti Gileadi, àwa sì dákẹ̀ síbẹ̀, a kò sì gbà á padà lẹ́wọ̀ ọ̀ba Aramu?”

4 Ó sì bèèrẹ̀ lẹ́wọ̀ Jehoşafati pé, “Şé iwọ̀ yóò bá mi lọ̀ láti lọ̀ bá Ramoti Gileadi jà?”

Jehoşafati sì dá ọ̀ba Israẹli lóhùn pé, “Èmi bí iwọ̀, èniyàn mi bí èniyàn rẹ̀, ẹşin mi bí ẹşin rẹ̀.” 5 Şùgbọ̀n Jehoşafati sì tún wí fún ọ̀ba Israẹli pé, “Kókó bèèrẹ̀ lẹ́wọ̀ OLÚWA.”

6 Nígba náà ni ọ̀ba Israẹli kó àwọn wòlî jọ̀, bí irinwó (400) ọ̀kùnrin. Ó sì bèèrẹ̀ lẹ́wọ̀ wọn pé, “Şé kí n lọ̀ sí Ramoti Gileadi lọ̀ jagun, tàbí kí èmi kí ó jẹ́wọ̀ rẹ̀?”

Wọn sì dáhùn pé, “Lọ̀, nítorí tí Olúwa yóò fi lé ọ̀ba lẹ́wọ̀.”

7 Şùgbọ̀n Jehoşafati bèèrẹ̀ pé, “Njẹ̀ wòlî OLÚWA kan kò sí nín-in, tí àwa ìbá bèèrẹ̀ lẹ́wọ̀ rẹ̀?”

8 Ọ̀ba Israẹli dá Jehoşafati lóhùn pé, “Ọ̀kùnrin kan şì wà, lẹ́dọ̀ ẹni tí àwa lè bèèrẹ̀ lẹ́wọ̀ OLÚWA, şùgbọ̀n

mo kórìíra rẹ nítorí kì í sọ àsọtélé rere kan nípa mi, bí kò ẹ ibi. Mikaiiah ọmọ Imla ni.”

Jehoşafati sì wí pé, “Kí ọba má ẹ sọ bẹẹ.”

⁹ Bẹẹ ni ọba Israẹli sì pe ìránşẹ kan, ó sì wí pé, “Lọ yára mú Mikaiiah, ọmọ Imla wá.”

¹⁰ Ọba Israẹli àti Jehoşafati ọba Juda jókòó lórí ìtẹ wọn, wọn wọ aşọ ìgúnwà wọn ní ìta ẹnu ibodè Samaria, gbogbo àwọn wòlù náà sì n sọtélé níwájú wọn. ¹¹ Sedekiah ọmọ Kenaana sì ẹ ìwo irin fún ara rẹ, ó sì wí pé, “Báyí ni OLÚWA wí: ‘Wònyí ni ìwo yóò fi kan àwọn ará Aramu tí tí ìwo yóò fi run wọn.’”

¹² Gbogbo àwọn wòlù tókù sì n sọtélé ohun kan náà wí pé, “Kọlu Ramoti Gileadi, kí o sì şegun.” Wọn sì wí pé, “Nítorí tí OLÚWA yóò fi lé ọba lẹwọ.”

¹³ Ìránşẹ tí ó lọ pe Mikaiiah wí fún un pé, “Wò ó, ẹnu kan náà ni ọrọ àwọn wòlù fi jẹ rere fún ọba. Jẹ kí ọrọ rẹ bá ti àwọn tókù mu, kí o sì sọ rere.”

¹⁴ Şugbọn Mikaiiah wí pé, “Bí OLÚWA ti wà, ohun tí OLÚWA bá sọ fún mi ni èmi yóò sọ fún un.”

¹⁵ Nígbà tí ó sì dé, ọba sì béèrè lẹwọ rẹ pé, “Mikaiiah, ẹ kí a lọ bá Ramoti Gileadi jagun, tàbí kí a jẹwọ rẹ?”

Ó sì dáhùn wí pé, “Lọ, kí o sì şegun, nítorí OLÚWA yóò fi lé ọba lẹwọ.”

¹⁶ Ọba sì wí fún un pé, “Ìgbà mélòó ni èmi yóò fi ọ bú pé kí o má ẹ sọ ohun kan fún mi bí kò ẹ òtító ní orúkọ OLÚWA?”

¹⁷ Mikaiiah sì dáhùn pé, “Mo rí gbogbo Israẹli tóká kiri lórí àwọn òkè bí àgùntàn tí kò ní oluşọ, OLÚWA sì wí pé, ‘Àwọn wònyí kò ní olúwa. Jẹ kí olúkúlùkù padà sí ilé rẹ ní àlàáfia.’”

18 Oba Israẹli sị wí fún Jehoşafati pé, “Njẹ èmi kò sọ fún ọ pé kò sọ àşọtẹlẹ ìre kan sí mi rí bí kò ẹ ibi?”

19 Mikaiiah sị tún wí pé, “Nítorí nàà gbọ ọrọ OLÚWA. Mọ rí OLÚWA jókòó lórí itẹ rẹ pẹlú gbogbo ogun ọrun dúró ní apá ọtún àti ní apá òsì rẹ.

20 OLÚWA sị wí pé, “Ta ni yóò tan Ahabu láti kọlu Ramoti Gileadi? Kí ó sị tọ ikú rẹ lọ níbẹ?”

“Ẽnikan wí báyií, ẹlòmíràn sị sọ òmíràn. 21 Ẽmi kan sị jáde wá, ó sị dúró níwájú OLÚWA, ó sị wí pé, ‘Ẽmi yóò tàn án.’

22 “OLÚWA sị béèrè pé, ‘Báwo?’

“Ó sị wí pé, ‘Ẽmi yóò jáde lọ, èmi yóò sị di ẹmí èké ní ẹnu gbogbo àwọn wòlú rẹ.’

“OLÚWA sị wí pé, ‘Ìwo yóò tàn án, ìwo yóò sị borí, jáde lọ, kí o sị ẹ bẹ.’

23 “Bẹẹ ni OLÚWA ti fi ẹmí èké sí ẹnu gbogbo àwọn wòlú rẹ wọnyí. OLÚWA sị ti sọ ibi sí ọ.”

24 Nígbà nàà ni Sedekiah ọmọ Kenaana sị dide, ó sị gbá Mikaiiah lójú, ó sị wí pé, “Ọnà wo ni ẹmí OLÚWA gbà lọ kúrò lódọ mi láti bá ọ sọrọ?”

25 Mikaiiah sị dáhùn pé, “Ìwo yóò ẹ iwádìí ní ọjó tí ìwo yóò sá pamọ sínú iyẹwù.”

26 Oba Israẹli sị pàşẹ pé, “Ẽ mú Mikaiiah, kí ẹ sị mú un padà sọdọ Amoni, olórí ilú, àti sọdọ Joaşi ọmọ ọba 27 kí ẹ sị wí pé, ‘Báyií ni ọba wí: Ẽ fi eléyií sínú túbú, kí ẹ sị fi ounjẹ ìpọnjú àti omi ìpọnjú bọ ọ, títi èmi yóò fi padà bọ ní àlàáfíà.’”

28 Mikaiiah sị wí pé, “Bí ìwo bá padà bọ ní àlàáfíà, OLÚWA kò ti ipa mi sọrọ.” Ó sị tún wí pé, “Ẽ kiyèsi ọrọ mi, ẹyin èniyàn gbogbo!”

A pa Ahabu ní Ramoti Gileadi

²⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni oḅa Israẹ̀li àti Jehošafati oḅa Juda gòkè lọ sí Ramoti Gileadi. ³⁰ Oḅa Israẹ̀li sì wí fún Jehošafati pé, “Èmi yóò pa aṣọ̀ dà, èmi yóò sì lọ sí ojú ìjà, sùgbọ̀n ìwọ̀ yóò wọ̀ aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni oḅa Israẹ̀li pa aṣọ̀ dà, ó sì lọ sí ojú ìjà.

³¹ Oḅa Aramu ti pàṣẹ̀ fún àwọn olórí kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ méjìlélọ̀gbọ̀n wí pé, “È má ẹ̀ bá ẹnìkankan jà, ẹnì kẹ̀keré tàbí ẹnì nílá, bí kò ẹ̀ oḅa Israẹ̀li nìkan.” ³² Nígba tí àwọn olórí kẹ̀kẹ̀ sì rí Jehošafati, wọn sì wí pé, “Dájúdájú oḅa Israẹ̀li ni èyí.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn yípadà láti bá a jà, sùgbọ̀n nígba tí Jehošafati sì kígbẹ̀ sókè, ³³ àwọn olórí kẹ̀kẹ̀ sì rí i pé kì í ẹ̀ oḅa Israẹ̀li, wọn sì padà kúrò léyìn rẹ̀.

³⁴ Sùgbọ̀n ẹnìkan sì fa ọ̀run rẹ̀ láìròtẹ̀lẹ̀, ó sì ta oḅa Israẹ̀li láàrín ìpadé ẹ̀wù irin. Oḅa Israẹ̀li sì wí fún olùtọ̀jú kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ pé, “Yí ọ̀wọ̀ rẹ̀ dà, kí o sì mú mi jáde kúrò nínú ogun. Èmi ti gbogbẹ̀.” ³⁵ Ogun náà sì le ní ọ̀jọ̀ náà, a sì dá oḅa dúró nínú kẹ̀kẹ̀ kojú sí àwọn ará Aramu. Ẹ̀jẹ̀ sì sànjáde láti inú ọ̀gbẹ̀ rẹ̀ sí ààrín kẹ̀kẹ̀ náà, ó sì kú ní àṣálẹ̀. ³⁶ A sì kéde la ibùdó já ní àkókò ìwọ̀-òòrùn wí pé, “Olúkúlùkù sí ilú rẹ̀ àti olúkúlùkù sí ilẹ̀ rẹ̀!”

³⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni oḅa kú, a sì gbé e wá sí Samaria, wọn sì sin ín ní Samaria. ³⁸ Wọn sì wẹ̀ kẹ̀kẹ̀ náà ní adágún Samaria, àwọn ajá sì lá ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, àwọn àgbèrè sì wẹ̀ ara wọn nínú rẹ̀ gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA ti sọ.

³⁹ Ní ti ìyókù یشه Ahabu, àti gbogbo èyí tí ó ẹ̀, àti ilẹ̀ eyín erin tí ó kọ̀, àti gbogbo ilú tí ó tẹ̀dó, a kò ha kọ̀ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ojọ̀ àwọn oḅa Israẹ̀li? ⁴⁰ Ahabu sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀. Ahasiah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ oḅa ní ipò rẹ̀.

Jehošafati oḅa Juda

41 Jehoşafati ọmọ Asa, sì bèrẹ sí ní jẹ ọba lórí Juda ní ọdún kẹrin Ahabu ọba Israẹli. 42 Jehoşafati sì jẹ ẹnì ọdún márùndínlógójì nígbà tí ó bèrẹ sí ní jẹ ọba ní ọdún mẹ̀ẹ̀dọgbọ̀n ní Jerusalemu. Orúko iyá rẹ̀ ni Asuba ọmọ̀b̀nrin Silihi. 43 Ó sì rìn nínú gbogbo ọ̀nà Asa baba rẹ̀, kò sì yípadà kúrò nínú rẹ̀; ó sì ẹ̀yí tí ó tọ ní ojú OLÚWA. Kìkì àwọn ibi gíga ni a kò mú kúrò, àwọn ènìyàn sì n rú ẹ̀bọ, wọn sì n sun t̀r̀ar̀i níbẹ̀. 44 Jehoşafati sì wà ní àlàáfíà pèlú ọba Israẹli.

45 Ní ti ìyókù ìṣe Jehoşafati àti ìṣe agbára rẹ̀ tí ó ẹ̀, àti bí ó ti jagun sí, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ojọ̀ àwọn ọba Juda? 46 Ó pa ìyókù àwọn ọ̀k̀nrin alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìṣà ní ojọ̀ Asa baba rẹ̀ run kúrò ní ilẹ̀ nàà. 47 Nígbà nàà kò sí ọba ní Edomu; adelé kan ni ọba.

48 Jehoşafati kan ọ̀kọ̀ Tarşisi láti lọ sí Ofiri fún wúrà, şùgbọ̀n wọn kò lọ, nítorí àwọn ọ̀kọ̀ nàà fọ̀ ní Esioni-Geberi. 49 Ní ìgbà nàà Ahasiah ọmọ̀ Ahabu wí fún Jehoşafati pé, “Jẹ́ kí àwọn ìránṣẹ̀ mi bá àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ lọ nínú ọ̀kọ̀,” şùgbọ̀n Jehoşafati kọ̀.

50 Nígbà nàà ni Jehoşafati sùn pèlú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín pèlú àwọn baba rẹ̀ ní ilú Dafidi, baba rẹ̀. Jehoramu ọmọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

Ahasiah ọba Israẹli

51 Ahasiah ọmọ̀ Ahabu bèrẹ̀ sí jẹ ọba lórí Israẹli ní Samaria ní ọdún kẹ̀tádínlógún Jehoşafati ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní ọdún méjì lórí Israẹli. 52 Ó sì ẹ̀ búburú níwájú OLÚWA, nítorí tí ó rìn ní ọ̀nà baba rẹ̀, àti ní ọ̀nà iyá rẹ̀, àti ní ọ̀nà Jeroboamu ọmọ̀ Nebati, tí ó mú Israẹli dẹ̀ṣẹ̀. 53 Ó sì sin Baali, ó sì n bọ Baali, ó sì

mú OLÚWA, Ọlọrun Israẹli bínú, gẹgẹ bí i baba rẹ ti
şe.

**Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè
Yorùbá Ọ̀de-Ọ̀nì**
**Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè
Yorùbá Ọ̀de-Ọ̀nì (Bible)**

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Yorùbá

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.™

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share – copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Sep 2023

de909672-7c71-5683-96dd-f0d21f08d35f